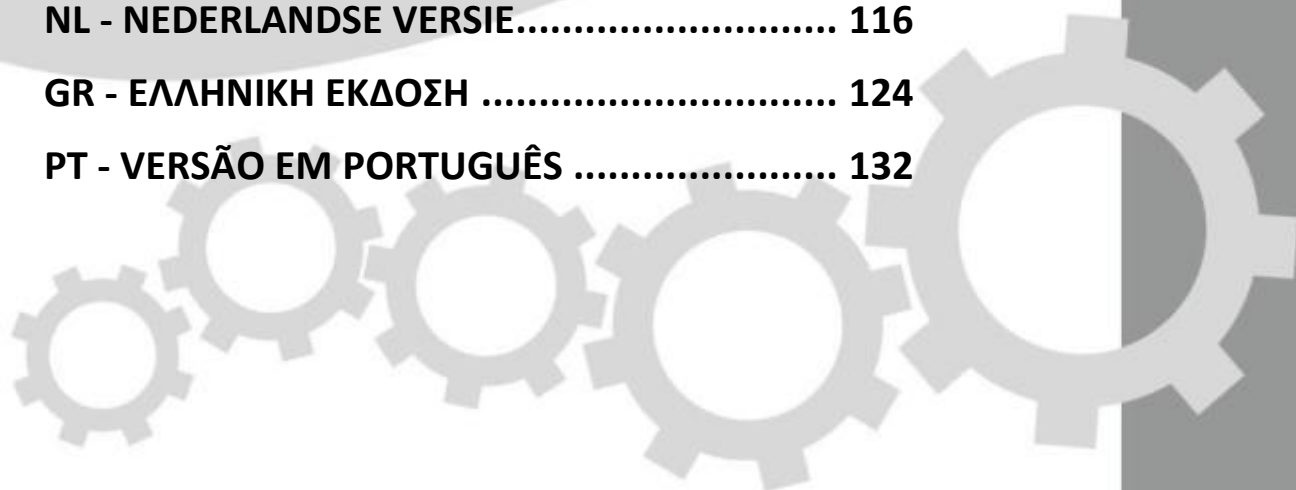




PL - POLSKA WERSJA.....	2
EN - ENGLISH VERSION	11
DE - DEUTSCHE VERSION.....	20
FR - VERSION FRANÇAISE	28
RU - РУССКАЯ ВЕРСИЯ.....	36
UA - УКРАЇНСЬКА ВЕРСИЯ	44
LT - LIETUVIŠKA VERSIJA	52
LV - LATVIEŠU VERSIJA	60
CZ - ČESKÁ VERZE.....	68
SK - SLOVENSKÁ VERZIA.....	76
HU - MAGYAR VÁLTOZAT.....	84
RO - VERSIUNEA ROMÂNĂ.....	92
ES - VERSIÓN EN ESPAÑOL	100
IT - VERSIONE ITALIANA.....	108
NL - NEDERLANDSE VERSIE.....	116
GR - ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΚΔΟΣΗ	124
PT - VERSÃO EM PORTUGUÊS	132





INSTRUKCJA OBSŁUGI

Pompka solarna do oczka wodnego 2W

Typ: G81471, Model: JT-250

Tłumaczenie instrukcji oryginalnej

PL - POLSKA WERSJA



Wyprodukowano dla
F.H. GEKO
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Przed pierwszym użyciem prosimy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi. Zapoznanie się z wszelkimi instrukcjami, niezbędnymi do bezpiecznego użytkowania i obsługi oraz zrozumienie wszelkiego ryzyka, jakie może wystąpić podczas eksploatacji urządzenia należy do obowiązków ich użytkownika.



UWAGA!!!

Ze względu na ciągłe doskonalenie produktów zamieszczone w instrukcji zdjęcia oraz rysunki mają charakter poglądowy i mogą różnić się od zakupionego towaru. Różnice te nie mogą być podstawą do reklamacji.

DANE TECHNICZNE

Moc: 2W

Maksymalne podnoszenie: 0.7 m

Maksymalna wydajność: 170 l/h

Maksymalne napięcie zasilania 5.8V

Maksymalny prąd mocy 0.34A

Napięcie biegu jałowego 7.2V

Prąd zwarcia 0.4A

Tolerancja: -5%/+5%

Warunki testowe: 1000W/M2 AM1.5,25

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

UWAGA! Przed użyciem należy przeczytać całą instrukcję. Nieprzestrzeganie poniższych instrukcji może prowadzić do porażenia elektrycznego, pożaru i poważnych urazów ciała.

1. Miejsce pracy

- a) UTRZYMUJ MIEJSCE PRACY W CZYSTOŚCI. Bałagan w miejscu pracy zwiększa prawdopodobieństwo wypadków.
- b) ZWRACAJ UWAGĘ NA WARUNKI W MIEJSCU PRACY. Nie używaj narzędzia w miejscach wilgotnych, mokrych. Nie wystawiaj na działanie deszczu. Nigdy nie używaj narzędzi elektrycznych w pobliżu łatwopalnych gazów i płynów.
- c) TRZYMAJ DZIECI Z DALA OD URZĄDZENIA. Dzieci nie powinny znajdować się w miejscu pracy. Każde rozproszenie może być przyczyną wypadku. Nie pozwalaj dzieciom przenosić urządzenia ani żadnych akcesoriów z nim związanych.

2. Bezpieczeństwo elektryczne

- a) Wtyczka urządzenia musi być dopasowana do gniazda. Nie modyfikuj wtyczki w jakikolwiek sposób. Nie rób żadnych przejściówek uziemienia. Oryginalne wtyczki i pasujące gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- b) Należy unikać bezpośredniego kontaktu z podłożem lub uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, piece, lodówki. Wzrasta ryzyko porażenia prądem, jeśli twoje ciało jest uziemione.
- c) Nie wystawiaj elektronarzędzi na działanie deszczu lub dużej wilgotności. Przedostanie się wody do elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- d) Nie używaj nigdy kabla, jako sznura. Nigdy nie używaj kabla do przenoszenia, ciągnięcia lub odłączania elektronarzędzia. Trzymaj przewód z dala od źródła ciepła, oleju, ostrych krawędzi i ruchomych części. Uszkodzony lub poplątany przewód zasilający zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- e) Gdy używasz elektronarzędzia do pracy na zewnątrz, używaj przedłużacza do użytku na zewnątrz budynków. Użycie właściwego przedłużacza do użytku zewnętrznego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- f) Jeżeli musisz użyć elektronarzędzia w pomieszczeniu o podwyższonej wilgotności, użyj dodatkowej ochrony w postaci wyłącznika różnicowoprądowego(RCD).
Zastosowanie wyłącznika RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

3. Bezpieczeństwo osobiste

- a) Bądź ostrożny, uważaj na to, co robisz i podchodź do pracy z zdrowym rozsądkiem, gdy używasz narzędzi. Nie używaj elektronarzędzi, gdy jesteś zmęczony lub pod wpływem narkotyków lub alkoholu lub pod działania leków. Chwila nieuwagi podczas pracy z elektronarzędziem może spowodować poważne okaleczenia.
- b) Używaj środki ochrony osobistej. Zawsze noś okulary ochronne. Zastosowanie wyposażenia ochronnego, takiego jak maska przeciw pyłowa, antypoślizgowe obuwie robocze, kask, ochronniku słuchu, przystosowanego do odpowiednich warunków zmniejsza ryzyko obrażenia ciała.
- c) Zapobiegaj przypadkowemu uruchomieniu urządzeń. Upewnij się, że przełącznik znajduje się w pozycji wyłączonej przed podłączeniem urządzenia do źródła zasilania lub akumulatora, przed zapakowaniem, podniesieniem lub przenoszeniem urządzenia.

Przenosząc elektronarzędzie z palcem na przełączniku lub z włączonym zasilaniem narażasz się na ryzyko wypadku.

d) Usuń klucz regulacyjny przed włączeniem elektronarzędzia. Narzędzie lub klucz pozostawiony w obracającej się części elektronarzędzia może spowodować obrażenia ciała.

e) Nie przeceniaj swoich możliwości. Zachowaj właściwą postawę i równowagę ciała przez cały czas, pozwól ci to kontrolować narzędzie w nieprzewidzianych sytuacjach.

f) Ubieraj się odpowiednio. Nie noś luźnej odzieży lub biżuterii. Utrzymuj włosy, ubranie i rękawice z dala od ruchomych części. Luźne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wkręcone przez ruchome części.

g) Jeśli urządzenie jest przystosowane do podłączenia urządzenia odpylającego lub zbiornika na wióry, upewnij się, że są one prawidłowo zamocowane. Korzystanie z urządzeń odpylających zmniejszy ryzyko wynikających z wdychania kurzu i pyłu.

4. Bezpieczeństwo związane z użyciem i konserwacją

a) Nie należy przeciążać urządzeń. Używaj elektronarzędzia zgodnie z przeznaczeniem. Dobieraj narzędzie do operacji zgodnie z tym, do jakich czynności zostało zaprojektowane a wykonasz pracę lepiej i bezpieczniej.

b) Nie należy używać elektronarzędzia, jeśli przełącznik nie włącza i wyłącza się prawidłowo. Urządzenia, których nie możesz kontrolować za pomocą wyłącznika stają się niebezpieczne i muszą być natychmiast naprawione.

c) Odłącz wtyczkę od źródła zasilania lub odłącz akumulator przed przystąpieniem do jakichkolwiek regulacji, wymiany akcesoriów lub przed odłożeniem elektronarzędzia unikniesz ryzyka przypadkowego uruchomienia elektronarzędzia.

d) Nieużywane elektronarzędzia przechowuj w miejscu poza zasięgiem dzieci i nie dopuszczaj do pracy osób niezaznajomionych z pracą z elektronarzędziami lub osób, które nie zapoznały się z niniejszą instrukcją. Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach niedoświadczonych użytkowników.

e) Konserwuj elektronarzędzia. Sprawdzaj wszystkie luzy lub zamocowania części ruchomych, pęknięcia oraz wszystkie inne rzeczy, które mogą mieć wpływ na ich funkcjonowanie. W przypadku uszkodzeń, oddaj elektronarzędzie do naprawy przed kolejnym użyciem. Wiele wypadków wynika z niewłaściwej konserwacji elektronarzędzi.

f) Utrzymuj narzędzia do obróbki ostre i czyste. Prawidłowo konserwowane narzędzia z ostrymi krawędziami tnącymi, rzadziej się zacinają i są łatwiejsze do kontrolowania.

g) Używaj elektronarzędzi, akcesoriów i narzędzi, bitów i itp. zgodnych z wskazaniami w instrukcji, biorąc pod uwagę rodzaj prac, jakie będą wykonywane. Używanie elektronarzędzi do prac niezgodnych z ich przeznaczeniem może skutkować zwiększeniem ryzyka wypadku.

5. Serwis

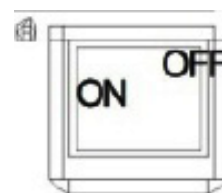
Naprawa narzędzia powinna być dokonana jedynie przez wykwalifikowany personel przy użyciu kompatybilnych części zamiennych. Zapewni to wydajną i bezpieczną pracę narzędzia.

MONTAŻ

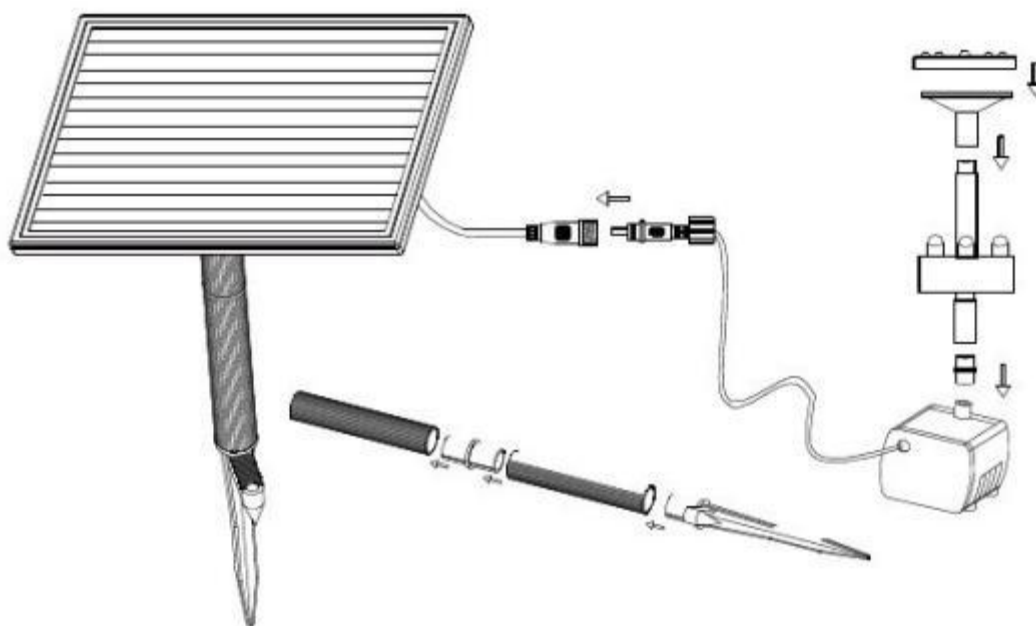
1. Przed użyciem należy przymocować pompę do panelu słonecznego. Pod dyszę lub wąż do wyjścia pompy. Należy upewnić się, że woda zakrywa pompę, ale nie zalewa dyszy.
2. Należy podłączyć układ zasilający pompy do wtyczki na panelu słonecznym i dokręcić śrubę.
3. Umieścić panel słoneczny, aby był w słonecznym miejscu i skierować go optymalnie w stronę słońca, aby zwiększyć wydajność pracy. Gdy bateria słoneczna naładuje się podczas pracy na słońcu automatycznie zasili pompę bez pomocy panelu słonecznego.
4. W razie potrzeby w przypadku małego nasłonecznienia pompa może działać na baterii. Należy nacisnąć przełącznik z tyłu panelu. Jeśli bateria jest naładowana, pompa zacznie automatycznie działać.
5. Jeśli przełącznik jest wyłączony, pompa będzie zasilana jedynie poprzez panel słoneczny.

ON - WŁĄCZENIE - Zasilanie bateryjne włącza się automatycznie

OFF - WYŁĄCZENIE - Zasilanie bateryjne jest wyłączone



Schemat montażu



WAŻNE INFORMACJE

- Jeśli nie ma wody w zbiorniku, należy odłączyć pompę od paneli i baterii. Praca pompy na sucho spowoduje jej uszkodzenie oraz skróci jej żywotność.
- Gdy pompa nie jest używana, przed jej transportem należy odłączyć ją od baterii.
- Należy myć pompę regularnie po dłuższym użyciu.

OCHRONA ŚRODOWISKA

Zakaz wyrzucania narzędzia wraz z innymi odpadami gospodarstwa domowego.

Nie wolno wyrzucać zużytego narzędzia z odpadami gospodarstwa domowego. Narzędzie należy zutylizować w przeznaczonym do tego zakładzie zajmującym się utylizacją i recyklingiem elektro-śmieci.

Elektrośmieci, czyli Zużyty Sprzęt Elektryczny) to popsute, od dawna nieużywane, już niepotrzebne urządzenie elektryczne i elektroniczne, działające kiedyś na prąd lub na baterie- zepsute komputery, zabawki i gadżety elektroniczne, stare pralki, lodówki, a także zużyte świetlówki. Klasyfikowane są one jako odpady niebezpieczne, ponieważ zawierają trujące substancje.

Ważne! Schemat budowy zamieszczony w instrukcji zamieszczony jest tylko w celach poglądowych. Użytkownik nie może modyfikować narzędzia samodzielnie. Prowadzi to do utraty gwarancji i może doprowadzić do uszkodzenia narzędzia. Wszelkie naprawy narzędzia powinny być wykonywane przez wykwalifikowanego mechanika, przy użyciu oryginalnych części lub ich identycznych zamienników.



Dwie ostatnie cyfry roku naniesienia oznaczenia CE - 19

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

F.H. GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że:

Pompka solarna do oczka wodnego 2W

Typ: G81471, Model: JT-250

spełnia wymagania dyrektyw Parlamentu Europejskiego i Rady:

2011/65/UE z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych
niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym,

2014/30/UE z dnia 26 lutego 2014 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw
członkowskich odnoszących się do kompatybilności elektromagnetycznej
oraz norm EN 55014-1:2006+A1:2009/+A2:2011, EN 55014-2:2015

jest identyczny z egzemplarzem, będącym przedmiotem certyfikatu oceny
typu WE 171202055SHA-V1 z dnia 30.01.2018

oraz 171202056SHA-001(R1) z dnia 01.02.2018

wydanego przez INTERTEK TESTING & CERTIFICATION LTD

Intertek House, Cleeve Road, Leatherhead, Surrey KT22 7SA

Country: United Kingdom

Phone: +44 (0) 1372 370900, Fax: +44 (0) 1372 370999

Email: george.hall@intertek.com, Website : www.intertek.com

Numer identyfikacyjny jednostki notyfikowanej: 0359

Niniejsza Deklaracja Zgodności WE traci swoją ważność, jeżeli produkt zostanie zmieniony lub
przebudowany bez zgody producenta.

Za przygotowanie i przechowywanie dokumentacji technicznej odpowiada:

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko



Kietlin, 24.10.2019

Miejsce i data wystawienia

mgr Grzegorz Kowalczyk

Nazwisko, imię i stanowisko osoby upoważnionej

Karta Gwarancyjna

1	Nazwa urządzenia i numer artykułu.	
2	Data zakupu.	
3	Dokładny opis zgłaszanej wady, usterki.	W przypadku niewystarczającej ilości miejsca prosimy kontynuować na odwrocie niniejszej Karty Zgłoszeniowej.
4	Nazwa i adres punktu dystrybucji, w którym został zakupiony produkt.	
5	Pieczęć sprzedawcy Data i podpis.	
6	Dane osobowe do kontaktu, numer telefonu.	

Zgodnie z warunkami udzielonej gwarancji:

- Reklamowany produkt winien być dostarczony do serwisu firmy F.H. GEKO w oryginalnym opakowaniu wraz z prawidłowo wypełnioną Kartą Gwarancyjną oraz dowodem zakupu (ewentualnie jego kopią) z datą sprzedaży jak w Karcie Gwarancyjnej.
- Gwarancji udziela się na okres 12 miesięcy od daty zakupu urządzenia przez użytkownika.
- Aby uzyskać gwarancję na okres do 24 m-cy należy spełnić następujące warunki:
 - po okresie 12 miesięcznej gwarancji produkt należy dostarczyć z dowodem zakupu i kartą gwarancyjną do serwisu „GEKO” w celu dokonania przeglądu okresowego
 - Koszt przeglądu wynosi 50zł netto (61,50zł brutto) oraz ewentualnie koszty materiałów eksploatacyjnych
 - Koszty transportu narzędzia w obie strony ponosi użytkownik urządzenia
- Urządzenia bez formularza reklamacyjnego, będą traktowane jako urządzenia do naprawy odpłatnej.**
- Zakres gwarancji obejmuje wyłącznie wady jakościowe wynikające z winy producenta.
- Gwarancja nie obejmuje:
 - uszkodzeń wynikających z niewłaściwego użytkowania, konserwacji i przechowywania,
 - uszkodzeń mechanicznych, fizycznych, chemicznych, spowodowanych siłami zewnętrznymi,
 - normalnego zużycia podczas eksploatacji,
 - napraw polegających na regulacji,
 - uszkodzeń wynikających z użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem i zaleceniami Instrukcji Obsługi,
 - uszkodzeń wynikających z przeciążenia urządzenia, prowadzącego do uszkodzenia silnika lub elementów przekładni mechanicznej.
 - uszkodzeń będących następstwem: montażu niewłaściwych części lub osprzętu, stosowania niewłaściwych smarów, olejów
 - użytkowania urządzenia dla majsterkowiczów do celów profesjonalnych,
 Zabrania się dokonywania modyfikacji w konstrukcji a także dokonywania napraw przez osoby nieupoważnione
- Termin naprawy może ulec przedłużeniu o czas niezbędny na dostarczenie i odbiór sprzętu przez serwis, a także o czas dostawy części zamiennych w przypadku gdy gwarant zamawia je u producenta.
- Gwarancji nie podlegają części ulegające naturalnemu zużyciu w czasie eksploatacji: bezpieczniki termiczne, szczotki elektrografitowe, paski klinowe, uchwyty narzędziowe, akumulatory, końcówki robocze elektronarzędzi piły tarczowe, wiertła, frezy, itp.
- Gwarant nie ponosi odpowiedzialności za utracone korzyści użytkownika.
- W przypadku gdy nadesłane do naprawy urządzenie jest sprawne lub nadesłane bez formularza albo z formularzem reklamacyjnym nie zawierającym opisu objawów uszkodzenia, za czynności związane z przetestowaniem tego urządzenia pobierana będzie zryczałtowana opłata w kwocie 5% wartości netto testowanego urządzenia, jednakże nie mniej niż 10zł. Nadto wysyłka takiego urządzenia, zostanie zrealizowana na koszt odbiorcy.**
- Wszystkie czynności serwisowe nie mieszczące się w ramach gwarancji podlegają wycenieniu i opłacie.**
- W przypadku uznania zgłoszonej reklamacji, Gwarant według swojego wyboru: dokona naprawy reklamowanego towaru (o ile jest to możliwe) lub zwróci kupującemu cenę nabycia towaru pomniejszoną o kwotę odpowiadającą procentowemu stopniowi zużycia reklamowanego towaru.
- Opłaty dodatkowe:
 - dostarczony do serwisu produkt musi odpowiadać podstawowym warunkom higienicznym (pozbawiony zabrudzeń), w przeciwnym razie czynności podjęte przez serwis w celu usunięcia tego stanu rzeczy objęte będą dodatkową opłatą.
 - po otrzymaniu sprzętu Serwis dokonuje wstępnej diagnozy rozumianej jako usługa serwisowa płatna, polegająca na sprawdzeniu stanu sprzętu, przetestowaniu, oszacowaniu uszkodzeń, wyceny części zamiennych, i kosztów naprawy w przypadku uszkodzenia sprzętu. Jeśli podczas wstępnej diagnozy Serwis stwierdzi, że:
 - sprzęt jest sprawny - Serwis dokonuje zwrotu sprzętu klientowi w siedzibie firmy lub za pośrednictwem kuriera na koszt Klienta, obciążając go jednocześnie kosztami diagnozy wstępnej.
 - usterka powstała z winy Klienta - Serwis poinformuje Klienta o stwierdzonych uszkodzeniach sprzętu oraz o przewidywanych kosztach naprawy. W przypadku rezygnacji z naprawy po wstępnej diagnozie zwrot sprzętu następuje na warunkach jw. W przypadku uzyskania zgody Klienta na wykonanie usługi serwisowej - zwrot sprzętu dokonany jest na zasadach jw., doliczając uzgodnione wcześniej koszty usługi serwisowej
 - usterka powstała na skutek wady fabrycznej - koszty dokonania diagnozy wstępnej ponosi Gwarant. Po dokonaniu naprawy sprzęt zostanie zwrócony Klientowi.
- Koszt opłaty dodatkowej lub diagnozy wstępnej na dzień 01.01.2015 wynosi 35 złotych netto.

Data przyjęcia do serwisu

czytelny podpis zgłaszającego
Zapoznałem/am się i akceptuję warunki gwarancji



INSTRUCTION MANUAL

Solar pond pump 2W

Type: G81471, Model: JT-250

Translation of the original instructions

EN - ENGLISH VERSION



Manufactured for
FH GEKO
Kietlin, Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Before first use, please read this manual carefully. It is the user's responsibility to read all instructions necessary for safe use and operation, and to understand any risks that may arise during use.



ATTENTION!!!

Due to continuous product improvement, the photos and drawings included in the manual are for illustrative purposes only and may differ from the purchased product.

These differences cannot be the basis for a complaint.

TECHNICAL DATA

Power: 2W

Maximum lifting: 0.7 m

Maximum capacity: 170 l/h

Maximum supply voltage 5.8V

Maximum power current 0.34A

Idle voltage 7.2V

Short circuit current 0.4A

Tolerance: -5%/+5%

Test conditions: 1000W/M2 AM1.5,25

SAFETY RULES

WARNING! Read all instructions before use. Failure to follow these instructions may result in electric shock, fire, or serious injury.

1. Workplace

- a) KEEP YOUR WORK AREA CLEAN. A messy workplace increases the likelihood of accidents.
- b) PAY ATTENTION TO WORK AREA CONDITIONS. Do not use tools in damp or wet locations. Do not expose to rain. Never use power tools near flammable gases or liquids.
- c) KEEP CHILDREN AWAY FROM THE DEVICE. Children should not be allowed in the work area. Any distractions can cause accidents. Do not allow children to carry the device or any accessories.

2. Electrical safety

- a) The appliance plug must match the outlet. Do not modify the plug in any way. Do not make any grounding adapters. Original plugs and matching outlets will reduce the risk of electric shock.
- b) Avoid direct body contact with the ground or grounded surfaces, such as pipes, radiators, stoves, and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is grounded.
- c) Do not expose power tools to rain or high humidity. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) Never use the cord as a lanyard. Never use the cord for carrying, pulling, or unplugging a power tool. Keep the cord away from heat, oil, sharp edges, and moving parts. A damaged or entangled power cord increases the risk of electric shock.
- e) When operating a power tool outdoors, use an extension cord approved for outdoor use. Using an extension cord approved for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) If you must use a power tool in a room with increased humidity, use additional protection in the form of a differential circuit breaker (RCD).
Using an RCD reduces the risk of electric shock.

3. Personal safety

- a) Be careful, watch what you are doing, and use common sense when using tools. Do not operate power tools while tired or under the influence of drugs, alcohol, or medication. A moment of inattention while operating power tools can result in serious injury.
- b) Use personal protective equipment. Always wear safety glasses. Wearing protective equipment such as a dust mask, non-slip work shoes, a hard hat, and hearing protection appropriate for the conditions reduces the risk of injury.
- c) Prevent accidental operation of equipment. Ensure the switch is in the off position before connecting the equipment to a power source or battery, and before packing, lifting, or carrying the equipment.

Carrying a power tool with your finger on the switch or with the power on exposes you to the risk of accidents.

d) Remove the adjusting key before turning the power tool on. A key or wrench left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.

e) Don't overestimate your abilities. Maintain proper posture and balance at all times; this will allow you to control the tool in unexpected situations.

f) Dress appropriately. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep hair, clothing, and gloves away from moving parts. Loose clothing, jewelry, or long hair can become entangled in moving parts.

g) If the machine is equipped to connect a dust extraction device or chip container, ensure these are properly attached. Using dust extraction devices will reduce the risk of inhaling dust and dirt.

4. Safety related to use and maintenance

a) Do not overload the device. Use the power tool as intended. Select the tool for the job it was designed for, and you will do the job better and safer.

b) Do not use a power tool if the switch does not turn it on and off properly. Any appliance that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired immediately.

c) Disconnect the plug from the power source or disconnect the battery before making any adjustments, changing accessories or when storing the power tool to avoid accidentally starting the power tool.

d) Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with power tools or these instructions to operate them. Power tools are dangerous in the hands of inexperienced users.

e) Maintain power tools. Check for loose or binding moving parts, breaks, and anything else that may affect their operation. If damaged, have the power tool repaired before further use. Many accidents result from poorly maintained power tools.

f) Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained tools with sharp cutting edges are less likely to jam and are easier to control.

g) Use power tools, accessories, tools, bits, etc., in accordance with the instructions, taking into account the type of work being performed. Using power tools for work other than their intended purpose may increase the risk of accidents.

5. Service

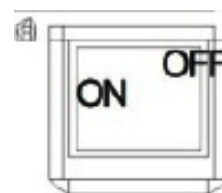
Tool repairs should only be performed by qualified personnel using compatible replacement parts. This will ensure efficient and safe operation of the tool.

INSTALLATION

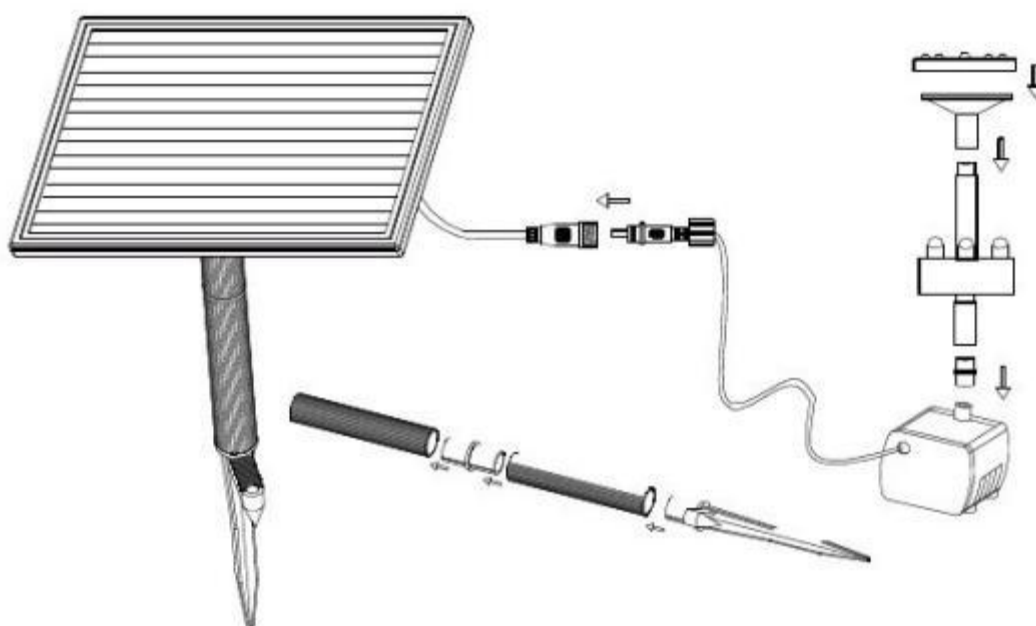
1. Before use, attach the pump to the solar panel. Connect the nozzle or hose to the pump outlet. Make sure the water covers the pump but does not flood the nozzle.
2. Connect the pump power supply to the plug on the solar panel and tighten the screw.
3. Place the solar panel in a sunny location and optimally point it towards the sun to maximize efficiency. Once the solar panel is charged during sun exposure, it will automatically power the pump without the need for the solar panel.
4. If necessary, the pump can be operated on battery power in low sunlight. Press the switch on the back of the panel. If the battery is charged, the pump will automatically start.
5. If the switch is off, the pump will only be powered by the solar panel.

ON - Battery power is turned on automatically

OFF - Turning off - Battery power is turned off



Assembly diagram



IMPORTANT INFORMATION

- If there is no water in the tank, disconnect the pump from the panels and batteries. Running the pump dry will damage it and shorten its lifespan.
- When the pump is not in use, disconnect it from the battery before transporting it.
- Wash the pump regularly after prolonged use.

ENVIRONMENTAL PROTECTION

It is prohibited to dispose of the tool with other household waste.

Used tools should not be disposed of with household waste. They should be disposed of at a facility designated for the treatment and recycling of electronic waste.

Electronic waste (E-waste, or Waste Electrical Equipment) is broken, long-unused, and no longer needed electrical and electronic devices that once ran on electricity or batteries. These include broken computers, toys and electronic gadgets, old washing machines, refrigerators, and used fluorescent light bulbs. These are classified as hazardous waste because they contain toxic substances.

Important! The assembly diagram in this manual is for illustrative purposes only. Users are not permitted to modify the tool themselves. This will void the warranty and may result in damage to the tool. All tool repairs should be performed by a qualified mechanic, using original parts or identical replacements.



The last two digits of the year of application of the CE marking - 19

EC DECLARATION OF CONFORMITY

FH GEKO Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko

declares with full responsibility that:

Solar pond pump 2W

Type: G81471, Model: JT-250

meets the requirements of the directives of the European Parliament and of the Council:
2011/65/EU of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in
electrical and electronic equipment,
2014/30/EU of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States
relating to electromagnetic compatibility
and standards EN 55014-1:2006+A1:2009/+A2:2011, EN 55014-2:2015
is identical to the specimen that is the subject of the assessment certificate
EC type 171202055SHA-V1 of 30/01/2018
and 171202056SHA-001(R1) of 01/02/2018
issued by INTERTEK TESTING & CERTIFICATION LTD
Intertek House, Cleeve Road, Leatherhead, Surrey KT22 7SA
Country: United Kingdom
Phone: +44 (0) 1372 370900, Fax: +44 (0) 1372 370999
Email: george.hall@intertek.com, Website: www.intertek.com
Notified Body Identification Number: 0359

This EC Declaration of Conformity becomes invalid if the product is changed or rebuilt without the
manufacturer's consent.

The following persons are responsible for preparing and storing technical documentation:

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko



Kietlin, 24/10/2019
Place and date of issue

Grzegorz Kowalczyk, M.A.
Surname, name and position of the authorized person

Warranty Card

1	Device name and article number.	
2	Date of purchase.	
3	A detailed description of the reported defect or fault.	If there is insufficient space, please continue on the reverse side of this Application Form.
4	Name and address of the distribution point where the product was purchased.	
5	Seller's stamp Date and signature.	
6	Personal contact details, telephone number.	

In accordance with the terms of the warranty provided:

- The product being complained about should be delivered to the FH GEKO service center in its original packaging along with a correctly completed Warranty Card and proof of purchase (or its copy) with the date of sale as in the Warranty Card.
- The warranty is granted for a period of 12 months from the date of purchase of the device by the user.
- To obtain a warranty for a period of up to 24 months, the following conditions must be met:
 - after the 12-month warranty period, the product must be delivered with proof of purchase and warranty card to the "GEKO" service center for periodic inspection
 - The cost of the inspection is PLN 50 net (PLN 61.50 gross) and possibly the cost of consumables
 - The costs of transporting the tool in both directions are borne by the user of the device
- Devices without a complaint form will be treated as devices requiring paid repair.**
- The warranty covers only quality defects resulting from the manufacturer's fault.
- The warranty does not cover:
 - damage resulting from improper use, maintenance and storage,
 - mechanical, physical and chemical damage caused by external forces,
 - normal wear and tear during use,
 - repairs involving adjustments,
 - damage resulting from use other than in accordance with the intended use and the recommendations of the Operating Instructions,
 - damage resulting from overloading the device, leading to damage to the engine or mechanical transmission components.
 - damage resulting from: installation of incorrect parts or accessories, use of incorrect lubricants or oils
 - use of the DIY device for professional purposes,
 It is forbidden to make any modifications to the structure or to carry out repairs by unauthorized persons.
- The repair period may be extended by the time necessary for the delivery and collection of the equipment by the service center, as well as by the delivery time of spare parts if the guarantor orders them from the manufacturer.
- The warranty does not cover parts that are subject to natural wear and tear during operation: thermal fuses, electrographite brushes, V-belts, tool holders, batteries, working tips of power tools (circular saws, drills, milling cutters), etc.
- The guarantor is not liable for any lost profits of the user.
- If the device sent for repair is in working order, or is sent without a form, or with a complaint form that does not include a description of the damage, a flat fee of 5% of the net value of the tested device, but no less than PLN 10, will be charged for the testing of the device. Furthermore, shipping of such a device will be at the recipient's expense.**
- All service activities not covered by the warranty are subject to valuation and payment.**
- If the complaint is accepted, the Guarantor will, at its discretion: repair the complained goods (if possible) or refund the purchase price of the goods to the buyer reduced by an amount corresponding to the percentage of wear and tear of the complained goods.
- Additional fees:
 - the product delivered to the service center must meet basic hygiene conditions (free of dirt), otherwise the actions taken by the service center to remove this condition will be subject to an additional fee.
 - upon receiving the equipment, the Service Provider will perform an initial diagnosis, understood as a paid service, consisting of checking the condition of the equipment, testing, estimating damage, pricing spare parts, and repair costs in the event of equipment damage. If, during the initial diagnosis, the Service Provider determines that:
 - the equipment is functional - the Service returns the equipment to the customer at the company's headquarters or via courier at the customer's expense, charging him/her for the costs of the initial diagnosis.
 - the fault was caused by the Customer's fault - the Service Center will inform the Customer of any damage to the equipment and the estimated repair costs. In the event of cancellation of the repair after the initial diagnosis, the equipment will be returned under the terms described above. If the Customer consents to the service, the equipment will be returned under the terms described above, plus the previously agreed-upon service costs.
 - the fault was caused by a manufacturing defect - the costs of the initial diagnosis are borne by the Guarantor. After repair, the equipment will be returned to the Customer.
- The cost of an additional fee or initial diagnosis as of January 1, 2015 is PLN 35 net.

Date of acceptance into service

legible signature of the applicant
I have read and accept the warranty terms.



BEDIENUNGSANLEITUNG

Solar Teichpumpe 2W

Typ: G81471, Modell: JT-250

Übersetzung der Originalanleitung
DE - DEUTSCHE VERSION



Hergestellt für
FH GEKO
Kietlin, Spacerowa-Straße 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Bitte lesen Sie diese Anleitung vor der ersten Inbetriebnahme sorgfältig durch. Es liegt in der Verantwortung des Benutzers, alle für die sichere Verwendung und Bedienung erforderlichen Anweisungen zu lesen und sich über alle Risiken im Zusammenhang mit der Verwendung zu informieren.



AUFMERKSAMKEIT!!!

Aufgrund kontinuierlicher Produktverbesserungen dienen die im Handbuch enthaltenen Fotos und Zeichnungen nur zur Veranschaulichung und können vom gekauften Produkt abweichen.

Diese Unterschiede können nicht als Grundlage für eine Reklamation dienen.

TECHNISCHE DATEN

Leistung: 2W

Maximale Hubhöhe: 0,7 m

Maximale Kapazität: 170 l/h

Maximale Versorgungsspannung 5,8 V

Maximaler Leistungsstrom 0,34 A

Leerlaufspannung 7,2 V

Kurzschlussstrom 0,4 A

Toleranz: -5%/+5%

Testbedingungen: 1000W/M2 AM1.5,25

Sicherheitsregeln

WARNUNG! Lesen Sie vor Gebrauch alle Anweisungen. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu Stromschlägen, Bränden oder schweren Verletzungen führen.

1. Arbeitsplatz

- a) HALTEN SIE IHREN ARBEITSBEREICH SAUBER. Ein unordentlicher Arbeitsplatz erhöht die Wahrscheinlichkeit von Unfällen.
- b) ACHTEN SIE AUF DIE ARBEITSBEDINGUNGEN. Verwenden Sie Elektrowerkzeuge nicht in feuchten oder nassen Umgebungen. Setzen Sie sie nicht dem Regen aus. Verwenden Sie Elektrowerkzeuge niemals in der Nähe von brennbaren Gasen oder Flüssigkeiten.
- c) HALTEN SIE KINDER VOM GERÄT FERN. Kinder sollten sich nicht im Arbeitsbereich aufhalten. Jede Ablenkung kann zu Unfällen führen. Erlauben Sie Kindern nicht, das Gerät oder Zubehör zu tragen.

2. Elektrische Sicherheit

- a) Der Gerätestecker muss in die Steckdose passen. Verändern Sie den Stecker nicht. Stellen Sie keine Erdungsadapter her. Originalstecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines Stromschlags.
- b) Vermeiden Sie direkten Körperkontakt mit dem Boden oder geerdeten Oberflächen wie Rohren, Heizkörpern, Herden und Kühlschränken. Bei geerdetem Körper besteht ein erhöhtes Risiko eines Stromschlags.
- c) Setzen Sie Elektrowerkzeuge nicht Regen oder hoher Feuchtigkeit aus. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines Stromschlags.
- d) Verwenden Sie das Kabel niemals als Trageschlaufe. Verwenden Sie das Kabel niemals zum Tragen, Ziehen oder Ausstecken eines Elektrowerkzeugs. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Geräteteilen. Ein beschädigtes oder verwickeltes Netzkabel erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich zugelassen sind. Die Verwendung eines für den Außenbereich zugelassenen Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) Wenn Sie ein Elektrowerkzeug in einem Raum mit erhöhter Luftfeuchtigkeit verwenden müssen, verwenden Sie einen zusätzlichen Schutz in Form eines Differenzialschalters (RCD).
Durch die Verwendung eines RCD wird das Risiko eines Stromschlags verringert.

3. Persönliche Sicherheit

- a) Seien Sie vorsichtig, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit Elektrowerkzeugen. Bedienen Sie Elektrowerkzeuge nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch von Elektrowerkzeugen kann zu schweren Verletzungen führen.
- b) Verwenden Sie persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie immer eine Schutzbrille. Das Tragen von Schutzausrüstung wie Staubmaske, rutschfesten Arbeitsschuhen, Schutzhelm und einem den Bedingungen entsprechenden Gehörschutz verringert das Verletzungsrisiko.
- c) Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme des Geräts. Stellen Sie sicher, dass der Schalter ausgeschaltet ist, bevor Sie das Gerät an eine Stromquelle oder Batterie anschließen und bevor Sie es verpacken, anheben oder tragen.

Wenn Sie ein Elektrowerkzeug mit dem Finger am Schalter oder bei eingeschaltetem Gerät tragen, besteht Unfallgefahr.

- d) Entfernen Sie den Einstellschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein in einem rotierenden Geräteteil steckender Schlüssel oder Schraubenschlüssel kann zu Verletzungen führen.
- e) Überschätzen Sie Ihre Fähigkeiten nicht. Achten Sie stets auf eine gute Körperhaltung und halten Sie das Gleichgewicht. So behalten Sie auch in unerwarteten Situationen die Kontrolle über das Werkzeug.
- f) Tragen Sie angemessene Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen fern. Weite Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in beweglichen Teilen verfangen.
- g) Wenn die Maschine mit einer Staubabsaugung oder einem Spänebehälter ausgestattet ist, stellen Sie sicher, dass diese ordnungsgemäß angeschlossen sind. Die Verwendung von Staubabsaugungen verringert das Risiko des Einatmens von Staub und Schmutz.

4. Sicherheit bei Verwendung und Wartung

- a) Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie das Elektrowerkzeug bestimmungsgemäß. Wählen Sie das Werkzeug passend zur jeweiligen Anwendung, dann arbeiten Sie besser und sicherer.
- b) Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter nicht ordnungsgemäß funktioniert. Jedes Gerät, das sich nicht mehr ein- und ausschalten lässt, ist gefährlich und muss sofort repariert werden.
- c) Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose oder trennen Sie den Akku, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen, um ein versehentliches Starten des Elektrowerkzeugs zu vermeiden.
- d) Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen damit umgehen, die mit dem Elektrowerkzeug nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Benutzern benutzt werden.
- e) Warten Sie Elektrowerkzeuge sorgfältig. Überprüfen Sie sie auf lose oder klemmende bewegliche Teile, Brüche und andere Dinge, die die Funktion beeinträchtigen könnten. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem erneuten Gebrauch reparieren. Viele Unfälle sind auf schlecht gewartete Elektrowerkzeuge zurückzuführen.
- f) Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gewartete Werkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu kontrollieren.
- g) Verwenden Sie Elektrowerkzeuge, Zubehör, Werkzeuge, Bits usw. gemäß den Anweisungen und berücksichtigen Sie dabei die Art der auszuführenden Arbeiten. Die Verwendung von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Arbeiten kann die Unfallgefahr erhöhen.

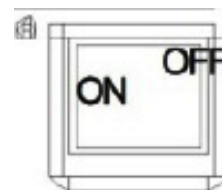
5. Service

Reparaturen am Werkzeug dürfen nur von qualifiziertem Personal und unter Verwendung kompatibler Ersatzteile durchgeführt werden. Dadurch wird ein effizienter und sicherer Betrieb des Werkzeugs gewährleistet.

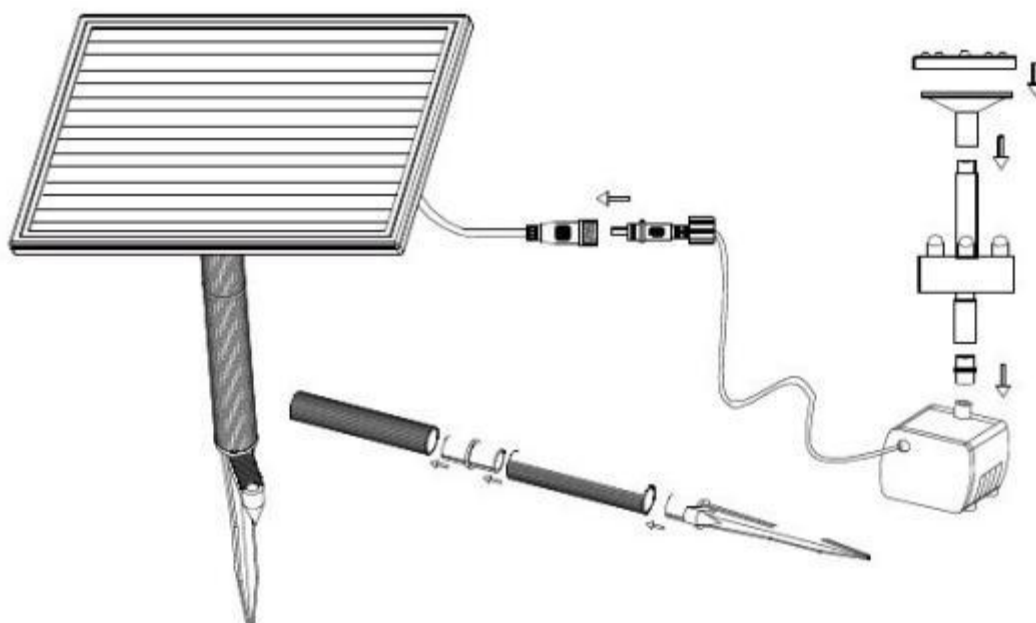
INSTALLATION

1. Befestigen Sie die Pumpe vor dem Gebrauch am Solarpanel. Schließen Sie die Düse oder den Schlauch an den Pumpenausgang an. Stellen Sie sicher, dass das Wasser die Pumpe bedeckt, die Düse jedoch nicht überflutet.
2. Schließen Sie das Netzteil der Pumpe an den Stecker am Solarpanel an und ziehen Sie die Schraube fest.
3. Platzieren Sie das Solarpanel an einem sonnigen Ort und richten Sie es optimal zur Sonne aus, um die Effizienz zu maximieren. Sobald das Solarpanel durch Sonneneinstrahlung aufgeladen wird, versorgt es die Pumpe automatisch mit Strom, ohne dass das Solarpanel benötigt wird.
4. Bei Bedarf kann die Pumpe bei schwacher Sonneneinstrahlung mit Batteriestrom betrieben werden. Drücken Sie den Schalter auf der Rückseite des Panels. Wenn die Batterie geladen ist, startet die Pumpe automatisch.
5. Wenn der Schalter ausgeschaltet ist, wird die Pumpe nur über das Solarpanel mit Strom versorgt.

EIN – Die Batteriestromversorgung wird automatisch eingeschaltet
AUS - Ausschalten - Batteriestrom ist ausgeschaltet



Montageplan



WICHTIGE INFORMATIONEN

- Wenn sich kein Wasser im Tank befindet, trennen Sie die Pumpe von den Paneelen und Batterien. Trockenlauf beschädigt die Pumpe und verkürzt ihre Lebensdauer.
- Wenn die Pumpe nicht verwendet wird, trennen Sie sie vor dem Transport von der Batterie.
- Waschen Sie die Pumpe nach längerem Gebrauch regelmäßig.

UMWELTSCHUTZ

Eine Entsorgung des Werkzeugs über den Hausmüll ist verboten.

Gebrauchte Werkzeuge dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Sie müssen bei einer Einrichtung zur Behandlung und Wiederverwertung von Elektronikschrott abgegeben werden.

Elektroschrott (E-Schrott oder Elektro-Altgeräte) sind defekte, lange ungenutzte und nicht mehr benötigte elektrische und elektronische Geräte, die einst mit Strom oder Batterien betrieben wurden. Dazu gehören kaputte Computer, Spielzeuge und elektronische Geräte, alte Waschmaschinen, Kühlschränke und gebrauchte Leuchtstofflampen. Diese werden als Sondermüll eingestuft, da sie giftige Substanzen enthalten.

Wichtig! Die Montagezeichnung in dieser Anleitung dient nur zur Veranschaulichung. Eigene Änderungen am Werkzeug sind nicht gestattet. Dies führt zum Erlöschen der Garantie und kann zu Schäden am Werkzeug führen. Alle Reparaturen am Werkzeug sollten von einem qualifizierten Mechaniker mit Originalteilen oder identischen Ersatzteilen durchgeführt werden.



Die letzten beiden Ziffern des Jahres der Anwendung der CE-Kennzeichnung - 19

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

FH GEKO Kietlin, Spacerowa Straße 3, 97-500 Radomsko

erklärt mit voller Verantwortung, dass:

Solar Teichpumpe 2W

Typ: G81471, Modell: JT-250

den Anforderungen der Richtlinien des Europäischen Parlaments und des Rates entspricht:
2011/65/EU vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher
Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten,
2014/30/EU vom 26. Februar 2014 zur Harmonisierung der Rechtsvorschriften der
Mitgliedstaaten über die elektromagnetische Verträglichkeit
und Normen EN 55014-1:2006+A1:2009/+A2:2011, EN 55014-2:2015
ist identisch mit dem Muster, das Gegenstand des Bewertungszertifikats ist
EG-Typ 171202055SHA-V1 vom 30.01.2018
und 171202056SHA-001(R1) vom 01.02.2018
ausgestellt von INTERTEK TESTING & CERTIFICATION LTD
Intertek House, Cleeve Road, Leatherhead, Surrey KT22 7SA
Land: Vereinigtes Königreich
Telefon: +44 (0) 1372 370900, Fax: +44 (0) 1372 370999
E-Mail: george.hall@intertek.com, Website: www.intertek.com
Identifikationsnummer der benannten Stelle: 0359

Diese EG-Konformitätserklärung verliert ihre Gültigkeit, wenn das Produkt ohne Zustimmung des
Herstellers verändert oder umgebaut wird.

**Für die Erstellung und Aufbewahrung der technischen Dokumentation sind folgende Personen
verantwortlich:**

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa-Straße 3, 97-500 Radomsko



Kietlin, 24.10.2019

Ort und Datum der Ausstellung

Grzegorz Kowalczyk, M.A.

Name, Vorname und Funktion der bevollmächtigten Person



MANUEL D'INSTRUCTIONS

Pompe solaire pour bassin 2W

Type : G81471, Modèle : JT-250

Traduction des instructions originales

FR - VERSION FRANÇAISE



Fabriqué pour
FH GEKO
Kietlin, rue Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Avant la première utilisation, veuillez lire attentivement ce manuel. Il est de la responsabilité de l'utilisateur de lire toutes les instructions nécessaires à une utilisation et un fonctionnement en toute sécurité, et de comprendre les risques potentiels.



ATTENTION!!!

En raison de l'amélioration continue du produit, les photos et dessins inclus dans le manuel sont uniquement à des fins d'illustration et peuvent différer du produit acheté.

Ces différences ne peuvent pas constituer un motif de réclamation.

DONNÉES TECHNIQUES

Puissance : 2 W

Levage maximal : 0,7 m

Capacité maximale : 170 l/h

Tension d'alimentation maximale 5,8 V

Courant de puissance maximal 0,34 A

Tension de repos 7,2 V

Courant de court-circuit 0,4 A

Tolérance : -5%/+5%

Conditions de test : 1000 W/M2 AM1.5,25

Règles de sécurité

AVERTISSEMENT ! Lire attentivement toutes les instructions avant utilisation. Le non-respect de ces instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie ou des blessures graves.

1. Lieu de travail

- a) GARDEZ VOTRE ESPACE DE TRAVAIL PROPRE. Un lieu de travail en désordre augmente le risque d'accidents.
- b) ATTENTION AUX CONDITIONS DE LA ZONE DE TRAVAIL. N'utilisez pas d'outils dans des endroits humides ou mouillés. Ne les exposez pas à la pluie. N'utilisez jamais d'outils électriques à proximité de gaz ou de liquides inflammables.
- c) TENIR LES ENFANTS ÉLOIGNÉS DE L'APPAREIL. Les enfants ne doivent pas être autorisés à accéder à la zone de travail. Toute distraction peut provoquer des accidents. Ne laissez pas les enfants transporter l'appareil ou ses accessoires.

2. Sécurité électrique

- a) La fiche de l'appareil doit correspondre à la prise. Ne modifiez en aucun cas la fiche. N'installez pas d'adaptateur de mise à la terre. L'utilisation de fiches d'origine et de prises adaptées réduira le risque de choc électrique.
- b) Évitez tout contact direct du corps avec le sol ou des surfaces reliées à la terre, telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs. Le risque de choc électrique est accru si votre corps est relié à la terre.
- c) N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à une forte humidité. La pénétration d'eau dans un outil électrique augmente le risque de choc électrique.
- d) N'utilisez jamais le cordon comme cordon d'alimentation. Ne l'utilisez jamais pour transporter, tirer ou débrancher un outil électrique. Tenez le cordon éloigné de la chaleur, de l'huile, des bords tranchants et des pièces mobiles. Un cordon d'alimentation endommagé ou emmêlé augmente le risque de choc électrique.
- e) Lorsque vous utilisez un outil électrique à l'extérieur, utilisez une rallonge homologuée pour une utilisation en extérieur. L'utilisation d'une rallonge homologuée pour une utilisation en extérieur réduit le risque de choc électrique.
- f) Si vous devez utiliser un outil électrique dans une pièce avec une humidité élevée, utilisez une protection supplémentaire sous la forme d'un disjoncteur différentiel (RCD).
L'utilisation d'un DDR réduit le risque de choc électrique.

3. Sécurité personnelle

- a) Soyez prudent, surveillez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez des outils. N'utilisez pas d'outils électriques si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention pendant l'utilisation d'outils électriques peut entraîner des blessures graves.
- b) Utiliser un équipement de protection individuelle. Toujours porter des lunettes de sécurité. Le port d'équipements de protection tels qu'un masque anti-poussière, des chaussures de travail antidérapantes, un casque et une protection auditive adaptée aux conditions de travail réduit les risques de blessures.
- c) Prévenir toute mise en marche accidentelle de l'équipement. S'assurer que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de brancher l'équipement à une source d'alimentation ou à une batterie, et avant de l'emballer, de le soulever ou de le transporter.

Porter un outil électrique avec le doigt sur l'interrupteur ou avec l'appareil sous tension vous expose à des risques d'accident.

d) Retirez la clé de réglage avant de mettre l'outil électrique en marche. Une clé ou une clé laissée attachée à une pièce rotative de l'outil électrique peut entraîner des blessures.

e) Ne surestimez pas vos capacités. Maintenez une posture et un équilibre corrects en tout temps ; cela vous permettra de contrôler l'outil dans des situations inattendues.

f) Habillez-vous convenablement. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Gardez vos cheveux, vos vêtements et vos gants éloignés des pièces mobiles. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent s'emmêler dans les pièces mobiles.

g) Si la machine est équipée d'un dispositif d'extraction de poussière ou d'un bac à copeaux, assurez-vous qu'ils sont correctement fixés. L'utilisation de dispositifs d'extraction de poussière réduira le risque d'inhalation de poussières et de saletés.

4. Sécurité liée à l'utilisation et à l'entretien

a) Ne surchargez pas l'appareil. Utilisez l'outil électrique comme prévu. Choisissez l'outil adapté à la tâche pour laquelle il a été conçu, et vous travaillerez mieux et en toute sécurité.

b) N'utilisez pas d'outil électrique si l'interrupteur ne permet pas de l'allumer ou de l'éteindre correctement. Tout appareil qui ne peut pas être contrôlé par l'interrupteur est dangereux et doit être réparé immédiatement.

c) Débranchez la fiche de la source d'alimentation ou débranchez la batterie avant d'effectuer des réglages, de changer des accessoires ou de ranger l'outil électrique afin d'éviter de démarrer accidentellement l'outil électrique.

d) Rangez les outils électriques non utilisés hors de portée des enfants et ne laissez pas les personnes non familiarisées avec leur fonctionnement ou avec ces instructions les utiliser. Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs inexpérimentés.

e) Entretenez vos outils électriques. Vérifiez l'absence de pièces mobiles desserrées ou grippées, de cassures et de tout autre élément susceptible d'affecter leur fonctionnement. En cas de dommage, faites réparer l'outil électrique avant toute nouvelle utilisation. De nombreux accidents sont dus à un mauvais entretien des outils électriques.

f) Maintenez les outils de coupe bien affûtés et propres. Des outils bien entretenus et aux bords tranchants bien affûtés sont moins susceptibles de se bloquer et plus faciles à contrôler.

g) Utiliser les outils électriques, accessoires, outils, mèches, etc., conformément aux instructions et en tenant compte du type de travail effectué. L'utilisation d'outils électriques à des fins autres que celles prévues peut augmenter le risque d'accident.

5. Service

Les réparations d'outils doivent être effectuées uniquement par du personnel qualifié, avec des pièces de rechange compatibles. Cela garantira un fonctionnement efficace et sûr de l'outil.

INSTALLATION

1. Avant utilisation, fixez la pompe au panneau solaire. Raccordez la buse ou le tuyau à la sortie de la pompe. Assurez-vous que l'eau recouvre la pompe, mais n'inonde pas la buse.
2. Connectez l'alimentation de la pompe à la prise du panneau solaire et serrez la vis.
3. Placez le panneau solaire dans un endroit ensoleillé et orientez-le vers le soleil pour une efficacité optimale. Une fois chargé, le panneau solaire alimentera automatiquement la pompe sans l'intervention du panneau solaire.
4. Si nécessaire, la pompe peut fonctionner sur batterie en cas de faible ensoleillement. Appuyez sur l'interrupteur à l'arrière du panneau. Si la batterie est chargée, la pompe démarrera automatiquement.
5. Si l'interrupteur est éteint, la pompe sera uniquement alimentée par le panneau solaire.

ON - L'alimentation par batterie est activée automatiquement

OFF - Mise hors tension - L'alimentation de la batterie est désactivée

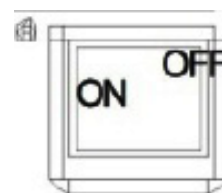
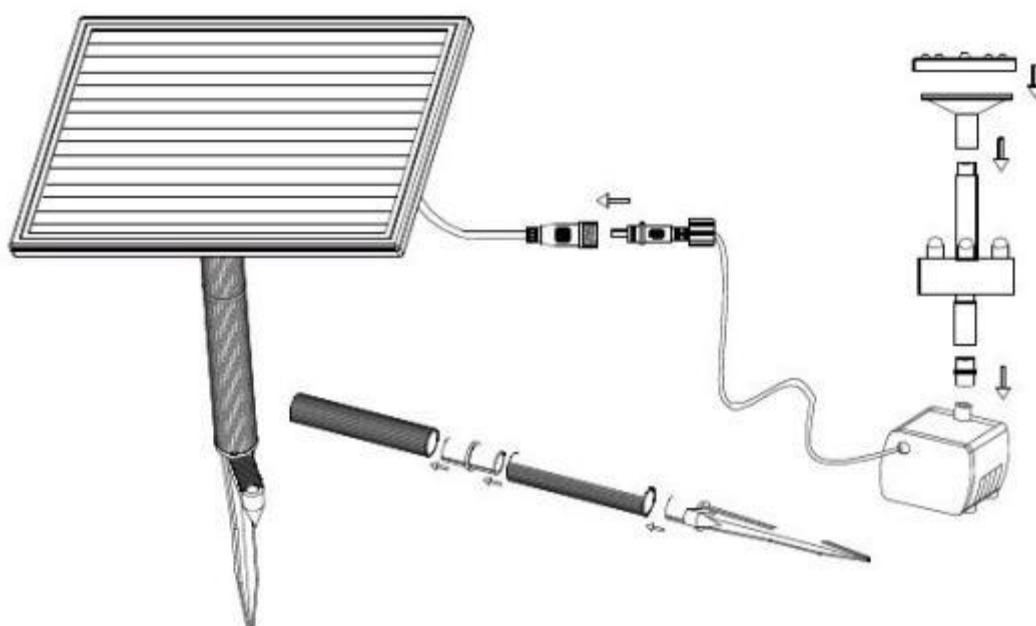


Schéma d'assemblage



INFORMATIONS IMPORTANTES

- S'il n'y a pas d'eau dans le réservoir, débranchez la pompe des panneaux et des batteries. Faire fonctionner la pompe à sec l'endommagera et réduira sa durée de vie.
- Lorsque la pompe n'est pas utilisée, débranchez-la de la batterie avant de la transporter.
- Laver régulièrement la pompe après une utilisation prolongée.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Il est interdit de jeter l'outil avec les autres déchets ménagers.

Les outils usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Ils doivent être déposés dans un centre de traitement et de recyclage des déchets électroniques.

Les déchets électroniques (DEEE) sont des appareils électriques et électroniques hors d'usage, inutilisés depuis longtemps et devenus inutiles, fonctionnant autrefois à l'électricité ou à des piles. Il s'agit notamment d'ordinateurs, de jouets et d'appareils électroniques hors d'usage, de vieilles machines à laver, de réfrigérateurs et d'ampoules fluorescentes usagées. Ils sont classés comme déchets dangereux car ils contiennent des substances toxiques.

Important ! Le schéma d'assemblage de ce manuel est fourni à titre indicatif uniquement. Il est interdit aux utilisateurs de modifier l'outil eux-mêmes. Cela annulerait la garantie et pourrait endommager l'outil. Toute réparation de l'outil doit être effectuée par un mécanicien qualifié, utilisant des pièces d'origine ou des pièces de rechange identiques.



Les deux derniers chiffres de l'année d'application du marquage CE - 19

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

FH GEKO Kietlin, rue Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

déclare en toute responsabilité que :

Pompe solaire pour bassin 2W

Type : G81471, Modèle : JT-250

répond aux exigences des directives du Parlement européen et du Conseil :

2011/65/UE du 8 juin 2011 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques,
2014/30/UE du 26 février 2014 relative à l'harmonisation des législations des États membres concernant la compatibilité électromagnétique
et normes EN 55014-1:2006+A1:2009/+A2:2011, EN 55014-2:2015
est identique au spécimen faisant l'objet du certificat d'évaluation
CE type 171202055SHA-V1 du 30/01/2018
et 171202056SHA-001(R1) du 01/02/2018
délivré par INTERTEK TESTING & CERTIFICATION LTD
Intertek House, Cleeve Road, Leatherhead, Surrey KT22 7SA
Pays : Royaume-Uni
Téléphone : +44 (0) 1372 370900, Fax : +44 (0) 1372 370999
Courriel : george.hall@intertek.com, site Web : www.intertek.com
Numéro d'identification de l'organisme notifié : 0359

Cette déclaration de conformité CE devient invalide si le produit est modifié ou reconstruit sans le consentement du fabricant.

Les personnes suivantes sont responsables de la préparation et du stockage de la documentation technique :

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, rue Spacerowa 3, 97-500 Radomsko



Kietlin, 24/10/2019
Lieu et date d'émission

Grzegorz Kowalczyk, M.A.
Nom, prénom et fonction de la personne autorisée



РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Солнечный насос для пруда 2W

Тип: G81471, Модель: JT-250

Перевод оригинальной инструкции
RU - РУССКАЯ ВЕРСИЯ



Изготовлено для
ФХ ГЕКО
Кетлин, улица Спейсера, 3
97-500 Радомско
www.geko.pl

Перед первым использованием внимательно прочтите данное руководство.

*Пользователь обязан прочитать все инструкции, необходимые для
безопасного использования и эксплуатации, а также осознать все риски,
которые могут возникнуть во время использования.*



ВНИМАНИЕ!!!

В связи с постоянным совершенствованием продукции фотографии и рисунки, включенные в руководство, предназначены исключительно для иллюстративных целей и могут отличаться от приобретенного продукта.

Указанные различия не могут быть основанием для подачи жалобы.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Мощность: 2 Вт

Максимальный подъем: 0,7 м

Максимальная производительность: 170 л/ч

Максимальное напряжение питания 5,8 В

Максимальный ток 0,34А

Напряжение холостого хода 7,2 В

Ток короткого замыкания 0,4А

Допуск: -5%/+5%

Условия теста: 1000 Вт/м² AM1.5,25

Правила безопасности

ВНИМАНИЕ! Перед использованием ознакомьтесь со всеми инструкциями. Несоблюдение этих инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару или серьёзной травме.

1. Рабочее место

- а) **СОДЕРЖИТЕ РАБОЧЕЕ МЕСТО В ЧИСТОТЕ.** Грязное рабочее место увеличивает вероятность несчастных случаев.
- б) **ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ НА УСЛОВИЯ РАБОЧЕЙ ЗОНЫ.** Не используйте инструменты в сырых или влажных местах. Не оставляйте их под дождём. Никогда не используйте электроинструменты вблизи легковоспламеняющихся газов или жидкостей.
- с) **НЕ ПОДПУСКАЙТЕ ДЕТЕЙ К УСТРОЙСТВУ.** Детей не следует допускать в рабочую зону. Любые отвлекающие факторы могут привести к несчастным случаям. Не позволяйте детям переносить устройство или любые его принадлежности.

2. Электробезопасность

- а) Вилка прибора должна соответствовать розетке. Не модифицируйте вилку. Не изготавливайте заземляющие адаптеры. Оригинальные вилки и соответствующие розетки снижают риск поражения электрическим током.
 - б) Избегайте прямого контакта тела с землёй или заземлёнными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, плиты и холодильники. Заземлённое тело повышает риск поражения электрическим током.
 - с) Не подвергайте электроинструмент воздействию дождя или высокой влажности. Попадание воды в электроинструмент увеличивает риск поражения электрическим током.
 - г) Никогда не используйте шнур в качестве страховочного шнура. Никогда не используйте шнур для переноски, вытягивания или отключения электроинструмента от сети. Держите шнур вдали от источников тепла, масла, острых краев и движущихся частей. Повреждённый или запутавшийся шнур питания увеличивает риск поражения электрическим током.
 - е) При работе с электроинструментом на открытом воздухе используйте удлинитель, одобренный для использования на открытом воздухе. Использование удлинителя, одобренного для использования на открытом воздухе, снижает риск поражения электрическим током.
 - е) Если вам необходимо использовать электроинструмент в помещении с повышенной влажностью, используйте дополнительную защиту в виде дифференциального автоматического выключателя (УЗО).
- Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.

3. Личная безопасность

- а) Будьте осторожны, следите за своими действиями и руководствуйтесь здравым смыслом при работе с инструментами. Не работайте с электроинструментами, если вы устали или находитесь под воздействием наркотиков, алкоголя или медикаментов. Даже малейшая потеря внимания при работе с электроинструментами может привести к серьёзной травме.
- б) Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда надевайте защитные очки. Использование средств индивидуальной защиты, таких как противопылевой респиратор, нескользящая рабочая обувь, каска и средства защиты органов слуха, соответствующие данным условиям, снижает риск получения травмы.
- с) Не допускайте случайного включения оборудования. Перед подключением оборудования к источнику питания или аккумулятору, а также перед упаковкой, подъёмом или переноской оборудования убедитесь, что выключатель находится в положении «выключено».

Переноска электроинструмента с пальцем на выключателе или при включенном питании подвергает вас риску несчастных случаев.

г) Перед включением электроинструмента снимите регулировочный ключ. Ключ или гаечный ключ, оставленный на вращающейся части электроинструмента, может привести к травме.

д) Не переоценивайте свои силы. Всегда сохраняйте правильную осанку и равновесие; это позволит вам контролировать инструмент в непредвиденных ситуациях.

ф) Одевайтесь соответственно. Не надевайте свободную одежду и украшения. Держите волосы, одежду и перчатки подальше от движущихся частей. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут запутаться в движущихся частях.

ж) Если машина оборудована устройством для подключения пылеудаляющего устройства или контейнера для стружки, убедитесь, что они правильно установлены. Использование устройств для пылеудаления снизит риск вдыхания пыли и грязи.

4. Безопасность при эксплуатации и обслуживании

а) Не перегружайте устройство. Используйте электроинструмент по назначению. Выбирайте инструмент в соответствии с задачей, для которой он предназначен, и вы справитесь с ней лучше и безопаснее.

б) Не используйте электроинструмент, если выключатель не обеспечивает его корректное включение и выключение. Любой прибор, который не управляется выключателем, опасен и должен быть немедленно отремонтирован.

в) Отсоедините вилку от источника питания или отсоедините аккумулятор перед выполнением любых регулировок, заменой принадлежностей или при хранении электроинструмента, чтобы избежать случайного включения электроинструмента.

г) Храните неиспользуемые электроинструменты в недоступном для детей месте и не позволяйте работать с ними лицам, не знакомым с электроинструментами или не знавшим данные инструкции. Электроинструменты представляют опасность в руках неопытных пользователей.

е) Соблюдайте правила ухода за электроинструментами. Проверяйте наличие ослабленных или застрявших подвижных частей, поломок и других факторов, которые могут повлиять на их работу. В случае повреждения отремонтируйте электроинструмент перед дальнейшим использованием. Многие несчастные случаи происходят из-за плохого ухода за электроинструментами.

ф) Содержите режущие инструменты острыми и чистыми. Правильно обслуживаемые инструменты с острыми режущими кромками реже застревают и ими легче управлять.

ж) Используйте электроинструменты, принадлежности, инструменты, биты и т. д. в соответствии с инструкциями, учитывая характер выполняемой работы. Использование электроинструментов не по назначению может увеличить риск несчастных случаев.

5. Обслуживание

Ремонт инструмента должен выполняться только квалифицированным персоналом с использованием совместимых запасных частей. Это обеспечит эффективную и безопасную работу инструмента.

УСТАНОВКА

1. Перед использованием подключите насос к солнечной панели. Подсоедините насадку или шланг к выходному отверстию насоса. Убедитесь, что вода покрывает насос, но не заливаает насадку.
2. Подключите блок питания насоса к разъему на солнечной панели и затяните винт.
3. Разместите солнечную панель в солнечном месте и направьте её на солнце для максимальной эффективности. После того, как солнечная панель зарядится на солнце, она автоматически будет питать насос без необходимости использования солнечной панели.
4. При необходимости насос может работать от аккумулятора при слабом солнечном свете. Нажмите кнопку на задней панели. Если аккумулятор заряжен, насос автоматически включится.
5. Если переключатель выключен, насос будет питаться только от солнечной панели.

ВКЛ. — питание от аккумулятора включается автоматически.

ВЫКЛ. - Выключение - Питание от аккумулятора отключено.

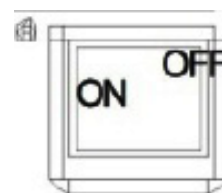
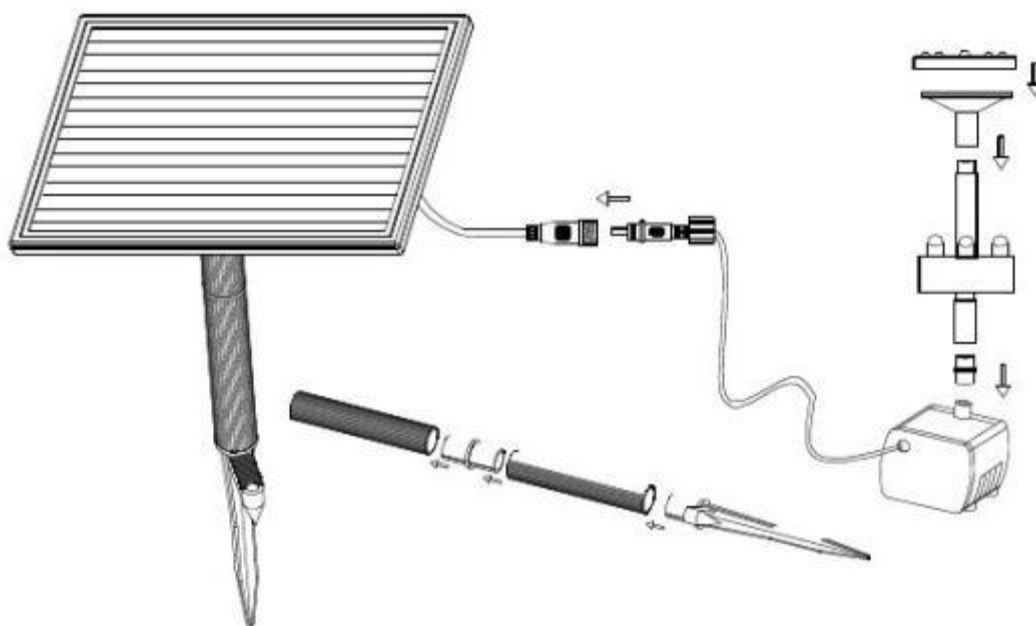


Схема сборки



ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

- Если в баке нет воды, отсоедините насос от панелей и аккумуляторов. Работа насоса всухую приведёт к его повреждению и сокращению срока службы.
- Если насос не используется, перед транспортировкой отсоедините его от аккумулятора.
- Регулярно мойте насос после длительного использования.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Запрещается выбрасывать инструмент вместе с другими бытовыми отходами.

Использованные инструменты не следует выбрасывать вместе с бытовыми отходами. Их следует утилизировать на предприятии, предназначенном для переработки и утилизации электронных отходов.

Электронные отходы (электронные отходы или отходы электрооборудования) – это сломанные, давно неиспользуемые и больше ненужные электрические и электронные устройства, которые когда-то работали от электричества или батареек. К ним относятся сломанные компьютеры, игрушки и электронные гаджеты, старые стиральные машины, холодильники и использованные люминесцентные лампы. Они классифицируются как опасные отходы, поскольку содержат токсичные вещества.

Важно! Схема сборки в данном руководстве представлена исключительно в качестве иллюстрации. Пользователям запрещается самостоятельно модифицировать инструмент. Это аннулирует гарантию и может привести к повреждению инструмента. Все ремонтные работы должны выполняться квалифицированным механиком с использованием оригинальных деталей или идентичных им запчастей.



Последние две цифры года нанесения маркировки CE - 19

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС

ФХ ГЕКО Китлин, ул. Спейсерова 3, 97-500 Радомско

заявляет со всей ответственностью, что:

Солнечный насос для пруда 2W

Тип: G81471, Модель: JT-250

соответствует требованиям директив Европейского парламента и Совета:

2011/65/ЕС от 8 июня 2011 г. об ограничении использования некоторых опасных веществ
в электрическом и электронном оборудовании,

2014/30/ЕС от 26 февраля 2014 г. о гармонизации законодательств государств-членов в
области электромагнитной совместимости

и стандарты EN 55014-1:2006+A1:2009/+A2:2011, EN 55014-2:2015

идентичен образцу, который является предметом сертификата оценки

Тип ЕС 171202055SHA-V1 от 30.01.2018

и 171202056SHA-001(R1) от 01.02.2018

выдано INTERTEK TESTING & CERTIFICATION LTD

Intertek House, Cleeve Road, Leatherhead, Surrey KT22 7SA

Страна: Великобритания

Телефон: +44 (0) 1372 370900, Факс: +44 (0) 1372 370999

Электронная почта: george.hall@intertek.com, Веб-сайт: www.intertek.com

Идентификационный номер уполномоченного органа: 0359

Настоящая Декларация о соответствии ЕС становится недействительной, если изделие изменено или
переработано без согласия производителя.

Ответственными за подготовку и хранение технической документации являются следующие лица:

Гжегож Ковальчик, Китлин, улица Спейсерова 3, 97-500 Радомско



Китлин, 24/10/2019

Место и дата выдачи

Гжегож Ковальчик, магистр искусств

Фамилия, имя и должность уполномоченного лица



ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Сонячний насос для ставка 2W

Тип: G81471, Модель: JT-250

Переклад оригінальної інструкції
UA - УКРАЇНСЬКА ВЕРСІЯ



Виготовлено для
ФХ ГЕКО
Кетлін, вулиця Спацера, 3
97-500 Радомсько
www.geko.pl

Перед першим використанням уважно прочитайте цей посібник. Користувач несе відповідальність за ознайомлення з усіма інструкціями, необхідними для безпечного використання та експлуатації, а також за розуміння будь-яких ризиків, які можуть виникнути під час використання.



УВАГА!!!

Через постійне вдосконалення продукції, фотографії та малюнки, що містяться в інструкції, наведені лише для ілюстрації та можуть відрізнятися від придбаного продукту.

Ці розбіжності не можуть бути підставою для скарги.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Потужність: 2 Вт

Максимальна висота підйому: 0,7 м

Максимальна продуктивність: 170 л/год

Максимальна напруга живлення 5,8 В

Максимальний струм живлення 0,34 А

Напруга холостого ходу 7,2 В

Струм короткого замикання 0,4 А

Допуск: -5%/+5%

Умови випробування: 1000 Вт/м² АМ1.5,25

Правила безпеки

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Перед використанням уважно прочитайте всі інструкції. Недотримання цих інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі або серйозних травм.

1. Робоче місце

- а) ПІДТРИМУЙТЕ ЧИСТОТУ НАШОГО РОБОЧОГО МІСЦЯ. Неохайне робоче місце збільшує ймовірність нещасних випадків.
- б) ЗВЕРНІТЬ УВАГУ НА УМОВИ РОБОЧОГО ПРИМІЩЕННЯ. Не використовуйте інструменти у вологих або мокрих місцях. Не піддавайте впливу дощу. Ніколи не використовуйте електроінструменти поблизу легкозаймистих газів або рідин.
- в) ТРИМАТИ ДІТЕЙ ПОДАЛІ ВІД ПРИСТРОЮ. Дітям не слід дозволяти перебувати в робочій зоні. Будь-які відволікаючі фактори можуть призвести до нещасних випадків. Не дозволяйте дітям носити пристрій або будь-які аксесуари.

2. Електробезпека

- а) Вилка приладу має відповідати розетці. Не модифікуйте вилку жодним чином. Не виготовляйте жодних заземлювальних адаптерів. Оригінальні вилки та відповідні розетки зменшують ризик ураження електричним струмом.
- б) Уникайте прямого контакту тіла із землею або заземленими поверхнями, такими як труби, радіатори, плити та холодильники. Існує підвищений ризик ураження електричним струмом, якщо ваше тіло заземлене.
- в) Не піддавайте електроінструменти впливу дощу або високої вологості. Попадання води всередину електроінструменту збільшує ризик ураження електричним струмом.
- г) Ніколи не використовуйте шнур живлення як шнур. Ніколи не використовуйте шнур для перенесення, перетягування або відключення електроінструменту від мережі. Тримайте шнур подалі від тепла, олії, гострих країв та рухомих частин. Пошкоджений або заплутаний шнур живлення збільшує ризик ураження електричним струмом.
- д) Під час роботи з електроінструментом на відкритому повітрі використовуйте подовжувач, схвалений для використання на відкритому повітрі. Використання подовжувача, схваленого для використання на відкритому повітрі, зменшує ризик ураження електричним струмом.
- е) Якщо вам доводиться використовувати електроінструмент у приміщенні з підвищеною вологістю, використовуйте додатковий захист у вигляді диференціального автоматичного вимикача (RCD). Використання ПЗВ знижує ризик ураження електричним струмом.

3. Особиста безпека

- а) Будьте обережні, стежте за своїми діями та користуйтеся здоровим глуздом під час використання інструментів. Не працюйте з електроінструментами, якщо ви втомилися або перебуваєте під впливом наркотиків, алкоголю чи ліків. Мить неувважності під час роботи з електроінструментами може призвести до серйозних травм.
- б) Використовуйте засоби індивідуального захисту. Завжди одягайте захисні окуляри. Носіння захисного спорядження, такого як пилозахисна маска, нековзне робоче взуття, захисна каска та засоби захисту слуху, що відповідають умовам, зменшує ризик травмування.
- в) Запобігайте випадковому вмиканню обладнання. Перед підключенням обладнання до джерела живлення або акумулятора, а також перед пакуванням, підйомом або перенесенням обладнання переконайтеся, що вимикач знаходиться у вимкненому положенні.

Перенесення електроінструменту з пальцем на вимикачі або з увімкненим живленням наражає вас на ризик нещасних випадків.

d) Вийміть регулювальний ключ перед увімкненням електроінструменту. Ключ або гайковий ключ, залишений прикріпленим до обертової частини електроінструменту, може призвести до травмування.

e) Не переоцінюйте свої здібності. Завжди підтримуйте правильну поставу та рівновагу; це дозволить вам контролювати інструмент у непередбачених ситуаціях.

f) Одягайтеся відповідно. Не носіть вільний одяг або прикраси. Тримайте волосся, одяг та рукавички подалі від рухомих частин. Вільний одяг, прикраси або довге волосся можуть заплутатися в рухомих частинах.

g) Якщо машина обладнана для підключення пристрою для пиловловлення або контейнера для стружки, переконайтеся, що вони належним чином підключені. Використання пристроїв для пиловловлення зменшить ризик вдихання пилу та бруду.

4. Безпека, пов'язана з використанням та обслуговуванням

a) Не перевантажуйте пристрій. Використовуйте електроінструмент за призначенням. Виберіть інструмент для роботи, для якої він призначений, і ви будете виконувати роботу краще та безпечніше.

b) Не використовуйте електроінструмент, якщо вимикач не вмикає та вимикає його належним чином. Будь-який прилад, яким не можна керувати за допомогою вимикача, є небезпечним і потребує негайного ремонту.

c) Від'єднайте штекер від джерела живлення або від'єднайте акумулятор перед будь-якими налаштуваннями, зміною аксесуарів або зберіганням електроінструменту, щоб уникнути випадкового його запуску.

d) Зберігайте невикористовувані електроінструменти в недоступному для дітей місці та не дозволяйте особам, які не знайомі з електроінструментами або не ознайомлені з цими інструкціями, користуватися ними. Електроінструменти небезпечні в руках недосвідчених користувачів.

e) Обслуговуйте електроінструменти. Перевіряйте наявність ослаблених або заклинюючих рухомих частин, поломок та будь-чого іншого, що може вплинути на їхню роботу. У разі пошкодження електроінструмент відремонтуйте перед подальшим використанням. Багато нещасних випадків трапляються через погане обслуговування електроінструментів.

f) Тримайте ріжучі інструменти гострими та чистими. Інструменти з гострими ріжучими краями, які належним чином обслуговуються, менш схильні до заклинювання та їх легше контролювати.

g) Використовуйте електроінструменти, аксесуари, інструменти, насадки тощо відповідно до інструкцій, враховуючи тип виконуваної роботи. Використання електроінструментів не за призначенням може збільшити ризик нещасних випадків.

5. Сервіс

Ремонт інструментів повинен виконуватися лише кваліфікованим персоналом з використанням сумісних запасних частин. Це забезпечить ефективну та безпечну роботу інструменту.

ВСТАНОВЛЕННЯ

1. Перед використанням підключіть насос до сонячної панелі. Підключіть насадку або шланг до вихідного отвору насоса. Переконайтеся, що вода покриває насос, але не заливає насадку.
2. Підключіть блок живлення насоса до штекера на сонячній панелі та затягніть гвинт.
3. Розмістіть сонячну панель у сонячному місці та оптимально спрямуйте її на сонце для максимальної ефективності. Після заряджання сонячної панелі під час перебування на сонці вона автоматично вмикатиме насос без потреби в сонячній панелі.
4. За потреби насос може працювати від акумулятора за умов слабого сонячного освітлення. Натисніть перемикач на задній панелі. Якщо акумулятор заряджений, насос автоматично запуститься.
5. Якщо вимикач вимкнено, насос живитиметься лише від сонячної панелі.

УВІМК. – Живлення від батареї вмикається автоматично

ВИМК. – Вимкнення – Живлення від батареї вимкнено

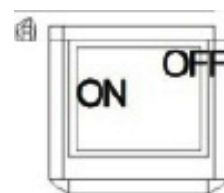
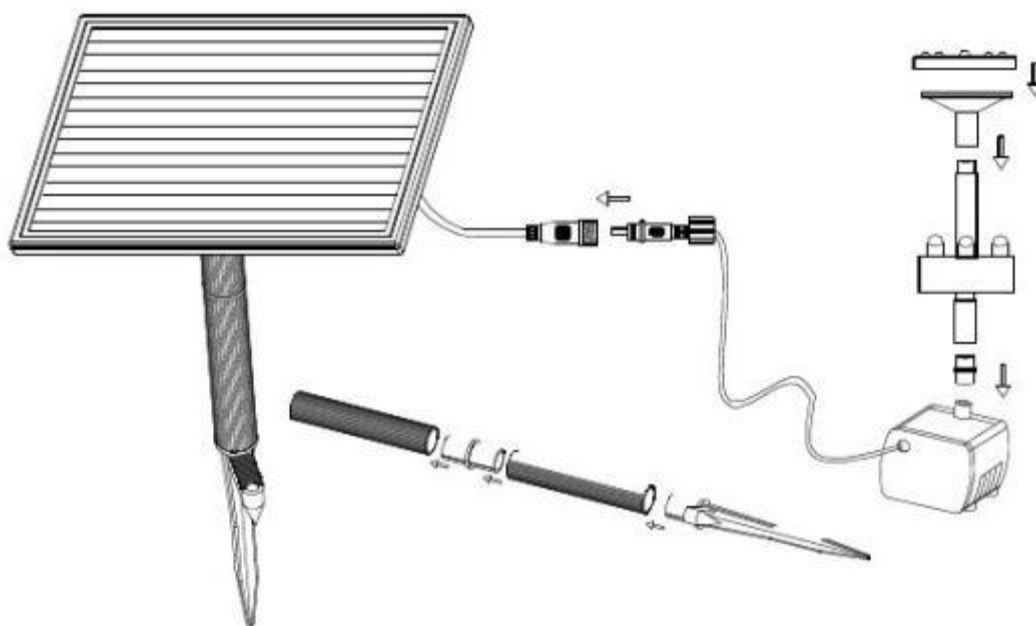


Схема складання



ВАЖЛИВА ІНФОРМАЦІЯ

- Якщо в баку немає води, від'єднайте насос від панелей та акумуляторів. Робота насоса без води призведе до його пошкодження та скорочення терміну служби.
- Якщо насос не використовується, від'єднайте його від акумулятора перед транспортуванням.
- Регулярно мийте насос після тривалого використання.

ЗАХИСТ ДОВКІЛЛЯ

Забороняється викидати інструмент разом з іншими побутовими відходами.

Використані інструменти не слід викидати разом із побутовими відходами. Їх слід утилізувати на об'єкті, призначеному для обробки та переробки електронних відходів.

Електронні відходи (E-waste або Waste of Electrical Equipment) – це зламані, давно невикористані та непотрібні електричні та електронні прилади, які колись працювали від електрики або батарейок. До них належать зламані комп'ютери, іграшки та електронні гаджети, старі пральні машини, холодильники та використані люмінесцентні лампи. Вони класифікуються як небезпечні відходи, оскільки містять токсичні речовини.

Важливо! Схема складання в цьому посібнику наведена лише для ілюстрації. Користувачам заборонено самостійно модифікувати інструмент. Це призведе до анулювання гарантії та може призвести до пошкодження інструменту. Усі ремонти інструментів повинні виконуватися кваліфікованим механіком з використанням оригінальних деталей або ідентичних запасних частин.



Останні дві цифри року застосування маркування CE - 19

ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ ЄС

FH GEKO Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko

заявляє з повною відповідальністю, що:

Сонячний насос для ставка 2W

Тип: G81471, Модель: JT-250

відповідає вимогам директив Європейського Парламенту та Ради:

2011/65/ЄС від 8 червня 2011 року про обмеження використання певних небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні,

2014/30/ЄС від 26 лютого 2014 року про гармонізацію законодавства держав-членів щодо електромагнітної сумісності

та стандарти EN 55014-1:2006+A1:2009/+A2:2011, EN 55014-2:2015

ідентичний зразку, що є предметом сертифіката оцінки

Тип ЄС 171202055SHA-V1 від 30.01.2018

та 171202056SHA-001(R1) від 01.02.2018

видано INTERTEK TESTING & CERTIFICATION LTD

Будинок Інтертек, Клів Роуд, Лезерхед, графство Суррей KT22 7SA

Країна: Велика Британія

Телефон: +44 (0) 1372 370900, Факс: +44 (0) 1372 370999

Електронна пошта: george.hall@intertek.com, Вебсайт: www.intertek.com

Ідентифікаційний номер уповноваженого органу: 0359

Ця Декларація про відповідність вимогам ЄС втрачає чинність, якщо виріб змінено або перебудовано без згоди виробника.

За підготовку та зберігання технічної документації відповідають такі особи:

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko

Кітлін, 24/10/2019

Місце та дата видачі



Гжегож Ковальчик, магістр мистецтв

Прізвище, ім'я та посада уповноваженої особи



INSTRUKCIJOS VADOVAS

Saulės tvenkinio siurblys 2W

Tipas: G81471, Modelis: JT-250

Originalių instrukcijų vertimas
LT - LIETUVIŠKA VERSIJA



Pagaminta
FH GEKO
Kietlin, Spacerowa gatvė 3
97-500 Radomskas
www.geko.pl

Prieš pirmą kartą naudodami, atidžiai perskaitykite šį vadovą. Naudotojas privalo perskaityti visas saugaus naudojimo ir eksploatavimo instrukcijas bei suprasti bet kokią riziką, kuri gali kilti naudojimo metu.



DĖMESIO!!!

*Dėl nuolatinio gaminio tobulinimo, vadove pateiktos nuotraukos ir brėžiniai yra tik iliustraciniai ir gali skirtis nuo įsigyto gaminio.
Šie skirtumai negali būti skundo pagrindas.*

TECHNINIAI DUOMENYS

Galia: 2W

Maksimalus kėlimo aukštis: 0,7 m

Maksimalus našumas: 170 l/val.

Maksimali maitinimo įtampa 5,8 V

Maksimali galios srovė 0,34 A

Laukimo įtampa 7,2 V

Trumpojo jungimo srovė 0,4 A

Tolerancija: -5%/+5%

Bandymo sąlygos: 1000 W/M2 AM1.5,25

Saugos taisyklės

ĮSPĖJIMAS! Prieš naudodami perskaitykite visas instrukcijas. Nesilaikant šių instrukcijų, gali kilti elektros smūgis, gaisras arba sunkūs sužalojimai.

1. Darbo vieta

- a) LAIKYKITE SAVO DARBO VIETĄ ŠVARIĄ. Netvarkinga darbo vieta padidina nelaimingų atsitikimų tikimybę.
- b) ATKREIPKITE DĖMESĮ Į DARBO VIETOS SĄLYGAS. Nenaudokite įrankių drėgnose ar šlapiose vietose. Saugokite nuo lietaus. Niekada nenaudokite elektrinių įrankių šalia degių dujų ar skysčių.
- c) LAIKYKITE VAIKUS ATSKIRAI NUO ĮRENGINIO. Vaikams negalima būti darbo zonoje. Bet koks dėmesio blaškymas gali sukelti nelaimingus atsitikimus. Neleiskite vaikams nešiotis įrenginio ar jo priedų.

2. Elektros sauga

- a) Prietaiso kištukas turi atitikti lizdą. Jokiu būdu nemodifikuokite kištuko. Negaminkite jokių įžeminimo adapterių. Originalūs kištukai ir atitinkami lizdai sumažins elektros smūgio riziką.
- b) Venkite tiesioginio kūno kontakto su žeme arba įžemintais paviršiais, tokiais kaip vamzdžiai, radiatoriai, viryklės ir šaldytuvai. Jei jūsų kūnas įžemintas, padidėja elektros smūgio rizika.
- c) Saugokite elektrinius įrankius nuo lietaus ar didelės drėgmės. Į elektrinį įrankį patekęs vanduo padidina elektros smūgio riziką.
- d) Niekada nenaudokite laido kaip virvės. Niekada nenaudokite laido elektriniam įrankiui nešti, traukti ar atjungti nuo elektros tinklo. Laikykite laidą atokiau nuo karščio, alyvos, aštrių briaunų ir judančių dalių. Pažeistas arba susipynęs maitinimo laidas padidina elektros smūgio riziką.
- e) Dirbdami su elektriniu įrankiu lauke, naudokite lauko sąlygoms tinkamą ilgintuvą. Naudojant lauko sąlygoms tinkamą ilgintuvą, sumažėja elektros smūgio rizika.
- f) Jei elektrinį įrankį reikia naudoti patalpoje, kurioje yra padidinta drėgmė, naudokite papildomą apsaugą – diferencinį grandinės pertraukiklį (RCD).
Naudojant RCD, sumažėja elektros smūgio rizika.

3. Asmeninis saugumas

- a) Būkite atsargūs, stebėkite, ką darote, ir vadovaukitės sveiku protu, kai naudojate įrankius. Nenaudokite elektrinių įrankių, jei esate pavargę arba apsvaigę nuo narkotikų, alkoholio ar vaistų. Akimirksnis neatidumas dirbant su elektriniais įrankiais gali sukelti rimtus sužalojimus.
- b) Naudokite asmenines apsaugos priemones. Visada dėvėkite apsauginius akinius. Dėvint apsaugos priemones, tokias kaip dulkių kaukė, neslystantys darbo batai, apsauginis šalmas ir ausinės, tinkamos konkrečioms sąlygoms, sumažėja traumų rizika.
- c) Venkite atsitiktinio įrangos įjungimo. Prieš prijungdami įrangą prie maitinimo šaltinio ar akumulatoriaus, taip pat prieš pakuodami, keldami ar nešdami įrangą, įsitikinkite, kad jungiklis yra išjungimo padėtyje.

Nešant elektrinį įrankį pirštu ant jungiklio arba įjungus maitinimą, kyla nelaimingų atsitikimų rizika.

d) Prieš įjungdami elektrinį įrankį, išimkite reguliavimo raktą. Raktas ar veržliaraktis, paliktas pritvirtintas prie besisukančios elektrinio įrankio dalies, gali sukelti sužalojimą.

e) Nepervertinkite savo gebėjimų. Visada išlaikykite taisyklingą laikyseną ir pusiausvyrą; tai leis jums valdyti įrankį netikėtose situacijose.

f) Tinkamai apsirenkite. Nedėvėkite laisvų drabužių ar papuošalų. Laikykite plaukus, drabužius ir pirštines atokiau nuo judančių dalių. Laisvi drabužiai, papuošalai ar ilgi plaukai gali įsipainioti į judančias dalis.

g) Jei prie įrenginio galima prijungti dulkių ištraukimo įtaisą arba drožlių konteinerį, įsitikinkite, kad jie tinkamai pritvirtinti. Naudojant dulkių ištraukimo įtaisy, sumažės dulkių ir nešvarumų įkvėpimo rizika.

4. Su naudojimu ir priežiūra susijusi sauga

a) Neperkraukite įrenginio. Naudokite elektrinį įrankį pagal paskirtį. Pasirinkite įrankį darbui, kuriam jis skirtas, ir darbą atliksite geriau ir saugiau.

b) Nenaudokite elektrinio įrankio, jei jungiklis jo tinkamai neįjungia ir neišjungia. Bet koks prietaisas, kurio negalima valdyti jungikliu, yra pavojingas ir turi būti nedelsiant suremontuotas.

c) Prieš atlikdami bet kokius reguliavimo darbus, keisdami priedus arba padėdami elektrinį įrankį sandėliuoti, atjunkite kištuką nuo maitinimo šaltinio arba atjunkite akumuliatorių, kad netyčia neįjungtumėte elektrinio įrankio.

d) Nenaudojamus elektrinius įrankius laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje ir neleiskite jų naudoti asmenims, kurie nėra susipažinę su elektriniais įrankiais ar šiomis instrukcijomis. Elektriniai įrankiai yra pavojingi nepatyrusių naudotojų rankose.

e) Prižiūrėkite elektrinius įrankius. Patikrinkite, ar nėra atsilaisvinusių ar strigusių judančių dalių, stabdžių ir kitų dalių, kurie gali turėti įtakos jų veikimui. Jei elektrinis įrankis pažeistas, prieš toliau jį naudodami jį sutaisykite. Daug nelaimingų atsitikimų įvyksta dėl netinkamai prižiūrimų elektrinių įrankių.

f) Pjovimo įrankiai turi būti aštrūs ir švarūs. Tinkamai prižiūrimi įrankiai su aštriais pjovimo kraštais mažiau užstringa ir yra lengviau valdomi.

g) Naudokite elektrinius įrankius, priedus, įrankius, antgalius ir kt. pagal instrukcijas, atsižvelgdami į atliekamo darbo tipą. Elektrinių įrankių naudojimas ne pagal paskirtį gali padidinti nelaimingų atsitikimų riziką.

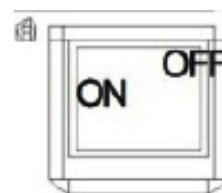
5. Aptarnavimas

Įrankių remontą turėtų atlikti tik kvalifikuoti specialistai, naudodami suderinamas pakaitines dalis. Tai užtikrins efektyvų ir saugų įrankio veikimą.

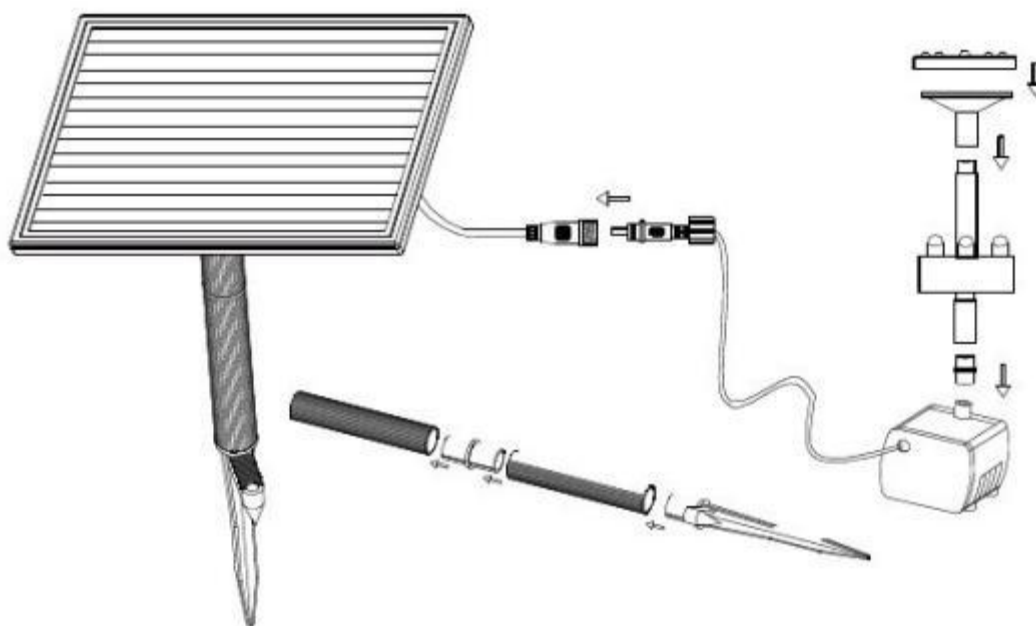
JRENGIMAS

1. Prieš naudodami, prijunkite siurbį prie saulės baterijos. Prijunkite antgalį arba žarną prie siurblio išleidimo angos. Įsitikinkite, kad vanduo apsemtų siurbį, bet neužtvindytų antgalio.
2. Prijunkite siurblio maitinimo šaltinį prie saulės baterijos kištuko ir priveržkite varžtą.
3. Padėkite saulės bateriją saulėje vietoje ir optimaliai nukreipkite ją į saulę, kad maksimaliai padidintumėte efektyvumą. Kai saulės baterija įkraunama saulėje, ji automatiškai maitins siurbį be saulės baterijos.
4. Jei reikia, siurbį galima naudoti su baterija, esant silpnam saulės spinduliui. Paspauskite jungiklį, esantį skydelio gale. Jei baterija įkrauta, siurblys įsijungs automatiškai.
5. Jei jungiklis išjungtas, siurblys bus maitinamas tik saulės baterijos.

IJUNGTA – Baterijos maitinimas įjungiamas automatiškai
IŠJUNGTA – Išjungama – Baterijos maitinimas išjungtas



Surinkimo schema



SVARBI INFORMACIJA

- Jei bake nėra vandens, atjunkite siurbį nuo skydelių ir akumuliatorių. Jei siurblys veiks be vandens, jis bus pažeistas ir sutrumpins jo tarnavimo laiką.
- Kai siurblys nenaudojamas, prieš transportuodami atjunkite jį nuo akumuliatoriaus.
- Reguliariai plaukite siurbį po ilgo naudojimo.

APLINKOS APSAUGA

Draudžiama įrankį išmesti su kitomis buitinėmis atliekomis.

Panaudotų įrankių negalima išmesti su buitinėmis atliekomis. Juos reikia utilizuoti elektroninių atliekų apdorojimo ir perdirbimo įmonėje.

Elektroninės atliekos (angl. E-waste, arba Electrical Equipment Waste) – tai sugedę, ilgai nenaudojami ir nebereikalingi elektros ir elektroniniai prietaisai, kurie anksčiau veikė elektra arba baterijomis. Tai apima sugedusius kompiuterius, žaislus ir elektroninius prietaisus, senas skalbimo mašinas, šaldytuvus ir panaudotas fluorescencines lempas. Jos priskiriamos pavojingoms atliekoms, nes jose yra toksiškų medžiagų.

Svarbu! Šiame vadove pateikta surinkimo schema skirta tik iliustraciniams tikslams. Vartotojams neleidiama patiems modifikuoti įrankio. Tai panaikins garantiją ir gali sugadinti įrankį. Visus įrankio remonto darbus turi atlikti kvalifikuotas mechanikas, naudodamas originalias dalis arba identišką pakaitines dalis.



Paskutiniai du CE ženklą taikymo metų skaitmenys – 19

EB ATITIKTIES DEKLARACIJA

FH GEKO Kietlin, Spacerowa gatvė 3, 97-500 Radomsko

su visa atsakomybe pareiškia, kad:

Saulės tvenkinio siurblys 2W
Tipas: G81471, Modelis: JT-250

atitinka Europos Parlamento ir Tarybos direktyvų reikalavimus:

2011 m. birželio 8 d. Direktyva 2011/65/ES dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo
elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo,

2014 m. vasario 26 d. Direktyva 2014/30/ES dėl valstybių narių įstatymų, susijusių su
elektromagnetiniu suderinamumu, suderinimo

ir standartai EN 55014-1:2006+A1:2009/+A2:2011, EN 55014-2:2015

yra identiškas pavyzdžiui, kuris yra vertinimo sertifikato objektas

EB tipas 171202055SHA-V1, 2018-01-30

ir 171202056SHA-001(R1), 2018 m. vasario 1 d.

išdavė INTERTEK TESTING & CERTIFICATION LTD

Intertek House, Cleeve Road, Leatherhead, Surrey KT22 7SA

Šalis: Jungtinė Karalystė

Telefonas: +44 (0) 1372 370900, faksas: +44 (0) 1372 370999

El. paštas: george.hall@intertek.com, Svetainė: www.intertek.com

Notifikuotosios įstaigos identifikacinis numeris: 0359

Ši EB atitikties deklaracija netenka galios, jei gaminys yra pakeičiamas arba perkonstruojamas be gamintojo
sutikimo.

Už techninės dokumentacijos parengimą ir saugojimą atsakingi šie asmenys:

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa g. 3, 97-500 Radomsko



Kietlin, 2019-10-24

Išdavimo vieta ir data

Grzegorz Kowalczyk, M.A.

Įgalioto asmens pavardė, vardas ir pareigos



LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

Saules diĶa sūkņis 2W

Tips: G81471, Modelis: JT-250

Originālo instrukciju tulkojums

LV - LATVIEŠU VERSIJA



RaĶots priekš
FH GEKO
Kietlin, Spacerowa iela 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Pirms pirmās lietošanas reizes, lūdzu, uzmanīgi izlasiet šo rokasgrāmatu. Lietotāja pienākums ir izlasīt visus norādījumus, kas nepieciešami drošai lietošanai un darbībai, kā arī izprast visus riskus, kas var rasties lietošanas laikā.



UZMANĪBU!!!

Sakarā ar nepārtrauktu produktu uzlabošanu, rokasgrāmatā iekļautās fotogrāfijas un zīmējumi ir tikai ilustratīviem nolūkiem un var atšķirties no iegādātā produkta. Šīs atšķirības nevar būt par pamatu sūdzībai.

TEHNISKIE DATI

Jauda: 2W

Maksimālā celbspēja: 0,7 m

Maksimālā jauda: 170 l/h

Maksimālais barošanas spriegums 5,8 V

Maksimālā jaudas strāva 0,34 A

Tukšgaitas spriegums 7,2 V

Īsslēguma strāva 0,4 A

Pielaide: -5%/+5%

Testa apstākļi: 1000 W/M2 AM1.5,25

Drošības noteikumi

BRĪDINĀJUMS! Pirms lietošanas izlasiet visus norādījumus. Šo norādījumu neievērošana var izraisīt elektriskās strāvas triecienu, ugunsgrēku vai nopietnus savainojumus.

1. Darba vieta

- a) UZTURIET TĪRU SAVU DARBA ZONU. Nekārtīga darba vieta palielina negadījumu iespējamību.
- b) PIEVĒRŠIET UZMANĪBU DARBA VIETAS APSTĀKĻIEM. Nelietojiet instrumentus mitrās vai slapjās vietās. Nepakļaujiet tos lietum. Nekad nelietojiet elektroinstrumentus viegli uzliesmojošu gāzu vai šķidrumu tuvumā.
- c) TURIET BĒRNIEM ATTĀLUMU NO IERĪCES. Bērniem nevajadzētu atrasties darba zonā. Jebkāda uzmanības novēršana var izraisīt negadījumus. Neļaujiet bērniem nēsāt ierīci vai tās piederumus.

2. Elektrodrošība

- a) Ierīces kontaktdakšai ir jāatbilst kontaktligzdai. Nekādā veidā nemodificējiet kontaktdakšu. Neveidojiet nekādus zemējuma adapterus. Oriģinālās kontaktdakšas un atbilstošas kontaktligzdas samazinās elektriskās strāvas trieciena risku.
- b) Izvairieties no tiešas ķermeņa saskares ar zemi vai iezemētām virsmām, piemēram, caurulēm, radiatoriem, plītiem un ledusskapjiem. Ja jūsu ķermenis ir iezemēts, pastāv paaugstināts elektriskās strāvas trieciena risks.
- c) Nepakļaujiet elektroinstrumentus lietum vai augstam mitrumam. Ūdens iekļūšana elektroinstrumentā palielina elektriskās strāvas trieciena risku.
- d) Nekad neizmantojiet vadu kā siksnu. Nekad neizmantojiet vadu elektroinstrumenta pārnēsāšanai, vilkšanai vai atvienošanai no elektrotīkla. Sargājiet vadu no karstuma, eļļas, asām malām un kustīgām daļām. Bojāts vai sapinies strāvas vads palielina elektriskās strāvas trieciena risku.
- e) Strādājot ar elektroinstrumentu ārpus telpām, izmantojiet pagarinātāju, kas ir apstiprināts lietošanai ārpus telpām. Izmantojot pagarinātāju, kas ir apstiprināts lietošanai ārpus telpām, samazinās elektriskās strāvas trieciena risks.
- f) Ja elektroinstrumenti ir jāizmanto telpā ar paaugstinātu mitruma līmeni, izmantojiet papildu aizsardzību diferenciālā ķēdes pārtraucēja (RCD) veidā.
RCD izmantošana samazina elektriskās strāvas trieciena risku.

3. Personīgā drošība

- a) Esiet uzmanīgi, vērojiet, ko darāt, un, lietojot instrumentus, izmantojiet veselo saprātu. Nelietojiet elektroinstrumentus, ja esat noguris vai atrodaties narkotiku, alkohola vai medikamentu ietekmē. Pat mirklis neuzmanības, lietojot elektroinstrumentus, var izraisīt nopietnus savainojumus.
- b) Izmantojiet individuālos aizsardzības līdzekļus. Vienmēr valkājiet aizsargbrilles. Aizsarglīdzekļu, piemēram, putekļu maskas, neslīdošu darba apavu, aizsargķiveres un dzirdes aizsargu, valkāšana atbilstoši apstākļiem samazina traumu risku.
- c) Novērsiet nejaušu iekārtas ieslēgšanos. Pirms iekārtas pievienošanas strāvas avotam vai akumulatoram, kā arī pirms tās iesaiņošanas, celšanas vai pārnēsāšanas pārlicinieties, vai slēdzis ir izslēgtā stāvoklī.

Elektroinstrumenta pārnēsāšana, turot pirkstu uz slēdža vai ieslēgtam strāvas avotam, pakļauj jūs negadījumu riskam.

d) Pirms elektroinstrumenta ieslēgšanas izņemiet regulēšanas atslēgu. Atslēga vai uzgriežņu atslēga, kas atstāta piestiprināta pie elektroinstrumenta rotējošās daļas, var izraisīt traumas.

e) Nepārvērtējiet savas spējas. Vienmēr saglabājiat pareizu stāju un līdzsvaru; tas ļaus jums kontrolēt instrumentu negaidītās situācijās.

f) Ģērbieties atbilstoši. Nevalkājiat brīvu apģērbu vai rotaslietas. Turiet matus, apģērbu un cimds tālāk no kustīgajām daļām. Brīvs apģērbs, rotaslietas vai gari mati var sapīties kustīgajās daļās.

g) Ja ierīce ir aprīkota ar putekļu nosūkšanas ierīces vai skaidu tvertnes pievienošanu, pārliecinieties, vai tie ir pareizi piestiprināti. Putekļu nosūkšanas ierīču izmantošana samazinās putekļu un netīrumu ieelpošanas risku.

4. Ar lietošanu un apkopi saistītā drošība

a) Nepārslogojiat ierīci. Izmantojiat elektroinstrumentu paredzētajam mērķim. Izvēlieties instrumentu paredzētajam darbam, un jūs paveiksiet darbu labāk un drošāk.

b) Nelietojiat elektroinstrumentu, ja slēdzis to neieslēdz un neizslēdz pareizi. Jebkura ierīce, ko nevar vadīt ar slēdzi, ir bīstama un nekavējoties jāremontē.

c) Pirms jebkādu regulēšanas darbu veikšanas, piederumu maiņas vai elektroinstrumenta uzglabāšanas atvienojiat kontaktdakšu no strāvas avota vai atvienojiat akumulatoru, lai izvairītos no elektroinstrumenta nejaušas ieslēgšanas.

d) Nedarbojošos elektroinstrumentus glabājiat bērniem nepieejamā vietā un neļaujiat tos lietot personām, kas nav iepazinušās ar elektroinstrumentu lietošanu vai šīm instrukcijām. Elektroinstrumenti ir bīstami nepieredzējušu lietotāju rokās.

e) Uzturēt elektroinstrumentus kārtībā. Pārbaudiat, vai nav vajīgu vai iesprūdušu kustīgu detaļu, bremzes un jebko citu, kas varētu ietekmēt to darbību. Ja elektroinstrumenti ir bojāts, pirms tā turākas lietošanas tas ir jāsalabo. Daudzi negadījumi rodas slikti uzturētu elektroinstrumentu dēļ.

f) Griešanas instrumentiem jābūt asiem un tīriem. Pareizi uzturēti instrumenti ar asām griešanas malām retāk iesprūst un ir vieglāk vadāmi.

g) Izmantojiat elektroinstrumentus, piederumus, instrumentus, uzgaļus utt. saskaņā ar instrukcijām, ņemot vērā veicamā darba veidu. Elektroinstrumentu izmantošana citiem mērķiem var palielināt negadījumu risku.

5. Pakalpojums

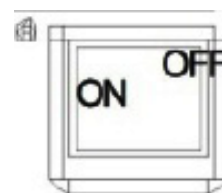
Instrumentu remontu drīkst veikt tikai kvalificēts personāls, izmantojot saderīgas rezerves daļas. Tas nodrošinās instrumenta efektīvu un drošu darbību.

UZSTĀDĪŠANA

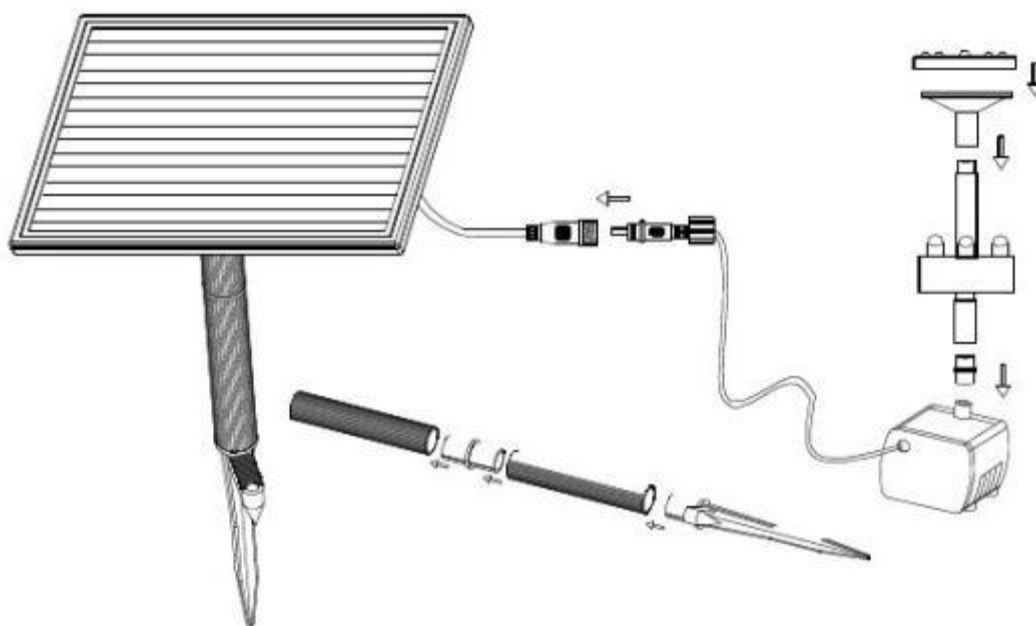
1. Pirms lietošanas pievienojiet sūkni saules panelim. Pievienojiet uzgali vai šļūteni sūkņa izejai. Pārliecinieties, ka ūdens pārklāj sūkni, bet neapplūst uzgali.
2. Pievienojiet sūkņa barošanas avotu saules paneļa spraudnim un pievelciet skrūvi.
3. Novietojiet saules paneli saulainā vietā un optimāli pavērsiet to pret sauli, lai maksimāli palielinātu efektivitāti. Kad saules panels ir uzlādēts saules iedarbības laikā, tas automātiski darbinās sūkni bez nepieciešamības pēc saules paneļa.
4. Ja nepieciešams, sūkni var darbināt ar akumulatora enerģiju vājā saules gaismā. Nospiediet slēdzi paneļa aizmugurē. Ja akumulators ir uzlādēts, sūknis ieslēgsies automātiski.
5. Ja slēdzis ir izslēgts, sūkni darbina tikai saules panels.

IESLĒGTS — akumulatora barošana tiek ieslēgta automātiski

IZSLĒGTS — Izslēdzas — Akumulatora barošana ir izslēgta



Montāžas shēma



SVARĪGA INFORMĀCIJA

- Ja tvertnē nav ūdens, atvienojiet sūkni no paneļiem un akumulatoriem. Sūkņa darbināšana bez ūdens to sabojās un saīsinās tā kalpošanas laiku.
- Kad sūknis netiek lietots, pirms transportēšanas atvienojiet to no akumulatora.
- Pēc ilgstošas lietošanas sūkni regulāri mazgājiet.

VIDES AIZSARDZĪBA

Instrumentu aizliegts izmest kopā ar citiem sadzīves atkritumiem.

Lietotus instrumentus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Tie jānodod elektronisko atkritumu pārstrādei un pārstrādei paredzētā vietā.

Elektroniskie atkritumi (E-atkritumi jeb elektrisko iekārtu atkritumi) ir salūzušas, sen neizmantotas un vairs nevajadzīgas elektriskās un elektroniskās ierīces, kas kādreiz darbojās ar elektrību vai baterijām. Tie ietver salūzušus datorus, rotaļlietas un elektroniskās ierīces, vecas veļas mazgājamās mašīnas, ledusskapjus un lietotas dienasgaismas spuldzes. Tie tiek klasificēti kā bīstamie atkritumi, jo satur toksiskas vielas.

Svarīgi! Šajā rokasgrāmatā sniegtā montāžas shēma ir paredzēta tikai ilustratīviem nolūkiem. Lietotājiem nav atļauts pašiem modificēt instrumentu. Tas anulēs garantiju un var sabojāt instrumentu. Visus instrumentu remontdarbus jāveic kvalificētam mehāniķim, izmantojot oriģinālās detaļas vai identiskas rezerves daļas.



CE marķējuma piemērošanas gada pēdējie divi cipari — 19

EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

FH GEKO Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko

ar pilnu atbildību paziņo, ka:

Saules diļa sūknis 2W

Tips: G81471, Modelis: JT-250

atbilst Eiropas Parlamenta un Padomes direktīvu prasībām:

2011. gada 8. jūnija Direktīva 2011/65/ES par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās,

2014. gada 26. februāra Direktīva 2014/30/ES par dalībvalstu tiesību aktu saskaņošanu attiecībā uz elektromagnētisko savietojamību

un standarti EN 55014-1:2006+A1:2009/+A2:2011, EN 55014-2:2015

ir identisks paraugam, uz kuru attiecas novērtēšanas sertifikāts

EK tips 171202055SHA-V1, datēts ar 2018. gada 30. janvāri

un 171202056SHA-001(R1), 2018. gada 1. februāris

izdevusi INTERTEK TESTING & CERTIFICATION LTD

Intertek House, Cleeve Road, Leatherhead, Surrey KT22 7SA

Valsts: Apvienotā Karaliste

Tālrunis: +44 (0) 1372 370900, Fakss: +44 (0) 1372 370999

E-pasts: george.hall@intertek.com, tīmekļa vietne: www.intertek.com

Pilnvarotās iestādes identifikācijas numurs: 0359

Šī EK atbilstības deklarācija zaudē spēku, ja produkts tiek mainīts vai pārbūvēts bez ražotāja piekrišanas.

Par tehniskās dokumentācijas sagatavošanu un glabāšanu ir atbildīgas šādas personas:

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko



Kītlina, 2019. gada 24. oktobris

Izdošanas vieta un datums

Gżegożs Kowałćiks, M.A.

Pilnvarotās personas uzvārds, vārds un amats



NÁVOD K POUŽITÍ

Solární jezírkové čerpadlo 2W

Typ: G81471, Model: JT-250

Překlad originálního návodu
CZ - ČESKÁ VERZE



Vyrobena pro
FH GEKO
Kietlin, Spacerowa ulice 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Před prvním použitím si pečlivě přečtěte tento návod. Je odpovědností uživatele přečíst si všechny pokyny nezbytné pro bezpečné používání a provoz a porozumět všem rizikům, která mohou během používání nastat.



POZOR!!!

***Vzhledem k neustálému vylepšování produktů slouží fotografie a výkresy v manuálu pouze pro ilustrační účely a mohou se lišit od zakoupeného produktu.
Tyto rozdíly nemohou být důvodem pro reklamaci.***

TECHNICKÉ ÚDAJE

Výkon: 2W

Maximální zdvih: 0,7 m

Maximální kapacita: 170 l/h

Maximální napájecí napětí 5,8 V

Maximální proud 0,34 A

Napětí v klidu 7,2 V

Zkratový proud 0,4 A

Tolerance: -5 %/+5 %

Zkušební podmínky: 1000 W/M2 AM1,5,25

Bezpečnostní pravidla

VAROVÁNÍ! Před použitím si přečtěte všechny pokyny. Nedodržení těchto pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážnému zranění.

1. Pracoviště

- a) **UDRŽUJTE SVÉ PRACOVNÍ PROSTORY V ČISTOTĚ.** Nepořádek na pracovišti zvyšuje pravděpodobnost úrazů.
- b) **VĚNUJTE POZORNOST PODMÍNKÁM V PRACOVNÍM PROSTORU.** Nepoužívejte nářadí ve vlhkém nebo mokřem prostředí. Nevystavujte dešti. Nikdy nepoužívejte elektrické nářadí v blízkosti hořlavých plynů nebo kapalin.
- c) **DRŽTE DĚTI V DOSAHU PŘÍSTROJE.** Děti by se neměly zdržovat v pracovním prostoru. Jakékoli rozptylování může způsobit nehody. Nedovolte dětem nosit zařízení ani žádné příslušenství.

2. Elektrická bezpečnost

- a) Zástrčka spotřebiče musí odpovídat zásuvce. Zástrčku nijak neupravujte. Nevyrábějte žádné uzemňovací adaptéry. Originální zástrčky a odpovídající zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.
- b) Zabraňte přímému kontaktu těla se zemí nebo uzemněnými povrchy, jako jsou potrubí, radiátory, sporáky a ledničky. Pokud je vaše tělo uzemněno, existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.
- c) Nevystavujte elektrické nářadí dešti ani vysoké vlhkosti. Vniknutí vody do elektrického nářadí zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- d) Nikdy nepoužívejte kabel jako šňůrku. Nikdy nepoužívejte kabel k přenášení, tažení nebo odpojování elektrického nářadí. Udržujte kabel mimo dosah tepla, oleje, ostrých hran a pohyblivých částí. Poškozený nebo zamotaný napájecí kabel zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- e) Při práci s elektrickým nářadím venku používejte prodlužovací kabel schválený pro venkovní použití. Použití prodlužovacího kabelu schváleného pro venkovní použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- f) Pokud musíte používat elektrické nářadí v místnosti se zvýšenou vlhkostí, použijte dodatečnou ochranu v podobě diferenciálního jističe (RCD).
Použití proudového chrániče (RCD) snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

3. Osobní bezpečnost

- a) Buďte opatrní, sledujte, co děláte, a při používání nářadí používejte zdravý rozum. Nepoužívejte elektrické nářadí, jste-li unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu či léků. Chvilka nepozornosti při práci s elektrickým nářadím může vést k vážnému zranění.
- b) Používejte osobní ochranné prostředky. Vždy noste ochranné brýle. Nošení ochranných prostředků, jako je protiprachová maska, protiskluzová pracovní obuv, ochranná přilba a ochrana sluchu vhodné pro dané podmínky, snižuje riziko zranění.
- c) Zabraňte náhodnému uvedení zařízení do provozu. Před připojením zařízení ke zdroji napájení nebo baterii a před balením, zvedáním nebo přenášením zařízení se ujistěte, že je vypínač v poloze vypnuto.

Přenášení elektrického nářadí s prstem na spínači nebo se zapnutým napájením vás vystavuje riziku úrazu.

d) Před zapnutím elektrického nářadí vyjměte seřizovací klíč. Klíč nebo klíč ponechaný na rotující části elektrického nářadí může způsobit zranění.

e) Nepřeceňujte své schopnosti. Vždy udržujte správné držení těla a rovnováhu; to vám umožní ovládat nářadí v neočekávaných situacích.

f) Oblečte se vhodně. Nenoste volné oblečení ani šperky. Udržujte vlasy, oblečení a rukavice v dostatečné vzdálenosti od pohyblivých částí. Volné oblečení, šperky nebo dlouhé vlasy se mohou zamotat do pohyblivých částí.

g) Pokud je stroj vybaven připojením zařízení pro odsávání prachu nebo nádoby na třísky, ujistěte se, že jsou správně připojeny. Používání zařízení pro odsávání prachu snižuje riziko vdechnutí prachu a nečistot.

4. Bezpečnost související s používáním a údržbou

a) Nepřetěžujte zařízení. Používejte elektrické nářadí k určenému účelu. Vyberte si nářadí pro danou práci, a budete ji vykonávat lépe a bezpečněji.

b) Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud jej spínač správně nezapíná a nevypíná. Jakýkoli spotřebič, který nelze ovládat spínačem, je nebezpečný a musí být okamžitě opraven.

c) Před prováděním jakýchkoli úprav, výměnou příslušenství nebo skladováním elektrického nářadí odpojte zástrčku ze sítě nebo odpojte baterii, abyste zabránili jeho náhodnému spuštění.

d) Nepoužívané elektrické nářadí skladujte mimo dosah dětí a nedovolte osobám, které nejsou s elektrickým nářadím obeznámeny nebo nejsou s tímto návodem obeznámeny, aby jej obsluhovaly. Elektrické nářadí je v rukou nezkušených uživatelů nebezpečné.

e) Provádějte údržbu elektrického nářadí. Zkontrolujte, zda nejsou uvolněné nebo zaseknuté pohyblivé části, zda nejsou poškozené a zda nejsou žádné další součásti, které by mohly ovlivnit jeho provoz. Pokud je nářadí poškozené, nechte ho před dalším použitím opravit. Mnoho nehod je způsobeno špatně udržovaným elektrickým nářadím.

f) Udržujte řezné nástroje ostré a čisté. Správně udržované nástroje s ostrými břity se méně náchylně zaseknou a snáze se ovládají.

g) Používejte elektrické nářadí, příslušenství, nástroje, bity atd. v souladu s pokyny a s ohledem na druh prováděné práce. Používání elektrického nářadí k jiným účelům, než ke kterým je určeno, může zvýšit riziko úrazů.

5. Služba

Opravy nářadí by měl provádět pouze kvalifikovaný personál s použitím kompatibilních náhradních dílů. Tím se zajistí efektivní a bezpečný provoz nářadí.

INSTALACE

1. Před použitím připojte čerpadlo k solárnímu panelu. Připojte trysku nebo hadici k výstupu čerpadla. Ujistěte se, že voda zakrývá čerpadlo, ale nezaplavuje trysku.
2. Připojte napájecí kabel čerpadla k zástrčce na solárním panelu a utáhněte šroub.
3. Umístěte solární panel na slunné místo a optimálně jej nasměrujte ke slunci, abyste maximalizovali účinnost. Jakmile se solární panel během slunečního záření nabije, automaticky napájí čerpadlo bez nutnosti solárního panelu.
4. V případě potřeby lze čerpadlo za slabého slunečního svitu provozovat na baterii. Stiskněte spínač na zadní straně panelu. Pokud je baterie nabitá, čerpadlo se automaticky spustí.
5. Pokud je vypínač vypnutý, čerpadlo bude napájeno pouze solárním panelem.

ZAPNUTO – Napájení z baterie se zapne automaticky.

VYP - Vypínání - Napájení z baterie je vypnuto

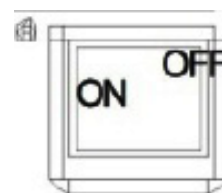
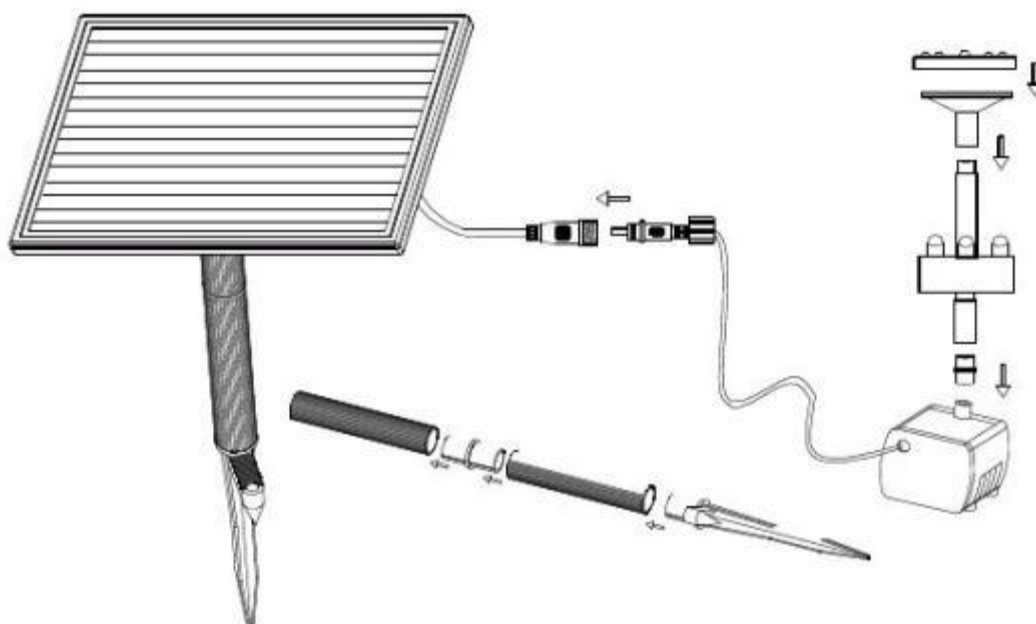


Schéma montáže



DŮLEŽITÉ INFORMACE

- Pokud v nádrži není voda, odpojte čerpadlo od panelů a baterií. Provoz čerpadla nasucho ho poškodí a zkrátí jeho životnost.
- Pokud se čerpadlo nepoužívá, před přepravou jej odpojte od baterie.
- Po delším používání pumpu pravidelně omyjte.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Je zakázáno likvidovat nářadí s ostatním domovním odpadem.

Použité nástroje by se neměly likvidovat s domovním odpadem. Měly by být zlikvidovány v zařízení určeném pro zpracování a recyklaci elektronického odpadu.

Elektronický odpad (E-odpad neboli Elektroodpad) jsou rozbitá, dlouho nepoužívaná a již nepotřebná elektrická a elektronická zařízení, která kdysi fungovala na elektřinu nebo baterie. Patří mezi ně rozbité počítače, hračky a elektronické přístroje, staré pračky, ledničky a použité zářivky. Tyto jsou klasifikovány jako nebezpečný odpad, protože obsahují toxické látky.

Důležité! Schéma montáže v této příručce slouží pouze pro ilustrační účely. Uživatelé nesmí nástroj sami upravovat. Tím se zruší platnost záruky a může dojít k poškození nástroje. Veškeré opravy nástroje by měl provádět kvalifikovaný mechanik s použitím originálních dílů nebo identických náhradních dílů.



Poslední dvě číslice roku použití označení CE - 19

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ ES

RD GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

s plnou odpovědností prohlašuje, že:

Solární jezírkové čerpadlo 2W

Typ: G81471, Model: JT-250

splňuje požadavky směrnic Evropského parlamentu a Rady:

2011/65/EU ze dne 8. června 2011 o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních,

2014/30/EU ze dne 26. února 2014 o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se elektromagnetické kompatibility

a normy EN 55014-1:2006+A1:2009/+A2:2011, EN 55014-2:2015

je identický se vzorkem, který je předmětem osvědčení o posouzení

Typ ES 171202055SHA-V1 ze dne 30. 1. 2018

a 171202056SHA-001(R1) ze dne 01.02.2018

vydáno společností INTERTEK TESTING & CERTIFICATION LTD

Intertek House, Cleeve Road, Leatherhead, Surrey KT22 7SA

Země: Spojené království

Telefon: +44 (0) 1372 370900, Fax: +44 (0) 1372 370999

E-mail: george.hall@intertek.com, Webové stránky: www.intertek.com

Identifikační číslo oznámeného subjektu: 0359

Toto prohlášení o shodě ES pozbývá platnosti, pokud je výrobek změněn nebo přestavěn bez souhlasu výrobce.

Za přípravu a uchování technické dokumentace jsou zodpovědné následující osoby:

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko



Kietlin, 24. 10. 2019

Místo a datum vydání

Grzegorz Kowalczyk, M.A.

Příjmení, jméno a funkce oprávněné osoby



NÁVOD NA POUŽITIE

Solárne čerpadlo do jazierka 2W

Typ: G81471, Model: JT-250

Preklad originálnych pokynov
SK - SLOVENSKÁ VERZIA



Vyrobené pre
FH GEKO
Kietlin, Spacerowa ulica 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Pred prvým použitím si pozorne prečítajte tento návod. Používateľ je zodpovedný za prečítanie všetkých pokynov potrebných pre bezpečné používanie a prevádzku a za pochopenie všetkých rizík, ktoré môžu počas používania vzniknúť.



POZOR!!!

Z dôvodu neustáleho vylepšovania produktov slúžia fotografie a výkresy v návode len na ilustračné účely a môžu sa líšiť od zakúpeného produktu.

Tieto rozdiely nemôžu byť dôvodom na reklamáciu.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Výkon: 2W

Maximálny zdvih: 0,7 m

Maximálna kapacita: 170 l/h

Maximálne napájacie napätie 5,8 V

Maximálny prúd 0,34 A

Napätie v kludovom stave 7,2 V

Skratový prúd 0,4 A

Tolerancia: -5%/+5%

Testovacie podmienky: 1000 W/M2 AM1,5,25

Bezpečnostné pravidlá

UPOZORNENIE! Pred použitím si prečítajte všetky pokyny. Nedodržanie týchto pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar alebo vážne zranenie.

1. Pracovisko

- a) UDRŽIAVAJTE SVOJE PRACOVISKO V ČISTOTE. Neupratané pracovisko zvyšuje pravdepodobnosť nehôd.
- b) VENUJTE POZORNOSŤ PODMIENKAM NA PRACOVISKU. Nepoužívajte náradie vo vlhkých alebo mokrých miestach. Nevystavujte dažďu. Nikdy nepoužívajte elektrické náradie v blízkosti horľavých plynov alebo kvapalín.
- c) DRŽTE DETI V ĎALEJ OD ZARIADENIA. Deťom by nemal byť dovolený prístup do pracovného priestoru. Akékoľvek rozptyľovanie môže spôsobiť nehody. Nedovoľte deťom nosiť zariadenie ani žiadne príslušenstvo.

2. Elektrická bezpečnosť

- a) Zástrčka spotrebiča musí byť kompatibilná so zásuvkou. Zástrčku nijako neupravujte. Nevyrábajte žiadne uzemňovacie adaptéry. Originálne zástrčky a kompatibilné zásuvky znižujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- b) Zabráňte priamemu kontaktu tela so zemou alebo uzemnenými povrchmi, ako sú potrubia, radiátory, sporáky a chladničky. Ak je vaše telo uzemnené, existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom.
- c) Nevystavujte elektrické náradie dažďu alebo vysokej vlhkosti. Vniknutie vody do elektrického náradia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- d) Nikdy nepoužívajte kábel ako šnúрку. Nikdy nepoužívajte kábel na prenášanie, ťahanie alebo odpájanie elektrického náradia. Uchovávalte kábel mimo dosahu tepla, oleja, ostrých hrán a pohyblivých častí. Poškodený alebo zamotaný napájací kábel zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- e) Pri práci s elektrickým náradím vonku používajte predlžovací kábel schválený na vonkajšie použitie. Používanie predlžovacieho kábla schváleného na vonkajšie použitie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- f) Ak musíte používať elektrické náradie v miestnosti so zvýšenou vlhkosťou, použite dodatočnú ochranu vo forme diferenciálneho ističa (RCD). Používanie prúdového chrániča (RCD) znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

3. Osobná bezpečnosť

- a) Buďte opatrní, sledujte, čo robíte, a pri používaní náradia používajte zdravý rozum. Neobsluhujte elektrické náradie, ak ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu či liekov. Chvilka nepozornosti pri obsluhu elektrického náradia môže viesť k vážnemu zraneniu.
- b) Používajte osobné ochranné prostriedky. Vždy noste ochranné okuliare. Nosenie ochranných prostriedkov, ako je protiprachová maska, protišmyková pracovná obuv, ochranná prilba a ochrana sluchu vhodné pre dané podmienky, znižuje riziko zranenia.
- c) Zabráňte náhodnému spusteniu zariadenia. Pred pripojením zariadenia k zdroju napájania alebo batérii a pred balením, zdvíhaním alebo prenášaním zariadenia sa uistite, že je vypínač v polohe vypnuté.

Prenášanie elektrického náradia s prstom na spínači alebo so zapnutým napájaním vás vystavuje riziku nehody.

d) Pred zapnutím elektrického náradia odstráňte nastavovací kľúč. Kľúč alebo kľúč ponechaný pripevnený k rotujúcej časti elektrického náradia môže spôsobiť zranenie.

e) Nepreceňujte svoje schopnosti. Vždy udržiavajte správne držanie tela a rovnováhu; to vám umožní ovládať náradie v neočakávaných situáciách.

f) Oblečte sa primerane. Nenoste voľné oblečenie ani šperky. Vlasy, oblečenie a rukavice držte v dostatočnej vzdialenosti od pohyblivých častí. Voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu zamotať do pohyblivých častí.

g) Ak je stroj vybavený na pripojenie zariadenia na odsávanie prachu alebo nádoby na triesky, uistite sa, že sú správne pripevnené. Používanie zariadení na odsávanie prachu zníži riziko vdýchnutia prachu a nečistôt.

4. Bezpečnosť pri používaní a údržbe

a) Nepreťažujte zariadenie. Používajte elektrické náradie podľa určenia. Vyberte si náradie pre danú prácu, a prácu budete vykonávať lepšie a bezpečnejšie.

b) Nepoužívajte elektrické náradie, ak ho vypínač správne nezapína a nevypína. Akýkoľvek spotrebič, ktorý sa nedá ovládať vypínačom, je nebezpečný a musí sa okamžite opraviť.

c) Pred akýmkoľvek nastavením, výmenou príslušenstva alebo skladovaním elektrického náradia odpojte zástrčku zo zdroja napájania alebo odpojte batériu, aby ste predišli jeho náhodnému spusteniu.

d) Nepoužívané elektrické náradie skladujte mimo dosahu detí a nedovoľte osobám, ktoré nie sú s elektrickým náradím oboznámené alebo nepoužívajú tieto pokyny, aby ho obsluhovali. Elektrické náradie je nebezpečné v rukách neskúsených používateľov.

e) Vykonávajte údržbu elektrického náradia. Skontrolujte, či nie sú uvoľnené alebo zaseknuté pohyblivé časti, či nie sú zlomené alebo čokoľvek iné, čo by mohlo ovplyvniť jeho prevádzku. Ak je náradie poškodené, pred ďalším použitím ho dajte opraviť. Mnoho nehôd je spôsobených nesprávnou údržbou elektrického náradia.

f) Udržiavajte rezné nástroje ostré a čisté. Správne udržiavané nástroje s ostrými reznými hranami sa menej zaseknú a ľahšie sa ovládajú.

g) Používajte elektrické náradie, príslušenstvo, nástroje, bity atď. v súlade s pokynmi a berúc do úvahy druh vykonávanej práce. Používanie elektrického náradia na iné účely, ako je určené, môže zvýšiť riziko úrazov.

5. Služba

Opravy náradia by mal vykonávať iba kvalifikovaný personál s použitím kompatibilných náhradných dielov. Tým sa zabezpečí efektívna a bezpečná prevádzka náradia.

INŠTALÁCIA

1. Pred použitím pripojte čerpadlo k solárnemu panelu. Pripojte trysku alebo hadicu k výstupu čerpadla. Uistite sa, že voda pokrýva čerpadlo, ale nezaplavuje trysku.
2. Pripojte napájací kábel čerpadla k zástrčke na solárnom paneli a utiahnite skrutku.
3. Umiestnite solárny panel na slnečné miesto a optimálne ho nasmerujte smerom k slnku, aby ste maximalizovali účinnosť. Keď sa solárny panel počas slnečného žiarenia nabije, automaticky napája čerpadlo bez potreby solárneho panela.
4. V prípade potreby je možné čerpadlo prevádzkovať aj na batériu pri slabom slnečnom svetle. Stlačte spínač na zadnej strane panela. Ak je batéria nabitá, čerpadlo sa automaticky spustí.
5. Ak je vypínač vypnutý, čerpadlo bude napájané iba solárnym panelom.

ZAP. – Napájanie z batérie sa zapne automaticky.

VYPNUTÉ - Vypínanie - Napájanie z batérie je vypnuté

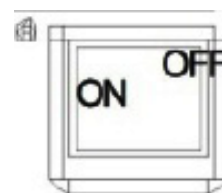
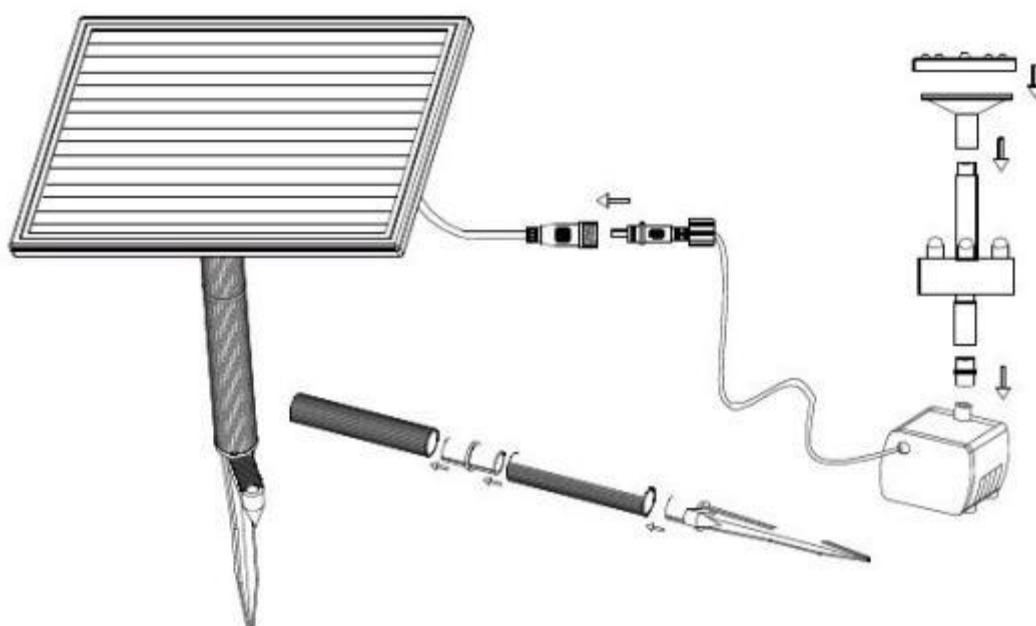


Schéma montáže



DÔLEŽITÉ INFORMÁCIE

- Ak v nádrži nie je voda, odpojte čerpadlo od panelov a batérií. Beh čerpadla nasucho ho poškodí a skráti jeho životnosť.
- Ak sa čerpadlo nepoužíva, pred prepravou ho odpojte od batérie.
- Po dlhšom používaní pumpu pravidelne umývajte.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Je zakázané likvidovať náradie spolu s iným domovým odpadom.

Použité nástroje by sa nemali likvidovať s domovým odpadom. Mali by sa zlikvidovať v zariadení určenom na spracovanie a recykláciu elektronického odpadu.

Elektronický odpad (E-odpad alebo Elektroodpad) sú pokazené, dlho nepoužívané a už nepotrebné elektrické a elektronické zariadenia, ktoré kedysi fungovali na elektrinu alebo batérie. Patria sem pokazené počítače, hračky a elektronické prístroje, staré práčky, chladničky a použité žiarivky. Tieto sú klasifikované ako nebezpečný odpad, pretože obsahujú toxické látky.

Dôležité! Schéma montáže v tejto príručke slúži len na ilustračné účely. Používatelia nesmú nástroj sami upravovať. Zruší sa tým záruka a môže dôjsť k poškodeniu nástroja. Všetky opravy nástroja by mal vykonávať kvalifikovaný mechanik s použitím originálnych dielov alebo identických náhradných dielov.



Posledné dve číslice roku použitia označenia CE - 19

VYHLÁSENIE O ZHODE ES

RD GEKO Kietlin, Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

s plnou zodpovednosťou vyhlasuje, že:

Solárne čerpadlo do jazierka 2W

Typ: G81471, Model: JT-250

spĺňa požiadavky smerníc Európskeho parlamentu a Rady:

2011/65/EÚ z 8. júna 2011 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických
a elektronických zariadeniach,

2014/30/EÚ z 26. februára 2014 o harmonizácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich
sa elektromagnetickej kompatibility

a normy EN 55014-1:2006+A1:2009/+A2:2011, EN 55014-2:2015

je identický so vzorkou, ktorá je predmetom certifikátu o posúdení

Typ ES 171202055SHA-V1 z 30.01.2018

a 171202056SHA-001(R1) z 01.02.2018

vydané spoločnosťou INTERTEK TESTING & CERTIFICATION LTD

Intertek House, Cleeve Road, Leatherhead, Surrey KT22 7SA

Krajina: Spojené kráľovstvo

Telefón: +44 (0) 1372 370900, Fax: +44 (0) 1372 370999

E-mail: george.hall@intertek.com, Webová stránka: www.intertek.com

Identifikačné číslo notifikovanej osoby: 0359

Toto vyhlásenie o zhode ES stráca platnosť, ak je výrobok zmenený alebo prestavaný bez súhlasu výrobcu.

Za prípravu a uchovávanie technickej dokumentácie sú zodpovedné tieto osoby:

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko



Kietlin, 24. 10. 2019

Miesto a dátum vydania

Grzegorz Kowalczyk, M.A.

Priezvisko, meno a funkcia oprávnenej osoby



HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Napelemes tószivattyú 2W

Típus: G81471, Modell: JT-250

Az eredeti utasítások fordítása
HU - MAGYAR VÁLTOZAT



Gyártva:
FH GEKO
Kietlin, Spacerowa utca 3.
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Első használat előtt kérjük, figyelmesen olvassa el ezt a kézikönyvet. A felhasználó felelőssége, hogy elolvassa a biztonságos használatához és üzemeltetéséhez szükséges összes utasítást, és megértse a használat során felmerülő kockázatokat.



FIGYELEM!!!

***A folyamatos termékfejlesztés miatt a kézikönyvben található fotók és rajzok csak
illusztrációk, és eltérhetnek a megvásárolt terméktől.
Ezek az eltérések nem képezhetik panasz alapját.***

MŰSZAKI ADATOK

Teljesítmény: 2W

Maximális emelési magasság: 0,7 m

Maximális kapacitás: 170 l/h

Maximális tápfeszültség 5,8 V

Maximális áramerősség 0,34 A

Üresjáratú feszültség 7,2 V

Rövidzárlati áram 0,4 A

Tolerancia: -5%/+5%

Tesztelési feltételek: 1000W/M2 AM1.5,25

Biztonsági szabályok

FIGYELMEZTETÉS! Használat előtt olvassa el az összes utasítást. Az utasítások be nem tartása áramütést, tüzet vagy súlyos sérülést okozhat.

1. Munkahely

- a) TARTSA TISZTÁN A MUNKATERÜLETÉT. A rendetlen munkahely növeli a balesetek valószínűségét.
- b) ÜGYELJEN A MUNKATERÜLET VISZONYAINAK VÉDELMEÉRE. Ne használja a szerszámokat nedves vagy vizes helyeken. Ne tegye ki esőnek. Soha ne használjon elektromos szerszámokat gyúlékony gázok vagy folyadékok közelében.
- c) TARTSA TÁVOL A GYERMEKEKET A KÉSZÜLÉKTŐL. Gyermekeknek nem szabad a munkaterületen tartózkodniuk. Bármilyen figyelemelterelés balesetet okozhat. Ne engedje, hogy gyermekek vigyék a készüléket vagy annak tartozékait.

2. Elektromos biztonság

- a) A készülék csatlakozódugójának illeszkednie kell a konnektorhoz. Semmilyen módon ne alakítsa át a csatlakozódugót. Ne készítsen hozzá földelő adaptereket. Az eredeti csatlakozódugók és a hozzá illő aljzatok csökkentik az áramütés kockázatát.
 - b) Kerülje a közvetlen testkontaktust a talajjal vagy a földelt felületekkel, például csövekkel, radiátorokkal, tűzhelyekkel és hűtőszekrényekkel. Ha a teste földelt, megnő az áramütés veszélye.
 - c) Ne tegye ki az elektromos szerszámokat esőnek vagy magas páratartalomnak. Az elektromos szerszámba jutó víz növeli az áramütés kockázatát.
 - d) Soha ne használja a kábelt kábelkötegelőként. Soha ne használja a kábelt elektromos szerszám hordozására, húzására vagy kihúzására a konnektorból. Tartsa távol a kábelt hőtől, olajtól, éles szélektől és mozgó alkatrészekről. A sérült vagy összegubancolódott tápkábel növeli az áramütés kockázatát.
 - e) Ha elektromos szerszámot használ a szabadban, használjon kültéri használatra jóváhagyott hosszabbító kábelt. A kültéri használatra jóváhagyott hosszabbító kábel használata csökkenti az áramütés kockázatát.
 - f) Ha megnövekedett páratartalmú helyiségben kell elektromos szerszámot használnia, használjon kiegészítő védelmet differenciálkapcsoló (RCD) formájában.
- Az RCD használata csökkenti az áramütés kockázatát.

3. Személyes biztonság

- a) Legyen óvatos, figyeljen oda, mit csinál, és használja a józan eszt szerszámok használata közben. Ne kezelje az elektromos szerszámokat fáradtan, illetve kábítószert, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt. Az elektromos szerszámok kezelése közben egy pillanatnyi figyelmetlenség súlyos sérülést okozhat.
- b) Használjon személyi védőfelszerelést. Mindig viseljen védőszemüveget. A körülményeknek megfelelő védőfelszerelés, például porvédő maszk, csúszásgátló munkacipő, védősisak és hallásvédő viselése csökkenti a sérülés kockázatát.
- c) Kerülje a berendezés véletlen működtetését. Győződjön meg arról, hogy a kapcsoló kikapcsolt állapotban van, mielőtt a berendezést áramforráshoz vagy akkumulátorhoz csatlakoztatja, valamint mielőtt becsomagolja, felemeli vagy szállítja.

Ha az elektromos szerszámot úgy hordozza, hogy az ujjá a kapcsolón van, vagy bekapcsolt állapotban van, balesetveszélyesnek teszi ki magát.

d) A szerszám bekapcsolása előtt vegye ki a beállítókulcsot. A szerszám forgó alkatrészéhez rögzített kulcs vagy villáskulcs személyi sérülést okozhat.

e) Ne becsülje túl a képességeit. Mindig őrizze meg a helyes testtartást és az egyensúlyát; ez lehetővé teszi, hogy váratlan helyzetekben is uralja a szerszámot.

f) Öltözzön megfelelően. Ne viseljen bő ruházatot vagy ékszereket. Tartsa távol a haját, ruházatát és kesztyűjét a mozgó alkatrészekről. A bő ruházat, ékszerek vagy hosszú haj beakadhat a mozgó alkatrészekbe.

g) Ha a gép porelszívó berendezés vagy forgácsgyűjtő csatlakoztatására van felszerelve, győződjön meg arról, hogy ezek megfelelően vannak rögzítve. A porelszívó berendezések használata csökkenti a por és a szennyeződés belélegzésének kockázatát.

4. Használattal és karbantartással kapcsolatos biztonság

a) Ne terhelje túl a készüléket. Használja a gépet rendeltetésszerűen. Válassza ki a tervezett feladathoz illő szerszámot, és így jobban és biztonságosabban fogja elvégezni a munkát.

b) Ne használjon elektromos szerszámot, ha a kapcsoló nem kapcsolja be és ki megfelelően. Minden olyan készülék, amelyet nem lehet a kapcsolóval vezérelni, veszélyes, és azonnal meg kell javítani.

c) Húzza ki a csatlakozódugót a konnektorból, vagy válassza le az akkumulátort, mielőtt bármilyen beállítást végezne, tartozékot cserélne, vagy ha az elektromos szerszámot tárolná, hogy elkerülje az elektromos szerszám véletlen beindítását.

d) A használaton kívüli elektromos szerszámokat gyermekek elől elzárva tárolja, és ne engedje, hogy olyan személyek használják azokat, akik nem ismerik az elektromos szerszámokat vagy ezeket az utasításokat. Az elektromos szerszámok veszélyesek a tapasztalatlan felhasználók kezében.

e) Karbantartsa az elektromos szerszámokat. Ellenőrizze a laza vagy beszoruló mozgó alkatrészeket, fékeket és bármi mást, ami befolyásolhatja a működésüket. Sérülés esetén a további használat előtt javíttassa meg az elektromos szerszámot. Sok baleset a nem megfelelően karbantartott elektromos szerszámok következménye.

f) Tartsa a vágószerszámokat élesen és tisztán. A megfelelően karbantartott, éles vágóélű szerszámok kisebb valószínűséggel szorulnak be, és könnyebben irányíthatók.

g) Az elektromos szerszámokat, tartozékokat, szerszámokat, biteket stb. az utasításoknak megfelelően, a végzett munka típusát figyelembe véve használja. Az elektromos szerszámok rendeltetésüktől eltérő célra történő használata növelheti a balesetveszélyt.

5. Szolgáltatás

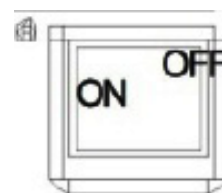
A szerszámok javítását csak szakképzett személyzet végezheti kompatibilis alkatrészek felhasználásával. Ez biztosítja a szerszám hatékony és biztonságos működését.

TELEPÍTÉS

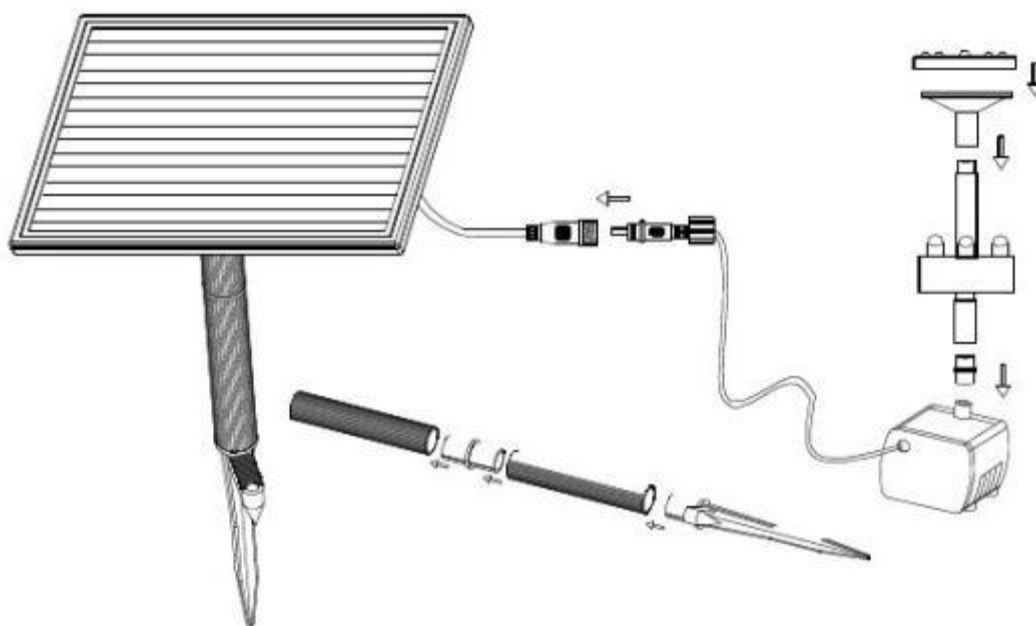
1. Használat előtt csatlakoztassa a szivattyút a napelemhez. Csatlakoztassa a fúvókát vagy a tömlőt a szivattyú kimenetéhez. Győződjön meg róla, hogy a víz ellepte a szivattyút, de nem árasztja el a fúvókát.
2. Csatlakoztassa a szivattyú tápegységét a napelemtáblán található csatlakozóhoz, és húzza meg a csavart.
3. Helyezze a napelemet napos helyre, és optimálisan irányítsa a nap felé a hatékonyság maximalizálása érdekében. Miután a napelem feltöltődött napsütésben, automatikusan táplálja a szivattyút a napelem használata nélkül.
4. Szükség esetén a szivattyú akkumulátorról is működtethető gyenge napsütésben. Nyomja meg a panel hátulján található kapcsolót. Ha az akkumulátor fel van töltve, a szivattyú automatikusan elindul.
5. Ha a kapcsoló ki van kapcsolva, a szivattyút csak a napelem fogja működtetni.

BE – Az akkumulátor automatikusan bekapcsol

KI - Kikapcsolás - Az akkumulátor ki van kapcsolva



Összeszerelési ábra



FONTOS INFORMÁCIÓK

- Ha nincs víz a tartályban, válassza le a szivattyút a panelekről és az akkumulátorokról. A szivattyú szárazon futása károsítja azt és lerövidíti az élettartamát.
- Ha a pumpát nem használja, szállítás előtt válassza le az akkumulátorról.
- Hosszabb használat után rendszeresen mossa el a szivattyút.

KÖRNYEZETVÉDELEM

A szerszámot tilos más háztartási hulladékkal együtt kidobni.

A használt szerszámokat tilos a háztartási hulladékkal együtt kidobni. Ezeket az elektronikus hulladékok kezelésére és újrahasznosítására kijelölt létesítményben kell leadni.

Az elektronikai hulladék (E-hulladék, vagy Elektromos Berendezések Hulladéka) olyan elromlott, régóta nem használt és már nem szükséges elektromos és elektronikus eszközök, amelyek valaha elektromos árammal vagy elemekkel működtek. Ilyenek például a meghibásodott számítógépek, játékok és elektronikus kütyük, régi mosógépek, hűtőszekrények és használt fénycsövek. Ezeket veszélyes hulladéknak minősítik, mivel mérgező anyagokat tartalmaznak.

Fontos! A kézikönyvben található összeszerelési ábra csak illusztráció. A felhasználók nem jogosultak a szerszám saját kezűleg történő módosítására. Ez érvényteleníti a garanciát és a szerszám károsodásához vezethet. Minden szerszámjavítást szakképzett szerelőnek kell elvégeznie, eredeti vagy azonos alkatrészek felhasználásával.



A CE-jelölés alkalmazási évének utolsó két számjegye - 19

EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

FH GEKO Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko

teljes felelősséggel kijelenti, hogy:

Napelemes tószivattyú 2W
Típus: G81471, Modell: JT-250

megfelel az Európai Parlament és a Tanács irányelveinek követelményeinek:
a 2011. június 8-i 2011/65/EU irányelv egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról,
2014/30/EU irányelv (2014. február 26.) az elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó tagállami jogszabályok harmonizációjáról
és az EN 55014-1:2006+A1:2009/+A2:2011, EN 55014-2:2015 szabványok
megegyezik az értékelési tanúsítvány tárgyát képező mintával
EK 171202055SHA-V1 típus, 2018.01.30.
és 171202056SHA-001(R1) 2018.02.01-én
az INTERTEK TESTING & CERTIFICATION LTD által kiadva
Intertek Ház, Cleeve Road, Leatherhead, Surrey KT22 7SA
Ország: Egyesült Királyság
Telefon: +44 (0) 1372 370900, Fax: +44 (0) 1372 370999
E-mail: george.hall@intertek.com, Weboldal: www.intertek.com
Bejelentett szervezet azonosító száma: 0359

Ez az EK-megfelelőségi nyilatkozat érvényét veszti, ha a terméket a gyártó beleegyezése nélkül megváltoztatják vagy átépítik.

A műszaki dokumentáció elkészítéséért és tárolásáért a következő személyek felelősek:

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa utca 3, 97-500 Radomsko



Kietlin, 2019.10.24.

Kiállítás helye és dátuma

Grzegorz Kowalczyk, M.A.

A meghatalmazott személy vezetékneve, neve és beosztása



MANUAL DE INSTRUCȚIUNI

Pompă solară pentru iaz 2W

Tip: G81471, Model: JT-250

Traducerea instrucțiunilor originale
RO - VERSIUNEA ROMÂNĂ



Fabricat pentru
FH GEKO
Kietlin, Strada Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Înainte de prima utilizare, vă rugăm să citiți cu atenție acest manual. Este responsabilitatea utilizatorului să citească toate instrucțiunile necesare pentru o utilizare și o operare în siguranță și să înțeleagă orice riscuri care pot apărea în timpul utilizării.



ATENȚIE!!!

***Datorită îmbunătățirii continue a produsului, fotografiile și desenele incluse în manual sunt doar cu titlu ilustrativ și pot diferi de produsul achiziționat.
Aceste diferențe nu pot constitui temeiul unei plângeri.***

DATE TEHNICE

Putere: 2W

Ridicare maximă: 0,7 m

Capacitate maximă: 170 l/h

Tensiune maximă de alimentare 5,8 V

Curent maxim de putere 0,34A

Tensiune de mers în gol 7,2 V

Curent de scurtcircuit 0,4A

Toleranță: -5%/+5%

Condiții de testare: 1000W/M2 AM1.5,25

Reguli de siguranță

AVERTISMENT! Citiți toate instrucțiunile înainte de utilizare. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate duce la electrocutare, incendiu sau vătămări corporale grave.

1. Locul de muncă

- a) PĂSTRAȚI-VĂ ZONA DE LUCRU CURATĂ. Un loc de muncă dezordonat crește probabilitatea accidentelor.
- b) ACORDAȚI ATENȚIE CONDIȚIILE DIN ZONA DE LUCRU. Nu utilizați unelte în locuri umede sau ude. Nu expuneți la ploaie. Nu utilizați niciodată unelte electrice în apropierea gazelor sau lichidelor inflamabile.
- c) ȚINEȚI COPIII DEPARTE DE DISPOZITIV. Copiii nu trebuie lăsați în zona de lucru. Orice distragere a atenției poate provoca accidente. Nu permiteți copiilor să transporte dispozitivul sau accesoriile acestuia.

2. Siguranța electrică

- a) Ștecherul aparatului trebuie să se potrivească cu priza. Nu modificați ștecherul în niciun fel. Nu fabricați adaptoare de împământare. Ștecherule originale și prizele potrivite vor reduce riscul de electrocutare.
- b) Evitați contactul direct al corpului cu solul sau cu suprafețele împământate, cum ar fi țevile, caloriferele, aragazurile și frigiderule. Există un risc crescut de electrocutare dacă corpul dumneavoastră este împământat.
- c) Nu expuneți unelte electrice la ploaie sau umiditate ridicată. Pătrunderea apei într-o unealtă electrică va crește riscul de electrocutare.
- d) Nu folosiți niciodată cablul de alimentare ca șnur. Nu folosiți niciodată cablul pentru a transporta, trage sau deconecta o unealtă electrică. Țineți cablul departe de căldură, ulei, muchii ascuțite și piese în mișcare. Un cablu de alimentare deteriorat sau încurcat crește riscul de electrocutare.
- e) Când folosiți o unealtă electrică în aer liber, folosiți un prelungitor omologat pentru utilizare în exterior. Utilizarea unui prelungitor omologat pentru utilizare în exterior reduce riscul de electrocutare.
- f) Dacă trebuie să utilizați o unealtă electrică într-o încăpăre cu umiditate ridicată, utilizați o protecție suplimentară sub forma unui întrerupător diferențial (RCD). Utilizarea unui întrerupător diferențial (RCD) reduce riscul de electrocutare.

3. Siguranța personală

- a) Fiți atenți, fiți atenți la ceea ce faceți și dați dovadă de bun simț atunci când folosiți unelte. Nu folosiți unelte electrice dacă sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor. Un moment de neatenție în timpul utilizării uneltelor electrice poate duce la vătămări grave.
- b) Folosiți echipament individual de protecție. Purtați întotdeauna ochelari de protecție. Purtarea echipamentului de protecție, cum ar fi o mască de praf, încălțăminte de lucru antiderapantă, o cască de protecție și o protecție auditivă adecvată condițiilor, reduce riscul de accidentare.
- c) Preveniți funcționarea accidentală a echipamentului. Asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția oprit înainte de a conecta echipamentul la o sursă de alimentare sau la o baterie și înainte de a ambala, ridica sau transporta echipamentul.

Transportul unei scule electrice cu degetul pe întrerupător sau cu alimentarea cu energie electrică pornită vă expune riscului de accidente.

d) Scoateți cheia de reglare înainte de a porni unealta electrică. O cheie sau o cheie franceză lăsată atașată de o parte rotativă a unealtei electrice poate provoca vătămări corporale.

e) Nu vă supraestimați abilitățile. Mențineți o postură și un echilibru corecte în orice moment; acest lucru vă va permite să controlați unealta în situații neprevăzute.

f) Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți părul, hainele și mănușile departe de piesele în mișcare. Hainele largi, bijuteriile sau părul lung se pot încurca în piesele în mișcare.

g) Dacă mașina este echipată pentru a conecta un dispozitiv de extracție a prafului sau un recipient pentru așchii, asigurați-vă că acestea sunt atașate corect. Utilizarea dispozitivelor de extracție a prafului va reduce riscul de inhalare a prafului și murdăriei.

4. Siguranța privind utilizarea și întreținerea

a) Nu supraîncărcați dispozitivul. Folosiți unealta electrică conform destinației. Selectați unealta potrivită pentru sarcina pentru care a fost proiectată și veți face treaba mai bine și mai în siguranță.

b) Nu folosiți o unealtă electrică dacă întrerupătorul nu o pornește și nu o oprește corect. Orice aparat care nu poate fi controlat cu întrerupătorul este periculos și trebuie reparat imediat.

c) Deconectați ștecherul de la sursa de alimentare sau deconectați bateria înainte de a efectua orice reglaje, de a schimba accesoriile sau de a depozita unealta electrică pentru a evita pornirea accidentală a acesteia.

d) Depozitați sculele electrice neutilizate într-un loc ferit de copii și nu permiteți persoanelor care nu sunt familiarizate cu sculele electrice sau cu aceste instrucțiuni să le utilizeze. Sculele electrice sunt periculoase în mâinile utilizatorilor neexperimentați.

e) Întreținerea sculelor electrice. Verificați dacă există piese mobile slăbite sau blocate, rupturi și orice altceva care le-ar putea afecta funcționarea. Dacă este deteriorată, reparați scula electrică înainte de a o utiliza din nou. Multe accidente sunt cauzate de scule electrice întreținute necorespunzător.

f) Mențineți uneltele tăietoare ascuțite și curate. Uneltele întreținute corespunzător, cu muchii tăietoare ascuțite, sunt mai puțin susceptibile de a se bloca și sunt mai ușor de controlat.

g) Folosiți sculele electrice, accesoriile, uneltele, burghiile etc., în conformitate cu instrucțiunile, ținând cont de tipul de lucrare efectuată. Utilizarea sculelor electrice pentru alte lucrări decât cele prevăzute poate crește riscul de accidente.

5. Serviciu

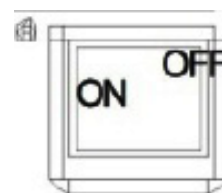
Reparațiile uneltelor trebuie efectuate numai de către personal calificat, folosind piese de schimb compatibile. Acest lucru va asigura funcționarea eficientă și sigură a uneltei.

INSTALARE

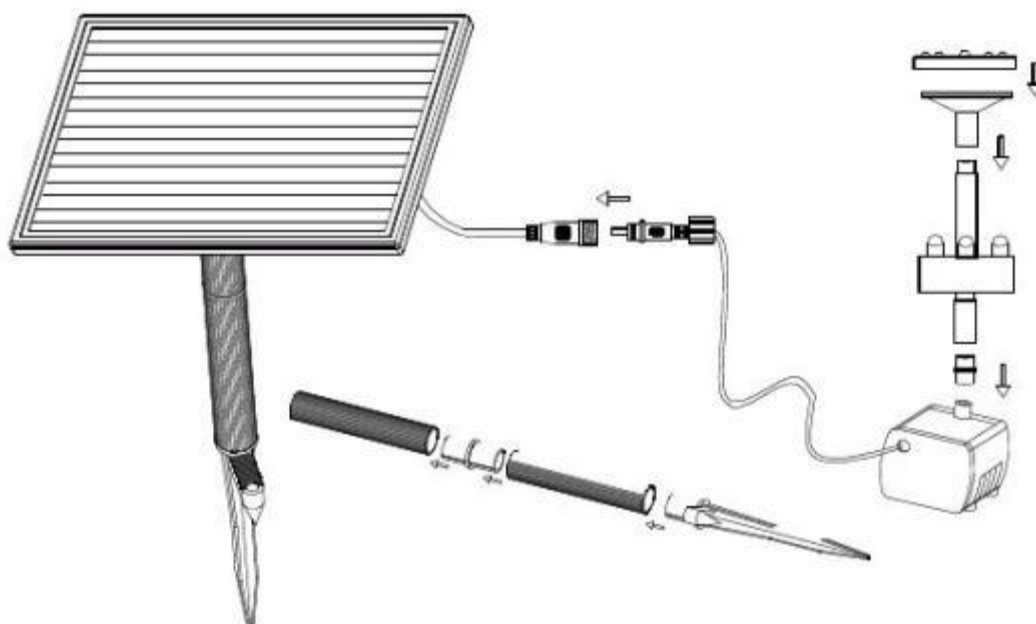
1. Înainte de utilizare, atașați pompa la panoul solar. Conectați duza sau furtunul la ieșirea pompei. Asigurați-vă că apa acoperă pompa, dar nu inundă duza.
2. Conectați sursa de alimentare a pompei la ștecherul de pe panoul solar și strângeți șurubul.
3. Plasați panoul solar într-o locație însorită și orientați-l optim spre soare pentru a maximiza eficiența. Odată ce panoul solar este încărcat în timpul expunerii la soare, acesta va alimenta automat pompa fără a fi nevoie de panoul solar.
4. Dacă este necesar, pompa poate funcționa cu baterie în condiții de lumină slabă. Apăsăți comutatorul de pe spatele panoului. Dacă bateria este încărcată, pompa va porni automat.
5. Dacă întrerupătorul este oprit, pompa va fi alimentată doar de panoul solar.

PORNIT - Alimentarea cu baterie este pornită automat

OPRIT - Oprire - Alimentarea bateriei este oprită



Schema de asamblare



INFORMAȚII IMPORTANTE

- Dacă nu există apă în rezervor, deconectați pompa de la panouri și baterii. Funcționarea pompei fără curent o va deteriora și îi va scurta durata de viață.
- Când pompa nu este utilizată, deconectați-o de la baterie înainte de a o transporta.
- Spălați pompa în mod regulat după o utilizare prelungită.

PROTECȚIA MEDIULUI

Este interzisă aruncarea uneltei împreună cu alte deșeuri menajere.

Uneltele uzate nu trebuie eliminate la gunoiul menajer. Acestea trebuie eliminate la o instalație desemnată pentru tratarea și reciclarea deșeurilor electronice.

Deșeurile electronice (deșeuri electronice sau echipamente electrice uzate) sunt dispozitive electrice și electronice defecte, neutilizate de mult timp și care nu mai sunt necesare, care odinioară funcționau cu electricitate sau baterii. Acestea includ computere defecte, jucării și gadgeturi electronice, mașini de spălat vechi, frigidere și becuri fluorescente uzate. Acestea sunt clasificate drept deșeuri periculoase deoarece conțin substanțe toxice.

Important! Schema de asamblare din acest manual este doar cu titlu ilustrativ. Utilizatorilor nu le este permis să modifice singuri unealta. Acest lucru va anula garanția și poate duce la deteriorarea uneltei. Toate reparațiile uneltei trebuie efectuate de către un mecanic calificat, folosind piese originale sau piese de schimb identice.



Ultimele două cifre ale anului de aplicare a marcajului CE - 19

DECLARAȚIE CE DE CONFORMITATE

FH GEKO Kietlin, strada Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

declară pe deplin responsabilitate că:

Pompă solară pentru iaz 2W

Tip: G81471, Model: JT-250

îndeplinește cerințele directivelor Parlamentului European și ale Consiliului:

2011/65/UE din 8 iunie 2011 privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice,

2014/30/UE din 26 februarie 2014 privind armonizarea legislației statelor membre referitoare la compatibilitatea electromagnetică

și standardele EN 55014-1:2006+A1:2009/+A2:2011, EN 55014-2:2015

este identic cu specimenul care face obiectul certificatului de evaluare

Tip CE 171202055SHA-V1 din 30.01.2018

și 171202056SHA-001(R1) din 01/02/2018

emis de INTERTEK TESTING & CERTIFICATION LTD

Intertek House, Cleeve Road, Leatherhead, Surrey KT22 7SA

Țara: Regatul Unit

Telefon: +44 (0) 1372 370900, Fax: +44 (0) 1372 370999

E-mail: george.hall@intertek.com, Site web: www.intertek.com

Număr de identificare al organismului notificat: 0359

Această declarație CE de conformitate devine invalidă dacă produsul este modificat sau reconstruit fără acordul producătorului.

Următoarele persoane sunt responsabile pentru pregătirea și păstrarea documentației tehnice:

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, strada Spacerowa nr. 3, 97-500 Radomsko



Kietlin, 24/10/2019

Locul și data emiterii

Grzegorz Kowalczyk, M.A.

Numele, numele și funcția persoanei autorizate



MANUAL DE INSTRUCCIONES

Bomba solar para estanque 2W

Tipo: G81471, Modelo: JT-250

Traducción de las instrucciones originales
ES - VERSIÓN EN ESPAÑOL



Fabricado para
FH GEKO
Kietlin, calle Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Antes del primer uso, lea atentamente este manual. Es responsabilidad del usuario leer todas las instrucciones necesarias para un uso y funcionamiento seguros, así como comprender los riesgos que puedan surgir durante su uso.



¡¡¡ATENCIÓN!!!

***Debido a la mejora continua del producto, las fotografías y dibujos incluidos en el manual son sólo para fines ilustrativos y pueden diferir del producto adquirido.
Estas diferencias no pueden ser base de una queja.***

DATOS TÉCNICOS

Potencia: 2W

Elevación máxima: 0,7 m

Capacidad máxima: 170 l/h

Tensión máxima de alimentación 5,8 V

Corriente de potencia máxima 0,34 A

Voltaje en ralentí 7,2 V

Corriente de cortocircuito 0,4 A

Tolerancia: -5%/+5%

Condiciones de prueba: 1000W/M2 AM1.5,25

Reglas de seguridad

¡ADVERTENCIA! Lea todas las instrucciones antes de usar. El incumplimiento de estas instrucciones podría provocar una descarga eléctrica, un incendio o lesiones graves.

1. Lugar de trabajo

- a) MANTENGA LIMPIA SU ÁREA DE TRABAJO. Un lugar de trabajo desordenado aumenta la probabilidad de accidentes.
- b) PRESTE ATENCIÓN A LAS CONDICIONES DEL ÁREA DE TRABAJO. No utilice herramientas en lugares húmedos o mojados. No las exponga a la lluvia. Nunca utilice herramientas eléctricas cerca de gases o líquidos inflamables.
- c) MANTENGA A LOS NIÑOS ALEJADOS DEL DISPOSITIVO. No se debe permitir la presencia de niños en el área de trabajo. Cualquier distracción puede causar accidentes. No permita que los niños lleven el dispositivo ni ningún accesorio.

2. Seguridad eléctrica

- a) El enchufe del aparato debe coincidir con la toma de corriente. No modifique el enchufe de ninguna manera. No fabrique adaptadores de conexión a tierra. Los enchufes originales y las tomas de corriente compatibles reducen el riesgo de descarga eléctrica.
- b) Evite el contacto directo del cuerpo con el suelo o superficies conectadas a tierra, como tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores. Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si el cuerpo está conectado a tierra.
- c) No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni a la humedad alta. La entrada de agua en una herramienta eléctrica aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- d) Nunca utilice el cable como cordón. Nunca lo utilice para transportar, jalar ni desenchufar una herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, aceite, bordes afilados y piezas móviles. Un cable de alimentación dañado o enredado aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- e) Al utilizar una herramienta eléctrica al aire libre, utilice un cable de extensión homologado para exteriores. El uso de un cable de extensión homologado para exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- f) Si debe utilizar una herramienta eléctrica en una habitación con mayor humedad, utilice protección adicional en forma de un disyuntor diferencial (RCD).
El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.

3. Seguridad personal

- a) Tenga cuidado, preste atención a lo que hace y use el sentido común al usar herramientas. No opere herramientas eléctricas si está cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de distracción al operar herramientas eléctricas puede provocar lesiones graves.
- b) Use equipo de protección personal. Use siempre gafas de seguridad. El uso de equipo de protección, como mascarilla antipolvo, calzado de trabajo antideslizante, casco y protección auditiva adecuados a las condiciones, reduce el riesgo de lesiones.
- c) Evite la operación accidental del equipo. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectar el equipo a una fuente de alimentación o a una batería, y antes de embalarlo, levantarlo o transportarlo.

Llevar una herramienta eléctrica con el dedo en el interruptor o con la alimentación encendida le expone al riesgo de sufrir accidentes.

d) Retire la llave de ajuste antes de encender la herramienta eléctrica. Dejar una llave o llave inglesa colocada en una pieza giratoria de la herramienta eléctrica podría causar lesiones personales.

e) No sobreestime sus habilidades. Mantenga una postura y un equilibrio adecuados en todo momento; esto le permitirá controlar la herramienta en situaciones inesperadas.

f) Vístase apropiadamente. No use ropa suelta ni joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles. La ropa suelta, las joyas o el cabello largo pueden enredarse en las piezas móviles.

g) Si la máquina está equipada para conectar un dispositivo de extracción de polvo o un contenedor de virutas, asegúrese de que estén correctamente conectados. El uso de dispositivos de extracción de polvo reduce el riesgo de inhalación de polvo y suciedad.

4. Seguridad relacionada con el uso y el mantenimiento

a) No sobrecargue el dispositivo. Utilice la herramienta eléctrica según lo previsto. Seleccione la herramienta para el trabajo para el que fue diseñada y trabajará mejor y con mayor seguridad.

b) No utilice una herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende y apaga correctamente. Cualquier aparato que no pueda controlarse con el interruptor es peligroso y debe repararse de inmediato.

c) Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación o desconecte la batería antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o cuando guarde la herramienta eléctrica para evitar encenderla accidentalmente.

d) Guarde las herramientas eléctricas fuera del alcance de los niños y no permita que las utilicen personas que no estén familiarizadas con ellas o con estas instrucciones. Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios inexpertos.

e) Realice el mantenimiento de las herramientas eléctricas. Revise si hay piezas móviles sueltas o atascadas, frenos o cualquier otro elemento que pueda afectar su funcionamiento. Si la herramienta eléctrica está dañada, repárela antes de volver a usarla. Muchos accidentes son consecuencia del mal mantenimiento de las herramientas eléctricas.

f) Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias. Las herramientas con un mantenimiento adecuado y filos afilados tienen menos probabilidades de atascarse y son más fáciles de controlar.

g) Utilizar herramientas eléctricas, accesorios, herramientas, brocas, etc., de acuerdo con las instrucciones, teniendo en cuenta el tipo de trabajo que se realiza. El uso de herramientas eléctricas para trabajos distintos a los previstos puede aumentar el riesgo de accidentes.

5. Servicio

Las reparaciones de herramientas solo deben ser realizadas por personal cualificado y con piezas de repuesto compatibles. Esto garantizará un funcionamiento eficiente y seguro de la herramienta.

INSTALACIÓN

1. Antes de usar, conecte la bomba al panel solar. Conecte la boquilla o manguera a la salida de la bomba. Asegúrese de que el agua cubra la bomba, pero no inunde la boquilla.
2. Conecte la fuente de alimentación de la bomba al enchufe del panel solar y apriete el tornillo.
3. Coloque el panel solar en un lugar soleado y oriéntelo óptimamente hacia el sol para maximizar la eficiencia. Una vez que el panel solar se cargue durante la exposición al sol, alimentará automáticamente la bomba sin necesidad de panel solar.
4. Si es necesario, la bomba puede funcionar con batería en condiciones de poca luz solar. Presione el interruptor en la parte posterior del panel. Si la batería está cargada, la bomba arrancará automáticamente.
5. Si el interruptor está apagado, la bomba solo será alimentada por el panel solar.

ENCENDIDO - La energía de la batería se enciende automáticamente

APAGADO - Apagando - La energía de la batería está apagada

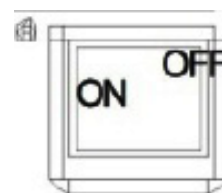
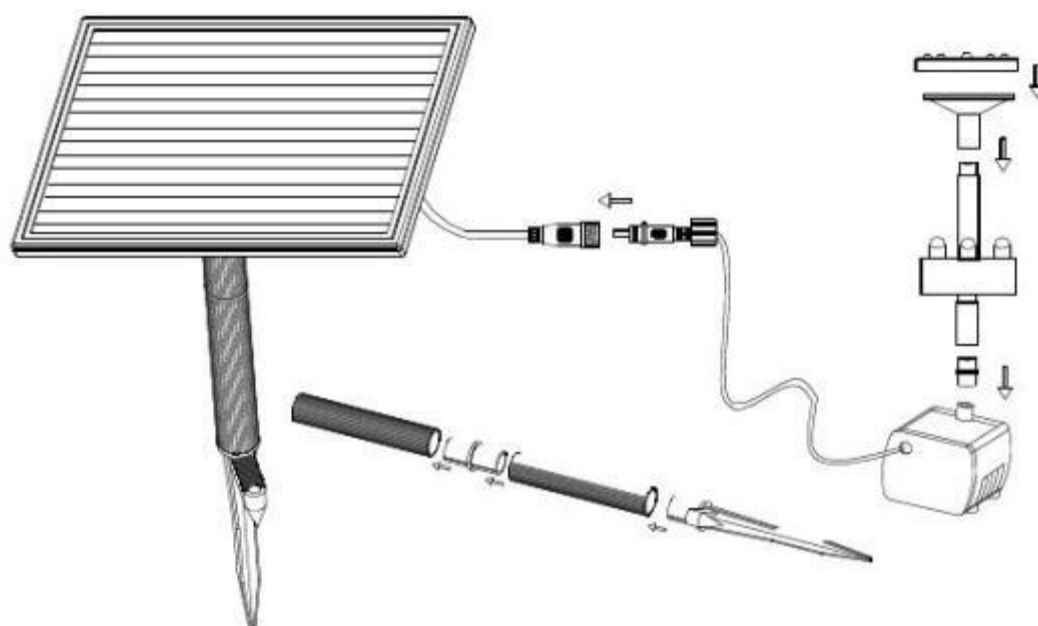


Diagrama de montaje



INFORMACIÓN IMPORTANTE

Si no hay agua en el tanque, desconecte la bomba de los paneles y las baterías. Si la bomba se deja funcionar en seco, se dañará y se reducirá su vida útil.

- Cuando la bomba no esté en uso, desconéctela de la batería antes de transportarla.
- Lave la bomba periódicamente después de un uso prolongado.

PROTECCIÓN AMBIENTAL

Está prohibido desechar la herramienta junto con el resto de residuos domésticos.

Las herramientas usadas no deben desecharse con la basura doméstica. Deben depositarse en un centro de tratamiento y reciclaje de residuos electrónicos.

Los residuos electrónicos (E-waste o aparatos eléctricos usados) son aparatos eléctricos y electrónicos rotos, en desuso y que ya no se necesitan, que antes funcionaban con electricidad o pilas. Estos incluyen ordenadores, juguetes y aparatos electrónicos rotos, lavadoras y refrigeradores viejos, y bombillas fluorescentes usadas. Se clasifican como residuos peligrosos porque contienen sustancias tóxicas.

¡Importante! El diagrama de montaje de este manual es solo para fines ilustrativos. No se permite a los usuarios modificar la herramienta por sí mismos. Esto anulará la garantía y podría dañarla. Todas las reparaciones de la herramienta deben ser realizadas por un mecánico cualificado, utilizando piezas originales o repuestos idénticos.



Los dos últimos dígitos del año de aplicación del marcado CE - 19

DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD

FH GEKO Kietlin, calle Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

declara con plena responsabilidad que:

Bomba solar para estanque 2W

Tipo: G81471, Modelo: JT-250

cumple los requisitos de las directivas del Parlamento Europeo y del Consejo:

2011/65/UE, de 8 de junio de 2011, sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos,

2014/30/UE, de 26 de febrero de 2014, sobre la armonización de las legislaciones de los Estados miembros en materia de compatibilidad electromagnética y normas EN 55014-1:2006+A1:2009/+A2:2011, EN 55014-2:2015 es idéntico al ejemplar que es objeto del certificado de evaluación

Tipo CE 171202055SHA-V1 de 30/01/2018

y 171202056SHA-001(R1) del 01/02/2018

emitido por INTERTEK TESTING & CERTIFICATION LTD

Intertek House, Cleeve Road, Leatherhead, Surrey KT22 7SA

País: Reino Unido

Teléfono: +44 (0) 1372 370900, Fax: +44 (0) 1372 370999

Correo electrónico: george.hall@intertek.com, Sitio web: www.intertek.com

Número de identificación del organismo notificado: 0359

Esta Declaración CE de conformidad perderá su validez si el producto se modifica o reconstruye sin el consentimiento del fabricante.

Las siguientes personas son responsables de preparar y almacenar la documentación técnica:

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, calle Spacerowa 3, 97-500 Radomsko



Kietlin, 24/10/2019

Lugar y fecha de emisión

Grzegorz Kowalczyk, M.A.

Apellido, nombre y cargo de la persona autorizada



MANUALE DI ISTRUZIONI

Pompa solare per laghetto 2W

Tipo: G81471, Modello: JT-250

Traduzione delle istruzioni originali
IT - VERSIONE ITALIANA



Prodotto per
FH GEKO
Kietlin, via Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Prima del primo utilizzo, leggere attentamente il presente manuale. È responsabilità dell'utente leggere tutte le istruzioni necessarie per un utilizzo e un funzionamento sicuri e comprendere i rischi che potrebbero sorgere durante l'uso.



ATTENZIONE!!!

A causa del continuo miglioramento del prodotto, le foto e i disegni inclusi nel manuale sono solo a scopo illustrativo e potrebbero differire dal prodotto acquistato.

Tali differenze non possono costituire motivo di reclamo.

DATI TECNICI

Potenza: 2W

Sollevamento massimo: 0,7 m

Capacità massima: 170 l/h

Tensione di alimentazione massima 5,8 V

Corrente di potenza massima 0,34 A

Tensione di riposo 7,2 V

Corrente di cortocircuito 0,4 A

Tolleranza: -5%/+5%

Condizioni di prova: 1000W/M2 AM1.5,25

Norme di sicurezza

ATTENZIONE! Leggere attentamente tutte le istruzioni prima dell'uso. Il mancato rispetto di queste istruzioni può causare scosse elettriche, incendi o lesioni gravi.

1. Posto di lavoro

- a) MANTIENI PULITA LA TUA AREA DI LAVORO. Un ambiente di lavoro disordinato aumenta la probabilità di incidenti.
- b) PRESTARE ATTENZIONE ALLE CONDIZIONI DELL'AREA DI LAVORO. Non utilizzare gli utensili in luoghi umidi o bagnati. Non esporre alla pioggia. Non utilizzare mai utensili elettrici in prossimità di gas o liquidi infiammabili.
- c) TENERE I BAMBINI LONTANI DAL DISPOSITIVO. I bambini non devono essere ammessi nell'area di lavoro. Qualsiasi distrazione può causare incidenti. Non permettere ai bambini di trasportare il dispositivo o i suoi accessori.

2. Sicurezza elettrica

- a) La spina dell'apparecchio deve essere adatta alla presa. Non modificare in alcun modo la spina. Non utilizzare adattatori di messa a terra. Spine originali e prese adatte ridurranno il rischio di scosse elettriche.
- b) Evitare il contatto diretto del corpo con il suolo o con superfici collegate a terra, come tubi, termosifoni, stufe e frigoriferi. Il rischio di scosse elettriche aumenta se il corpo è collegato a terra.
- c) Non esporre gli elettrodomestici alla pioggia o a elevata umidità. L'ingresso di acqua in un elettrodomestico aumenta il rischio di scosse elettriche.
- d) Non utilizzare mai il cavo come cordino. Non utilizzare mai il cavo per trasportare, tirare o scollegare un elettrodomestico. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, bordi taglienti e parti in movimento. Un cavo di alimentazione danneggiato o aggrovigliato aumenta il rischio di scosse elettriche.
- e) Quando si utilizza un elettrodomestico all'aperto, utilizzare una prolunga omologata per l'uso all'aperto. L'utilizzo di una prolunga omologata per l'uso all'aperto riduce il rischio di scosse elettriche.
- f) Se è necessario utilizzare un elettrodomestico in una stanza con elevata umidità, utilizzare una protezione aggiuntiva sotto forma di un interruttore differenziale (RCD).
L'utilizzo di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.

3. Sicurezza personale

- a) Prestare attenzione, prestare attenzione a ciò che si sta facendo e usare il buon senso quando si utilizzano gli utensili. Non utilizzare utensili elettrici quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci. Un momento di disattenzione durante l'utilizzo di utensili elettrici può causare gravi lesioni.
- b) Utilizzare dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre occhiali di sicurezza. Indossare dispositivi di protezione individuale come una maschera antipolvere, scarpe da lavoro antiscivolo, un casco e protezioni acustiche adatte alle condizioni riduce il rischio di lesioni.
- c) Evitare l'azionamento accidentale dell'apparecchiatura. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione di spegnimento prima di collegare l'apparecchiatura a una fonte di alimentazione o a una batteria e prima di imballare, sollevare o trasportare l'apparecchiatura.

Trasportare un elettro utensile tenendo il dito sull'interruttore o con l'alimentazione accesa espone al rischio di incidenti.

d) Rimuovere la chiave di regolazione prima di accendere l'utensile elettrico. Una chiave o una chiave inglese lasciata attaccata a una parte rotante dell'utensile elettrico può causare lesioni personali.

e) Non sopravvalutare le tue capacità. Mantieni sempre una postura e un equilibrio corretti: questo ti permetterà di controllare l'attrezzo in situazioni impreviste.

f) Vestirsi in modo appropriato. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere capelli, vestiti e guanti lontani dalle parti in movimento. Abiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.

g) Se la macchina è predisposta per il collegamento di un dispositivo di aspirazione della polvere o di un contenitore per trucioli, assicurarsi che questi siano correttamente collegati. L'utilizzo di dispositivi di aspirazione della polvere riduce il rischio di inalazione di polvere e sporco.

4. Sicurezza relativa all'uso e alla manutenzione

a) Non sovraccaricare l'apparecchio. Utilizzare l'elettro utensile come previsto. Selezionare l'utensile per il lavoro per cui è stato progettato: in questo modo si svolgerà il lavoro in modo migliore e più sicuro.

b) Non utilizzare un utensile elettrico se l'interruttore non lo accende e spegne correttamente. Qualsiasi apparecchio che non possa essere controllato tramite l'interruttore è pericoloso e deve essere riparato immediatamente.

c) Scollegare la spina dalla fonte di alimentazione o scollegare la batteria prima di effettuare qualsiasi regolazione, sostituire gli accessori o riporre l'elettro utensile, per evitare di avviarlo accidentalmente.

d) Conservare gli elettro utensili inutilizzati fuori dalla portata dei bambini e non consentire a persone che non hanno familiarità con gli elettro utensili o con le presenti istruzioni di utilizzarli. Gli elettro utensili sono pericolosi nelle mani di utenti inesperti.

e) Eseguire la manutenzione degli elettro utensili. Verificare la presenza di parti mobili allentate o bloccate, rotture e qualsiasi altra cosa che possa comprometterne il funzionamento. In caso di danni, far riparare l'elettro utensile prima di utilizzarlo ulteriormente. Molti incidenti sono causati da elettro utensili sottoposti a scarsa manutenzione.

f) Mantenere gli utensili da taglio affilati e puliti. Gli utensili correttamente mantenuti, con bordi taglienti affilati, hanno meno probabilità di incepparsi e sono più facili da controllare.

g) Utilizzare elettro utensili, accessori, utensili, punte, ecc. secondo le istruzioni, tenendo conto del tipo di lavoro da svolgere. L'utilizzo di elettro utensili per lavori diversi da quelli previsti può aumentare il rischio di incidenti.

5. Servizio

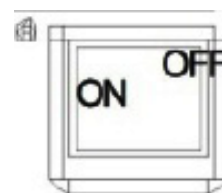
Le riparazioni degli utensili devono essere eseguite esclusivamente da personale qualificato utilizzando ricambi compatibili. Ciò garantirà un funzionamento efficiente e sicuro dell'utensile.

INSTALLAZIONE

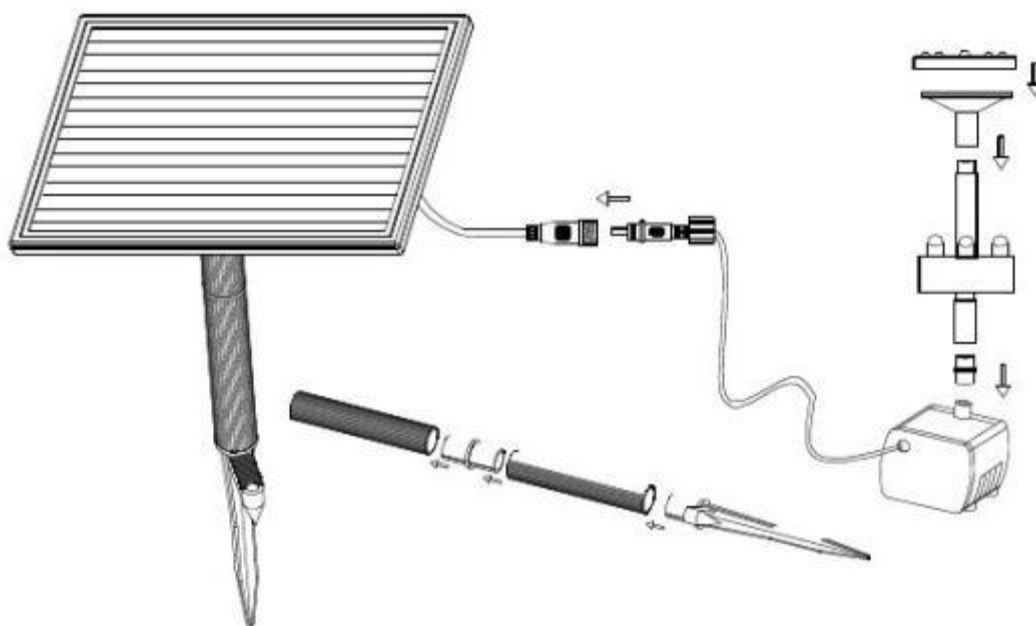
1. Prima dell'uso, collegare la pompa al pannello solare. Collegare l'ugello o il tubo flessibile all'uscita della pompa. Assicurarsi che l'acqua copra la pompa ma non allaghi l'ugello.
2. Collegare l'alimentazione della pompa alla spina del pannello solare e stringere la vite.
3. Posizionare il pannello solare in un luogo soleggiato e orientarlo in modo ottimale verso il sole per massimizzarne l'efficienza. Una volta caricato durante l'esposizione al sole, il pannello solare alimenterà automaticamente la pompa senza bisogno del pannello solare.
4. Se necessario, la pompa può essere alimentata a batteria in condizioni di scarsa luce solare. Premere l'interruttore sul retro del pannello. Se la batteria è carica, la pompa si avvia automaticamente.
5. Se l'interruttore è spento, la pompa sarà alimentata solo dal pannello solare.

ON - L'alimentazione della batteria si accende automaticamente

OFF - Spegnimento - La batteria è spenta



Schema di montaggio



INFORMAZIONI IMPORTANTI

- Se non c'è acqua nel serbatoio, scollegare la pompa dai pannelli e dalle batterie. Far funzionare la pompa a secco la danneggerà e ne ridurrà la durata.
- Quando la pompa non è in uso, scollegarla dalla batteria prima di trasportarla.
- Lavare regolarmente la pompa dopo un uso prolungato.

PROTEZIONE AMBIENTALE

È vietato smaltire l'utensile insieme agli altri rifiuti domestici.

Gli strumenti usati non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici, ma presso un centro di smaltimento rifiuti elettronici autorizzato.

I rifiuti elettronici (E-waste, o rifiuti di apparecchiature elettriche) sono dispositivi elettrici ed elettronici rotti, inutilizzati da tempo e non più necessari, che un tempo funzionavano a elettricità o a batterie. Tra questi rientrano computer rotti, giocattoli e dispositivi elettronici, vecchie lavatrici, frigoriferi e lampadine fluorescenti usate. Questi sono classificati come rifiuti pericolosi perché contengono sostanze tossiche.

Importante! Lo schema di montaggio in questo manuale è solo a scopo illustrativo. Gli utenti non sono autorizzati a modificare l'utensile autonomamente. Ciò invaliderà la garanzia e potrebbe danneggiare l'utensile. Tutte le riparazioni dell'utensile devono essere eseguite da un meccanico qualificato, utilizzando parti originali o ricambi identici.



Le ultime due cifre dell'anno di applicazione della marcatura CE - 19

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

FH GEKO Kietlin, via Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

dichiara sotto la piena responsabilità che:

Pompa solare per laghetto 2W

Tipo: G81471, Modello: JT-250

soddisfa i requisiti delle direttive del Parlamento europeo e del Consiglio:

Direttiva 2011/65/UE dell'8 giugno 2011 sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche,

2014/30/UE del 26 febbraio 2014 concernente l'armonizzazione delle legislazioni degli Stati membri relative alla compatibilità elettromagnetica

e norme EN 55014-1:2006+A1:2009/+A2:2011, EN 55014-2:2015

è identico all'esemplare oggetto del certificato di valutazione

Tipo CE 171202055SHA-V1 del 30/01/2018

e 171202056SHA-001(R1) del 01/02/2018

rilasciato da INTERTEK TESTING & CERTIFICATION LTD

Intertek House, Cleeve Road, Leatherhead, Surrey KT22 7SA

Paese: Regno Unito

Telefono: +44 (0) 1372 370900, Fax: +44 (0) 1372 370999

E-mail: george.hall@intertek.com, Sito web: www.intertek.com

Numero di identificazione dell'organismo notificato: 0359

La presente dichiarazione di conformità CE perde la sua validità se il prodotto viene modificato o ricostruito senza il consenso del produttore.

Le seguenti persone sono responsabili della preparazione e dell'archiviazione della documentazione tecnica:

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, via Spacerowa 3, 97-500 Radomsko



Kietlin, 24/10/2019

Luogo e data di emissione

Grzegorz Kowalczyk, M.A.

Cognome, nome e posizione della persona autorizzata



GEbruikSAANWIJZING

Zonnevijverpomp 2W

Type: G81471, Model: JT-250

Vertaling van de originele instructies

NL - NEDERLANDSE VERSIE



Gefabriceerd voor
FH GEKO
Kietlin, Spacerowa Street 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Lees deze handleiding zorgvuldig door vóór het eerste gebruik. Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om alle instructies te lezen die nodig zijn voor veilig gebruik en bediening, en om de risico's te begrijpen die zich tijdens het gebruik kunnen voordoen.



AANDACHT!!!

Omdat wij onze producten voortdurend verbeteren, zijn de foto's en tekeningen in de handleiding uitsluitend ter illustratie. Deze kunnen afwijken van het gekochte product.

Deze verschillen kunnen geen basis vormen voor een klacht.

TECHNISCHE GEGEVENS

Vermogen: 2W

Maximale hijshoogte: 0,7 m

Maximale capaciteit: 170 l/u

Maximale voedingsspanning 5,8V

Maximale stroomsterkte 0,34A

Rustspanning 7,2V

Kortsluitstroom 0,4A

Tolerantie: -5%/+5%

Testomstandigheden: 1000W/M2 AM1.5,25

Veiligheidsregels

WAARSCHUWING! Lees alle instructies vóór gebruik. Het niet opvolgen van deze instructies kan leiden tot een elektrische schok, brand of ernstig letsel.

1. Werkplek

- a) HOUD JE WERKPLEK SCHOON. Een rommelige werkplek vergroot de kans op ongelukken.
- b) LET OP DE OMSTANDIGHEDEN VAN DE WERKPLEK. Gebruik geen gereedschap in vochtige of natte ruimtes. Stel het niet bloot aan regen. Gebruik elektrisch gereedschap nooit in de buurt van ontvlambare gassen of vloeistoffen.
- c) HOUD KINDEREN UIT DE BUURT VAN HET APPARAAT. Kinderen mogen niet in de werkruimte komen. Afleiding kan ongelukken veroorzaken. Laat kinderen het apparaat of accessoires niet dragen.

2. Elektrische veiligheid

- a) De stekker van het apparaat moet in het stopcontact passen. Wijzig de stekker op geen enkele manier. Maak geen aardingsadapters. Originele stekkers en bijpassende stopcontacten verminderen het risico op een elektrische schok.
- b) Vermijd direct lichaamscontact met de grond of geaarde oppervlakken, zoals leidingen, radiatoren, fornuizen en koelkasten. Er is een verhoogd risico op een elektrische schok als uw lichaam geaard is.
- c) Stel elektrisch gereedschap niet bloot aan regen of hoge luchtvochtigheid. Water dat in elektrisch gereedschap komt, verhoogt het risico op een elektrische schok.
- d) Gebruik het snoer nooit als koord. Gebruik het snoer nooit om elektrisch gereedschap te dragen, te trekken of los te koppelen. Houd het snoer uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen en bewegende onderdelen. Een beschadigd of verstrikt snoer verhoogt het risico op een elektrische schok.
- e) Gebruik bij gebruik van elektrisch gereedschap buitenshuis een verlengsnoer dat is goedgekeurd voor gebruik buitenshuis. Het gebruik van een verlengsnoer dat is goedgekeurd voor gebruik buitenshuis vermindert het risico op een elektrische schok.
- f) Als u elektrisch gereedschap moet gebruiken in een ruimte met een hoge luchtvochtigheid, gebruik dan extra bescherming in de vorm van een aardlekschakelaar (RCD).
Door gebruik te maken van een aardlekschakelaar wordt het risico op een elektrische schok verminderd.

3. Persoonlijke veiligheid

- a) Wees voorzichtig, let op wat u doet en gebruik uw gezond verstand bij het gebruik van gereedschap. Gebruik geen elektrisch gereedschap als u moe bent of onder invloed van drugs, alcohol of medicijnen. Een moment van onoplettendheid tijdens het gebruik van elektrisch gereedschap kan ernstig letsel tot gevolg hebben.
- b) Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd een veiligheidsbril. Het dragen van beschermende uitrusting zoals een stofmasker, antislip werkschoenen, een helm en gehoorbescherming die geschikt zijn voor de omstandigheden, vermindert het risico op letsel.
- c) Voorkom onbedoelde bediening van apparatuur. Zorg ervoor dat de schakelaar in de uit-stand staat voordat u de apparatuur aansluit op een stroombron of accu, en voordat u de apparatuur inpakt, optilt of vervoert.

Als u elektrisch gereedschap draagt met uw vinger op de schakelaar of met de stroom ingeschakeld, loopt u het risico op ongelukken.

d) Verwijder de afstelsleutel voordat u het elektrische gereedschap inschakelt. Een sleutel of moersleutel die aan een draaiend onderdeel van het elektrische gereedschap blijft zitten, kan leiden tot persoonlijk letsel.

e) Overschat je vaardigheden niet. Zorg te allen tijde voor een goede houding en evenwicht; dit stelt je in staat om het gereedschap in onverwachte situaties onder controle te houden.

f) Draag gepaste kleding. Draag geen losse kleding of sieraden. Houd haar, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende onderdelen. Losse kleding, sieraden of lang haar kunnen verstrikt raken in bewegende onderdelen.

g) Als de machine is uitgerust met een stofafzuiging of opvangbak, zorg er dan voor dat deze correct zijn bevestigd. Het gebruik van stofafzuiging vermindert het risico op inademing van stof en vuil.

4. Veiligheid met betrekking tot gebruik en onderhoud

a) Overbelast het apparaat niet. Gebruik het elektrische gereedschap waarvoor het bedoeld is. Kies het gereedschap voor de taak waarvoor het bedoeld is, dan doet u het werk beter en veiliger.

b) Gebruik geen elektrisch gereedschap als de schakelaar het niet goed aan- en uitzet. Elk apparaat dat niet met de schakelaar kan worden bediend, is gevaarlijk en moet onmiddellijk worden gerepareerd.

c) Haal de stekker uit het stopcontact of ontkoppel de accu voordat u aanpassingen uitvoert, accessoires verwisselt of het elektrische gereedschap opbergt, om te voorkomen dat het gereedschap per ongeluk wordt ingeschakeld.

d) Bewaar elektrisch gereedschap dat niet in gebruik is buiten het bereik van kinderen en laat het niet bedienen door personen die niet bekend zijn met elektrisch gereedschap of deze instructies. Elektrisch gereedschap is gevaarlijk in de handen van onervaren gebruikers.

e) Onderhoud elektrisch gereedschap. Controleer op losse of vastzittende bewegende onderdelen, breuken en andere zaken die de werking ervan kunnen beïnvloeden. Laat het elektrische gereedschap bij schade repareren voordat u het verder gebruikt. Veel ongelukken zijn het gevolg van slecht onderhouden elektrisch gereedschap.

f) Houd snijgereedschap scherp en schoon. Goed onderhouden gereedschap met scherpe snijkanten loopt minder snel vast en is gemakkelijker te controleren.

g) Gebruik elektrisch gereedschap, accessoires, gereedschappen, bits, enz. volgens de instructies, rekening houdend met het soort werk dat wordt uitgevoerd. Het gebruik van elektrisch gereedschap voor andere doeleinden dan waarvoor het bedoeld is, kan het risico op ongevallen vergroten.

5. Dienstverlening

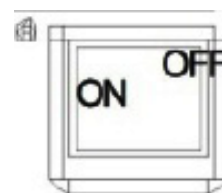
Reparaties aan het gereedschap mogen alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel met behulp van compatibele vervangingsonderdelen. Dit garandeert een efficiënte en veilige werking van het gereedschap.

INSTALLATIE

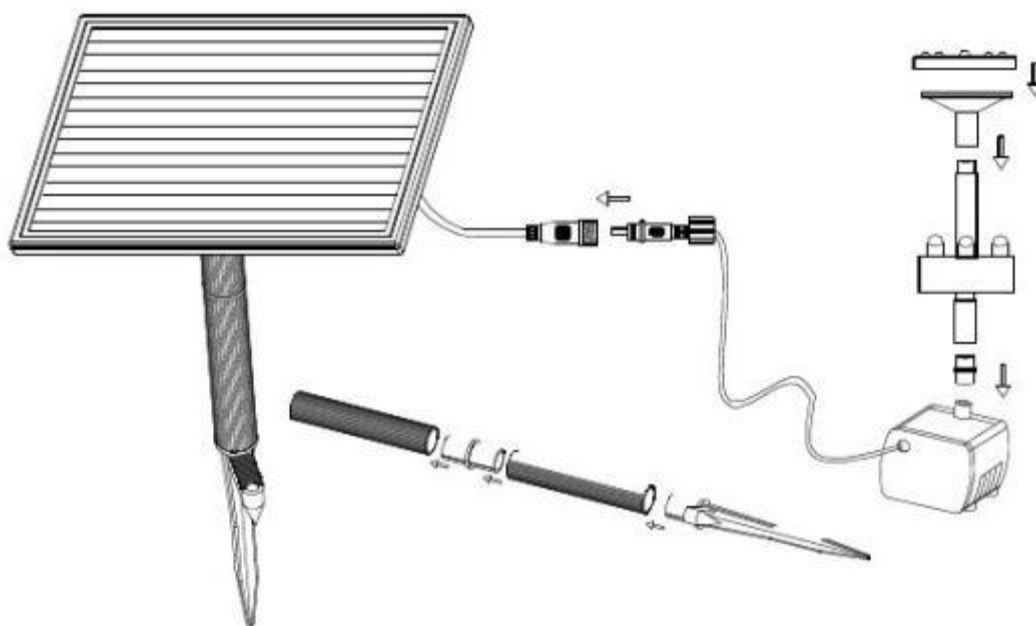
1. Bevestig de pomp voor gebruik aan het zonnepaneel. Sluit het mondstuk of de slang aan op de uitlaat van de pomp. Zorg ervoor dat het water de pomp bedekt, maar niet in het mondstuk stroomt.
2. Sluit de voeding van de pomp aan op de stekker van het zonnepaneel en draai de schroef vast.
3. Plaats het zonnepaneel op een zonnige plek en richt het optimaal op de zon voor maximale efficiëntie. Zodra het zonnepaneel is opgeladen tijdens blootstelling aan de zon, wordt de pomp automatisch van stroom voorzien, zonder dat het zonnepaneel nodig is.
4. Indien nodig kan de pomp bij weinig zonlicht op accuvoeding werken. Druk op de schakelaar aan de achterkant van het paneel. Als de accu is opgeladen, start de pomp automatisch.
5. Als de schakelaar uit staat, wordt de pomp alleen door het zonnepaneel van stroom voorzien.

AAN - De batterijvoeding wordt automatisch ingeschakeld

UIT - Uitschakelen - Batterijvoeding is uitgeschakeld



Montageschema



BELANGRIJKE INFORMATIE

- Als er geen water in de tank zit, koppel de pomp dan los van de panelen en de batterijen. Het droog laten draaien van de pomp zal deze beschadigen en de levensduur verkorten.
- Wanneer de pomp niet in gebruik is, koppelt u deze los van de accu voordat u deze transporteert.
- Maak de pomp regelmatig schoon na langdurig gebruik.

MILIEUBESCHERMING

Het is verboden het gereedschap samen met ander huishoudelijk afval weg te gooien.

Gebruikte apparaten mogen niet bij het huisvuil worden gegooid, maar moeten worden ingeleverd bij een daarvoor bestemde faciliteit voor de verwerking en recycling van elektronisch afval.

Elektronisch afval (e-waste, afgedankte elektrische apparatuur) bestaat uit kapotte, lang niet meer gebruikte en overbodige elektrische en elektronische apparaten die ooit op elektriciteit of batterijen werkten. Denk hierbij aan kapotte computers, speelgoed en elektronische gadgets, oude wasmachines, koelkasten en gebruikte tl-lampen. Deze apparaten worden geclassificeerd als gevaarlijk afval omdat ze giftige stoffen bevatten.

Belangrijk! Het montageschema in deze handleiding dient slechts ter illustratie. Gebruikers mogen het gereedschap niet zelf aanpassen. Dit maakt de garantie ongeldig en kan leiden tot schade aan het gereedschap. Alle reparaties aan het gereedschap dienen te worden uitgevoerd door een gekwalificeerde monteur, met originele onderdelen of identieke vervangingsonderdelen.



De laatste twee cijfers van het jaar van toepassing van de CE-markering - 19

EG-VERKLARING VAN CONFORMITEIT

FH GEKO Kietlin, Spacerowa-straat 3, 97-500 Radomsko

verklaart onder volledige verantwoordelijkheid dat:

Zonnevijverpomp 2W
Type: G81471, Model: JT-250

voldoet aan de eisen van de richtlijnen van het Europees Parlement en de Raad:
2011/65/EU van 8 juni 2011 betreffende de beperking van het gebruik van bepaalde
gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur,
2014/30/EU van 26 februari 2014 betreffende de harmonisatie van de wetgevingen van de
lidstaten inzake elektromagnetische compatibiliteit
en normen EN 55014-1:2006+A1:2009/+A2:2011, EN 55014-2:2015
is identiek aan het exemplaar dat het onderwerp is van het beoordelingscertificaat
EG-type 171202055SHA-V1 van 30/01/2018
en 171202056SHA-001(R1) van 01/02/2018
uitgegeven door INTERTEK TESTING & CERTIFICATION LTD
Intertek House, Cleeve Road, Leatherhead, Surrey KT22 7SA
Land: Verenigd Koninkrijk
Telefoon: +44 (0) 1372 370900, Fax: +44 (0) 1372 370999
E-mailadres: george.hall@intertek.com, Website: www.intertek.com
Aangemelde instantie identificatienummer: 0359

Deze EG-conformiteitsverklaring verliest haar geldigheid indien het product zonder toestemming van de fabrikant wordt gewijzigd of omgebouwd.

De volgende personen zijn verantwoordelijk voor het voorbereiden en bewaren van technische documentatie:

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa-straat 3, 97-500 Radomsko



Kietlin, 24/10/2019

Plaats en datum van uitgifte

Grzegorz Kowalczyk, M.A.

Achternaam, voornaam en functie van de gemachtigde persoon



ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ

Ηλιακή αντλία λίμνης 2W

Τύπος: G81471, Μοντέλο: JT-250

Μετάφραση των πρωτότυπων οδηγιών
GR - ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΚΔΟΣΗ



Κατασκευάζεται για
FH GEKO
Κιέτλιν, Οδός Spacerowa 3
97-500 Ράντομσκο
www.geko.pl

Πριν από την πρώτη χρήση, διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο. Είναι ευθύνη του χρήστη να διαβάσει όλες τις οδηγίες που είναι απαραίτητες για την ασφαλή χρήση και λειτουργία, καθώς και να κατανοήσει τυχόν κινδύνους που ενδέχεται να προκύψουν κατά τη χρήση.



ΠΡΟΣΟΧΗ!!!

Λόγω της συνεχούς βελτίωσης του προϊόντος, οι φωτογραφίες και τα σχέδια που περιλαμβάνονται στο εγχειρίδιο είναι μόνο για επεξηγηματικούς σκοπούς και ενδέχεται να διαφέρουν από το αγορασμένο προϊόν.

Αυτές οι διαφορές δεν μπορούν να αποτελέσουν βάση για καταγγελία.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ

Ισχύς: 2W

Μέγιστη ανύψωση: 0,7 m

Μέγιστη χωρητικότητα: 170 λίτρα/ώρα

Μέγιστη τάση τροφοδοσίας 5,8V

Μέγιστο ρεύμα ισχύος 0,34A

Τάση αδράνειας 7,2V

Ρεύμα βραχυκυκλώματος 0,4A

Ανοχή: -5%/+5%

Συνθήκες δοκιμής: 1000W/M2 AM1.5,25

Κανόνες ασφαλείας

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Διαβάστε όλες τις οδηγίες πριν από τη χρήση. Η μη τήρηση αυτών των οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή σοβαρό τραυματισμό.

1. Χώρος εργασίας

α) ΔΙΑΤΗΡΕΙΤΕ ΤΟΝ ΧΩΡΟ ΕΡΓΑΣΙΑΣ ΣΑΣ ΚΑΘΑΡΟ. Ένας ακατάστατος χώρος εργασίας αυξάνει την πιθανότητα ατυχημάτων.

β) ΔΩΣΤΕ ΠΡΟΣΟΧΗ ΣΤΙΣ ΣΥΝΘΗΚΕΣ ΤΟΥ ΧΩΡΟΥ ΕΡΓΑΣΙΑΣ. Μην χρησιμοποιείτε εργαλεία σε υγρά ή βρεγμένα μέρη. Μην εκθέτετε σε βροχή. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία κοντά σε εύφλεκτα αέρια ή υγρά.

γ) ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ. Δεν πρέπει να επιτρέπονται παιδιά στον χώρο εργασίας. Οποιαδήποτε απόσπαση της προσοχής μπορεί να προκαλέσει ατυχήματα. Μην επιτρέπετε σε παιδιά να μεταφέρουν τη συσκευή ή οποιαδήποτε αξεσουάρ.

2. Ηλεκτρική ασφάλεια

α) Το φως της συσκευής πρέπει να ταιριάζει με την πρίζα. Μην τροποποιείτε το φως με κανέναν τρόπο. Μην κατασκευάζετε προσαρμογείς γείωσης. Τα γνήσια φως και οι αντίστοιχες πρίζες θα μειώσουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

β) Αποφύγετε την άμεση επαφή του σώματος με το έδαφος ή με γειωμένες επιφάνειες, όπως σωλήνες, καλοριφέρ, κουζίνες και ψυγεία. Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας εάν το σώμα σας είναι γειωμένο.

γ) Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε βροχή ή υψηλή υγρασία. Η εισροή νερού σε ένα ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

δ) Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το καλώδιο ως κορδόνι. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το καλώδιο για τη μεταφορά, το τράβηγμα ή την αποσύνδεση ενός ηλεκτρικού εργαλείου. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από θερμότητα, λάδι, αιχμηρές άκρες και κινούμενα μέρη. Ένα κατεστραμμένο ή μπλεγμένο καλώδιο ρεύματος αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

ε) Όταν χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικό χώρο, χρησιμοποιήστε ένα καλώδιο επέκτασης εγκεκριμένο για χρήση σε εξωτερικούς χώρους. Η χρήση καλωδίου επέκτασης εγκεκριμένου για χρήση σε εξωτερικούς χώρους μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

στ) Εάν πρέπει να χρησιμοποιήσετε ένα ηλεκτρικό εργαλείο σε δωμάτιο με αυξημένη υγρασία, χρησιμοποιήστε πρόσθετη προστασία με τη μορφή ενός διαφορικού διακόπτη κυκλώματος (RCD).

Η χρήση ενός RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

3. Προσωπική ασφάλεια

α) Να είστε προσεκτικοί, να προσέχετε τι κάνετε και να χρησιμοποιείτε την κοινή λογική όταν χρησιμοποιείτε εργαλεία. Μην χειρίζεστε ηλεκτρικά εργαλεία ενώ είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Μια στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση ηλεκτρικών εργαλείων μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.

β) Χρησιμοποιήστε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό. Να φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά. Η χρήση προστατευτικού εξοπλισμού, όπως μάσκα σκόνης, αντιολισθητικά παπούτσια εργασίας, κράνος και κατάλληλα για τις συνθήκες προστατευτικά ακοής, μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμού.

γ) Αποτρέψτε την τυχαία λειτουργία του εξοπλισμού. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση απενεργοποίησης πριν συνδέσετε τον εξοπλισμό σε πηγή τροφοδοσίας ή μπαταρία και πριν τον συσκευάσετε, τον σηκώσετε ή τον μεταφέρετε.

Η μεταφορά ενός ηλεκτρικού εργαλείου με το δάχτυλό σας στον διακόπτη ή με το ηλεκτρικό εργαλείο ενεργοποιημένο σας εκθέτει σε κίνδυνο ατυχημάτων.

δ) Αφαιρέστε το κλειδί ρύθμισης πριν θέσετε σε λειτουργία το ηλεκτρικό εργαλείο. Ένα κλειδί ή ένα κλειδί που παραμένει προσαρτημένο σε ένα περιστρεφόμενο μέρος του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.

ε) Μην υπερεκτιμάτε τις ικανότητές σας. Διατηρείτε πάντα σωστή στάση σώματος και ισορροπία. Αυτό θα σας επιτρέψει να ελέγχετε το εργαλείο σε απρόβλεπτες καταστάσεις.

στ) Ντυθείτε κατάλληλα. Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατήστε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια μακριά από κινούμενα μέρη. Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορούν να μπλεχτούν στα κινούμενα μέρη.

ζ) Εάν το μηχάνημα είναι εξοπλισμένο για σύνδεση συσκευής εξαγωγής σκόνης ή δοχείου ρινισμάτων, βεβαιωθείτε ότι αυτά είναι σωστά συνδεδεμένα. Η χρήση συσκευών εξαγωγής σκόνης θα μειώσει τον κίνδυνο εισπνοής σκόνης και βρωμιάς.

4. Ασφάλεια που σχετίζεται με τη χρήση και τη συντήρηση

α) Μην υπερφορτώνετε τη συσκευή. Χρησιμοποιήστε το ηλεκτρικό εργαλείο όπως προβλέπεται. Επιλέξτε το εργαλείο για την εργασία για την οποία έχει σχεδιαστεί και θα την κάνετε καλύτερα και ασφαλέστερα.

β) Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο εάν ο διακόπτης δεν το ενεργοποιεί και απενεργοποιεί σωστά. Οποιαδήποτε συσκευή που δεν μπορεί να ελεγχθεί με τον διακόπτη είναι επικίνδυνη και πρέπει να επισκευαστεί αμέσως.

γ) Αποσυνδέστε το φως από την πηγή ρεύματος ή την μπαταρία πριν κάνετε οποιεσδήποτε ρυθμίσεις, αλλάξετε αξεσουάρ ή όταν αποθηκεύετε το ηλεκτρικό εργαλείο, για να αποφύγετε την τυχαία εκκίνηση του ηλεκτρικού εργαλείου.

δ) Φυλάξτε τα ηλεκτρικά εργαλεία που δεν χρησιμοποιείτε, μακριά από παιδιά και μην επιτρέπετε σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τα ηλεκτρικά εργαλεία ή με αυτές τις οδηγίες να τα χειρίζονται. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα στα χέρια άπειρων χρηστών.

ε) Συντηρείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία. Ελέγξτε για χαλαρά ή μπλοκαρισμένα κινούμενα μέρη, σπασίματα και οτιδήποτε άλλο μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία τους. Εάν έχει υποστεί ζημιά, φροντίστε να επισκευάσετε το ηλεκτρικό εργαλείο πριν από την περαιτέρω χρήση. Πολλά ατυχήματα οφείλονται σε κακή συντήρηση των ηλεκτρικών εργαλείων.

στ) Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και καθαρά. Τα εργαλεία που συντηρούνται σωστά με αιχμηρές ακμές κοπής είναι λιγότερο πιθανό να μπλοκάρουν και είναι πιο εύκολο να τα ελέγχετε.

ζ) Χρησιμοποιήστε ηλεκτρικά εργαλεία, αξεσουάρ, εργαλεία, μύτες κ.λπ. σύμφωνα με τις οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη τον τύπο εργασίας που εκτελείται. Η χρήση ηλεκτρικών εργαλείων για εργασία διαφορετική από την προβλεπόμενη χρήση τους μπορεί να αυξήσει τον κίνδυνο ατυχημάτων.

5. Υπηρεσία

Οι επισκευές εργαλείων πρέπει να εκτελούνται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό που χρησιμοποιεί συμβατά ανταλλακτικά. Αυτό θα διασφαλίσει την αποτελεσματική και ασφαλή λειτουργία του εργαλείου.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

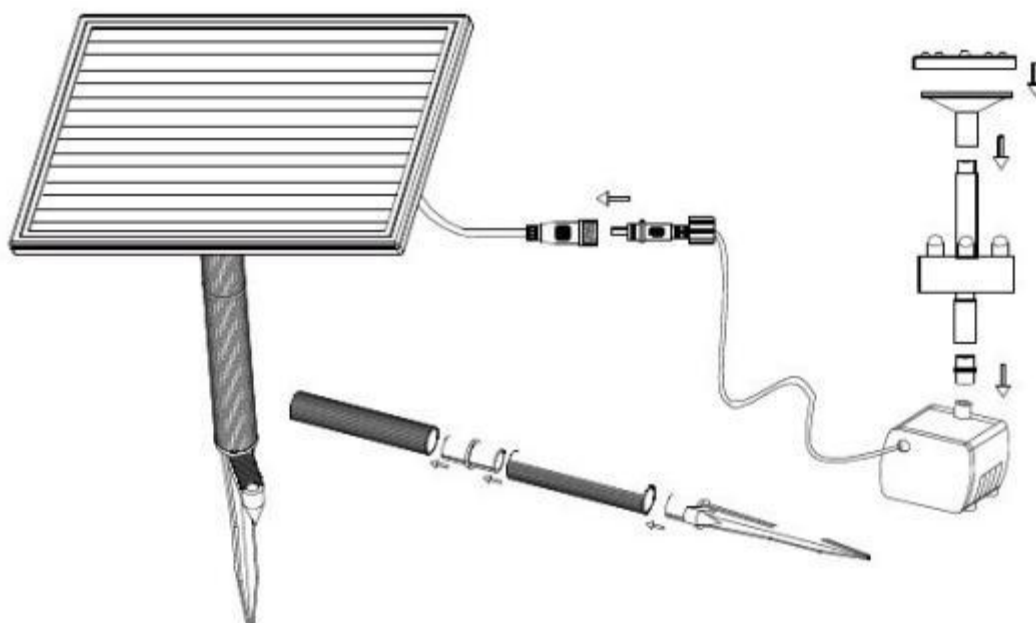
1. Πριν από τη χρήση, συνδέστε την αντλία στον ηλιακό συλλέκτη. Συνδέστε το ακροφύσιο ή τον εύκαμπτο σωλήνα στην έξοδο της αντλίας. Βεβαιωθείτε ότι το νερό καλύπτει την αντλία αλλά δεν πλημμυρίζει το ακροφύσιο.
2. Συνδέστε την παροχή ρεύματος της αντλίας στο φισ του ηλιακού πάνελ και σφίξτε τη βίδα.
3. Τοποθετήστε το ηλιακό πάνελ σε ηλιόλουστη τοποθεσία και στρέψτε το προς τον ήλιο για να μεγιστοποιήσετε την απόδοσή του. Μόλις το ηλιακό πάνελ φορτιστεί κατά την έκθεση στον ήλιο, θα τροφοδοτήσει αυτόματα την αντλία χωρίς να χρειάζεται το ηλιακό πάνελ.
4. Εάν είναι απαραίτητο, η αντλία μπορεί να λειτουργήσει με μπαταρία σε συνθήκες χαμηλού ηλιακού φωτός. Πατήστε τον διακόπτη στο πίσω μέρος του πίνακα. Εάν η μπαταρία είναι φορτισμένη, η αντλία θα ξεκινήσει αυτόματα.
5. Εάν ο διακόπτης είναι απενεργοποιημένος, η αντλία θα τροφοδοτείται μόνο από το ηλιακό πάνελ.

ON - Η τροφοδοσία της μπαταρίας ενεργοποιείται αυτόματα

ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ - Απενεργοποίηση - Η τροφοδοσία της μπαταρίας είναι απενεργοποιημένη



Διάγραμμα συναρμολόγησης



ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

- Εάν δεν υπάρχει νερό στη δεξαμενή, αποσυνδέστε την αντλία από τα πάνελ και τις μπαταρίες. Η λειτουργία της αντλίας χωρίς νερό θα την καταστρέψει και θα μειώσει τη διάρκεια ζωής της.
- Όταν η αντλία δεν χρησιμοποιείται, αποσυνδέστε την από την μπαταρία πριν τη μεταφέρετε.
- Πλένετε την αντλία τακτικά μετά από παρατεταμένη χρήση.

ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΙΚΗ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ

Απαγορεύεται η απόρριψη του εργαλείου μαζί με άλλα οικιακά απορρίμματα.

Τα χρησιμοποιημένα εργαλεία δεν πρέπει να απορρίπτονται με τα οικιακά απορρίμματα. Θα πρέπει να απορρίπτονται σε εγκαταστάσεις που έχουν οριστεί για την επεξεργασία και την ανακύκλωση ηλεκτρονικών αποβλήτων.

Τα ηλεκτρονικά απόβλητα (E-waste ή Waste Electrical Equipment) είναι χαλασμένες, αχρησιμοποίητες για μεγάλο χρονικό διάστημα και άχρηστες ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές που κάποτε λειτουργούσαν με ηλεκτρισμό ή μπαταρίες. Σε αυτές περιλαμβάνονται χαλασμένοι υπολογιστές, παιχνίδια και ηλεκτρονικές συσκευές, παλιά πλυντήρια ρούχων, ψυγεία και χρησιμοποιημένοι λαμπτήρες φθορισμού. Αυτά ταξινομούνται ως επικίνδυνα απόβλητα επειδή περιέχουν τοξικές ουσίες.

Σημαντικό! Το διάγραμμα συναρμολόγησης σε αυτό το εγχειρίδιο προορίζεται μόνο για επεξηγηματικούς σκοπούς. Δεν επιτρέπεται στους χρήστες να τροποποιούν οι ίδιοι το εργαλείο. Αυτό θα ακυρώσει την εγγύηση και μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο εργαλείο. Όλες οι επισκευές του εργαλείου πρέπει να εκτελούνται από εξειδικευμένο μηχανικό, χρησιμοποιώντας γνήσια ανταλλακτικά ή πανομοιότυπα ανταλλακτικά.



Τα δύο τελευταία ψηφία του έτους εφαρμογής της σήμανσης CE - 19

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ

FH GEKO Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko

δηλώνει με πλήρη ευθύνη ότι:

Ηλιακή αντλία λίμνης 2W

Τύπος: G81471, Μοντέλο: JT-250

πληροί τις απαιτήσεις των οδηγιών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου:

2011/65/ΕΕ της 8ης Ιουνίου 2011 σχετικά με τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό,

2014/30/ΕΕ της 26ης Φεβρουαρίου 2014 για την εναρμόνιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα

και πρότυπα EN 55014-1:2006+A1:2009/+A2:2011, EN 55014-2:2015

είναι πανομοιότυπο με το δείγμα που αποτελεί αντικείμενο του πιστοποιητικού αξιολόγησης

Τύπος ΕΚ 171202055SHA-V1 της 30/01/2018

και 171202056SHA-001(R1) της 01/02/2018

εκδίδεται από την INTERTEK TESTING & CERTIFICATION LTD

Intertek House, Cleeve Road, Leatherhead, Surrey KT22 7SA

Χώρα: Ηνωμένο Βασίλειο

Τηλέφωνο: +44 (0) 1372 370900, Φαξ: +44 (0) 1372 370999

Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο: george.hall@intertek.com, Ιστότοπος: www.intertek.com

Αριθμός Αναγνώρισης Κοινοποιημένου Οργανισμού: 0359

Η παρούσα Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΚ παύει να ισχύει εάν το προϊόν τροποποιηθεί ή ανακατασκευαστεί χωρίς τη συγκατάθεση του κατασκευαστή.

Τα ακόλουθα άτομα είναι υπεύθυνα για την προετοιμασία και την αποθήκευση της τεχνικής τεκμηρίωσης:

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko



Κιέτλιν, 24/10/2019

Τόπος και ημερομηνία έκδοσης

Γκρέγκορζ Κόβαλτσικ, Μ.Α.

Επώνυμο, όνομα και θέση του εξουσιοδοτημένου προσώπου



MANUAL DE INSTRUÇÕES

Bomba solar para lago 2W

Tipo: G81471, Modelo: JT-250

Tradução das instruções originais
PT - VERSÃO EM PORTUGUÊS



Fabricado para
FH GEKO
Kietlin, Rua Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Antes do primeiro uso, leia este manual atentamente. É responsabilidade do usuário ler todas as instruções necessárias para o uso e operação seguros e compreender quaisquer riscos que possam surgir durante o uso.



ATENÇÃO!!!

Devido à melhoria contínua do produto, as fotos e os desenhos incluídos no manual são apenas para fins ilustrativos e podem ser diferentes do produto adquirido.

Essas diferenças não podem ser base para uma reclamação.

DADOS TÉCNICOS

Potência: 2W

Elevação máxima: 0,7 m

Capacidade máxima: 170 l/h

Tensão máxima de alimentação 5,8 V

Corrente máxima de potência 0,34A

Tensão ociosa 7,2 V

Corrente de curto-circuito 0,4A

Tolerância: -5%/+5%

Condições de teste: 1000W/M2 AM1.5,25

Regras de segurança

AVISO! Leia todas as instruções antes de usar. O não cumprimento destas instruções pode resultar em choque elétrico, incêndio ou ferimentos graves.

1. Local de trabalho

- a) MANTENHA SEU AMBIENTE DE TRABALHO LIMPO. Um ambiente de trabalho bagunçado aumenta a probabilidade de acidentes.
- b) PRESTE ATENÇÃO ÀS CONDIÇÕES DA ÁREA DE TRABALHO. Não utilize ferramentas em locais úmidos ou molhados. Não exponha à chuva. Nunca utilize ferramentas elétricas perto de gases ou líquidos inflamáveis.
- c) MANTENHA CRIANÇAS LONGE DO DISPOSITIVO. Crianças não devem ser permitidas na área de trabalho. Qualquer distração pode causar acidentes. Não permita que crianças carreguem o dispositivo ou quaisquer acessórios.

2. Segurança elétrica

- a) O plugue do aparelho deve ser compatível com a tomada. Não modifique o plugue de forma alguma. Não faça adaptadores de aterramento. Plugues originais e tomadas compatíveis reduzem o risco de choque elétrico.
- b) Evite o contato direto do corpo com o solo ou superfícies aterradas, como canos, radiadores, fogões e geladeiras. Há um risco maior de choque elétrico se o seu corpo estiver aterrado.
- c) Não exponha ferramentas elétricas à chuva ou umidade elevada. A entrada de água na ferramenta elétrica aumenta o risco de choque elétrico.
- d) Nunca utilize o cabo como cordão de segurança. Nunca utilize o cabo para carregar, puxar ou desconectar uma ferramenta elétrica. Mantenha o cabo longe de calor, óleo, bordas afiadas e peças móveis. Um cabo de alimentação danificado ou emaranhado aumenta o risco de choque elétrico.
- e) Ao operar uma ferramenta elétrica ao ar livre, utilize uma extensão aprovada para uso externo. Usar uma extensão aprovada para uso externo reduz o risco de choque elétrico.
- f) Se você precisar usar uma ferramenta elétrica em um ambiente com alta umidade, use proteção adicional na forma de um disjuntor diferencial (RCD).
O uso de um DR reduz o risco de choque elétrico.

3. Segurança pessoal

- a) Tenha cuidado, observe o que está fazendo e use o bom senso ao usar ferramentas. Não opere ferramentas elétricas se estiver cansado ou sob efeito de drogas, álcool ou medicamentos. Um momento de desatenção ao operar ferramentas elétricas pode resultar em ferimentos graves.
- b) Utilize equipamento de proteção individual. Use sempre óculos de segurança. O uso de equipamentos de proteção, como máscara contra poeira, calçados de trabalho antiderrapantes, capacete e proteção auricular adequados às condições, reduz o risco de lesões.
- c) Evite a operação acidental do equipamento. Certifique-se de que o interruptor esteja na posição desligado antes de conectar o equipamento a uma fonte de alimentação ou bateria, e antes de embalar, levantar ou transportar o equipamento.

Carregar uma ferramenta elétrica com o dedo no interruptor ou com a energia ligada expõe você ao risco de acidentes.

- d) Remova a chave de ajuste antes de ligar a ferramenta elétrica. Uma chave ou chave inglesa deixada presa em uma parte rotativa da ferramenta elétrica pode causar ferimentos.
- e) Não superestime suas habilidades. Mantenha a postura e o equilíbrio adequados o tempo todo; isso permitirá que você controle a ferramenta em situações inesperadas.
- f) Vista-se adequadamente. Não use roupas largas ou joias. Mantenha cabelos, roupas e luvas longe de peças móveis. Roupas largas, joias ou cabelos longos podem ficar presos nas peças móveis.
- g) Se a máquina estiver equipada para conectar um dispositivo de extração de pó ou um recipiente para cavacos, certifique-se de que estejam devidamente conectados. O uso de dispositivos de extração de pó reduzirá o risco de inalação de poeira e sujeira.

4. Segurança relacionada ao uso e manutenção

- a) Não sobrecarregue o aparelho. Use a ferramenta elétrica conforme as instruções. Selecione a ferramenta para o trabalho para o qual foi projetada e você executará o trabalho com mais eficiência e segurança.
- b) Não utilize ferramentas elétricas se o interruptor não ligar e desligar corretamente. Qualquer aparelho que não possa ser controlado pelo interruptor é perigoso e deve ser consertado imediatamente.
- c) Desconecte o plugue da fonte de alimentação ou desconecte a bateria antes de fazer qualquer ajuste, trocar acessórios ou guardar a ferramenta elétrica para evitar ligá-la acidentalmente.
- d) Guarde ferramentas elétricas fora do alcance de crianças e não permita que pessoas não familiarizadas com ferramentas elétricas ou com estas instruções as operem. Ferramentas elétricas são perigosas nas mãos de usuários inexperientes.
- e) Faça a manutenção das ferramentas elétricas. Verifique se há peças móveis soltas ou emperradas, quebras e qualquer outro componente que possa afetar seu funcionamento. Se estiver danificada, repare a ferramenta elétrica antes de usá-la novamente. Muitos acidentes são causados por ferramentas elétricas mal conservadas.
- f) Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas. Ferramentas com lâminas afiadas e bem conservadas têm menos probabilidade de emperrar e são mais fáceis de controlar.
- g) Utilizar ferramentas elétricas, acessórios, ferramentas, brocas, etc., de acordo com as instruções, levando em consideração o tipo de trabalho a ser executado. O uso de ferramentas elétricas para trabalhos diferentes dos previstos pode aumentar o risco de acidentes.

5. Serviço

Os reparos de ferramentas devem ser realizados apenas por pessoal qualificado e com peças de reposição compatíveis. Isso garantirá uma operação eficiente e segura da ferramenta.

INSTALAÇÃO

1. Antes de usar, conecte a bomba ao painel solar. Conecte o bico ou mangueira à saída da bomba. Certifique-se de que a água cubra a bomba, mas não inunde o bico.
2. Conecte a fonte de alimentação da bomba ao plugue do painel solar e aperte o parafuso.
3. Coloque o painel solar em um local ensolarado e aponte-o para o sol para maximizar a eficiência. Assim que o painel solar estiver carregado durante a exposição ao sol, ele alimentará a bomba automaticamente, sem a necessidade do painel solar.
4. Se necessário, a bomba pode ser operada com bateria em condições de pouca luz solar. Pressione o interruptor na parte traseira do painel. Se a bateria estiver carregada, a bomba ligará automaticamente.
5. Se o interruptor estiver desligado, a bomba será alimentada apenas pelo painel solar.

LIGADO - A energia da bateria é ligada automaticamente

OFF - Desligando - A energia da bateria está desligada

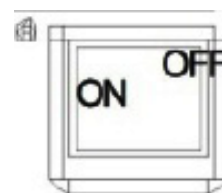
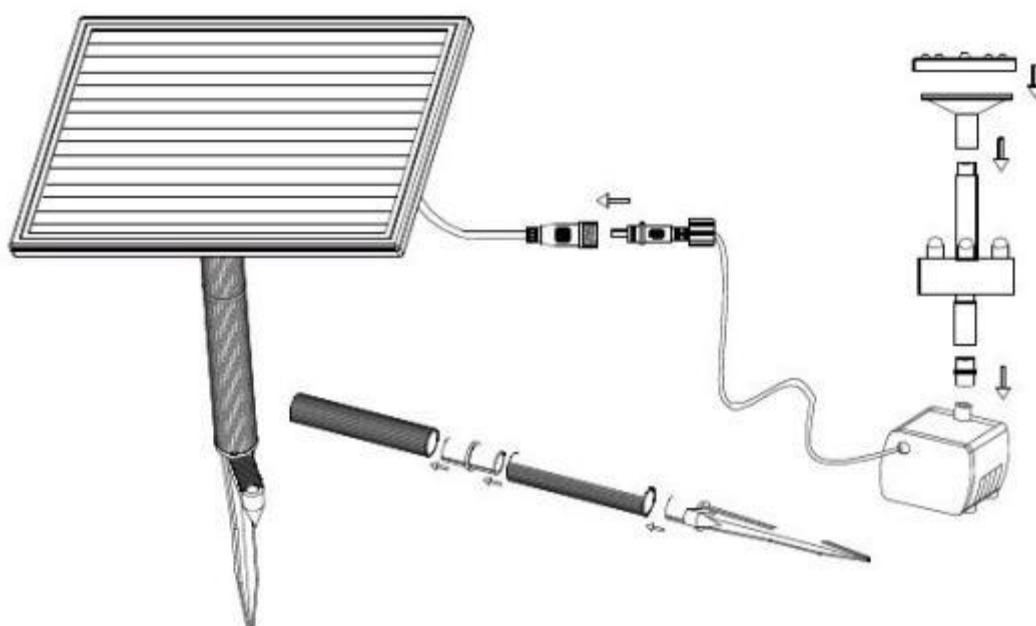


Diagrama de montagem



INFORMAÇÕES IMPORTANTES

- Se não houver água no reservatório, desconecte a bomba dos painéis e das baterias. Deixar a bomba funcionando a seco irá danificá-la e reduzir sua vida útil.
- Quando a bomba não estiver em uso, desconecte-a da bateria antes de transportá-la.
- Lave a bomba regularmente após uso prolongado.

PROTEÇÃO AMBIENTAL

É proibido descartar a ferramenta junto com outros resíduos domésticos.

Ferramentas usadas não devem ser descartadas junto com o lixo doméstico. Elas devem ser descartadas em uma instalação designada para tratamento e reciclagem de lixo eletrônico.

Resíduos eletrônicos (E-waste ou Waste Electrical Equipment) são dispositivos elétricos e eletrônicos quebrados, sem uso há muito tempo e que não são mais necessários, que antes funcionavam com eletricidade ou pilhas. Isso inclui computadores, brinquedos e aparelhos eletrônicos quebrados, máquinas de lavar velhas, geladeiras e lâmpadas fluorescentes usadas. São classificados como resíduos perigosos por conterem substâncias tóxicas.

Importante! O diagrama de montagem neste manual é meramente ilustrativo. Os usuários não têm permissão para modificar a ferramenta por conta própria. Isso anulará a garantia e poderá resultar em danos à ferramenta. Todos os reparos na ferramenta devem ser realizados por um mecânico qualificado, utilizando peças originais ou de reposição idênticas.



Os dois últimos dígitos do ano de aplicação da marcação CE - 19

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DA CE

FH GEKO Kietlin, Rua Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

declara com plena responsabilidade que:

Bomba solar para lago 2W
Tipo: G81471, Modelo: JT-250

cumpra os requisitos das diretivas do Parlamento Europeu e do Conselho:

2011/65/UE de 8 de junho de 2011 relativa à restrição da utilização de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrônicos,
2014/30/UE de 26 de fevereiro de 2014 relativa à harmonização das legislações dos Estados-Membros respeitantes à compatibilidade eletromagnética
e normas EN 55014-1:2006+A1:2009/+A2:2011, EN 55014-2:2015
é idêntico ao exemplar que é objeto do certificado de avaliação

Tipo CE 171202055SHA-V1 de 30/01/2018

e 171202056SHA-001(R1) de 01/02/2018

emitido pela INTERTEK TESTING & CERTIFICATION LTD

Intertek House, Cleeve Road, Leatherhead, Surrey KT22 7SA

País: Reino Unido

Telefone: +44 (0) 1372 370900, Fax: +44 (0) 1372 370999

E-mail: george.hall@intertek.com, Site: www.intertek.com

Número de Identificação do Organismo Notificado: 0359

Esta Declaração de Conformidade CE torna-se inválida se o produto for alterado ou reconstruído sem o consentimento do fabricante.

As seguintes pessoas são responsáveis pela preparação e armazenamento da documentação técnica:

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, Rua Spacerowa 3, 97-500 Radomsko



Kietlin, 24/10/2019

Local e data de emissão

Grzegorz Kowalczyk, M.A.

Sobrenome, nome e cargo da pessoa autorizada